

OSCAR II



MANUEL DE SERVICE



DESCRIPTION DE LA MACHINE**PREMIÈRE INSTALLATION ET
OPÉRATIONS PRÉLIMINAIRES****DÉMONTAGE HABILLAGE****LE GROUPE D'INFUSION****CHAUDIÈRE****CIRCUIT HYDRAULIQUE****COMPOSANTS ÉLECTRIQUES****RÉSOLUTION DES PROBLÈMES****SCHÉMAS****ENTRETIEN****CATALOGUE DES PIÈCES DÉTACHÉES**

SOMMAIRE

1.	DESCRIPTION DE LA MACHINE ...	1.1
1.1	DESCRIPTION.....	1.2
1.2	DESCRIPTION DU TABLEAU DES COMMANDES (Configuration standard).....	1.3
1.3	CONSIGNES DE SÉCURITÉ.....	1.4
1.4	IDENTIFICATION DE LA MACHINE.....	1.7
1.5	TRANSPORT.....	1.8
1.5.1	MANIPULATION.....	1.8
2.	PREMIÈRE INSTALLATION ET OPÉRATIONS PRÉLIMINAIRES ...	2.1
2.1	PREMIÈRE INSTALLATION.....	2.2
2.1.1	POIDS ET DIMENSIONS.....	2.2
2.1.2	BRANCHEMENT A L'ARRIVÉE D'EAU ET A L'ÉVACUATION.....	2.3
2.1.3	CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES.....	2.4
2.1.4	CONNECTION AU RÉSEAU ÉLECTRIQUE.....	2.4
2.1.5	PROCÉDURE POUR LA PREMIERE INSTALLATION.....	2.4
2.2	BOITE ACCESSOIRES.....	2.5
2.2.1	MONTAGE DU PORTE-FILTRE..	2.5
2.3	PROGRAMMATION DES DOSES.....	2.6
3.	DÉMONTAGE HABILLAGE	3.1
3.1	EXTRACTION DU RÉSERVOIR D'EAU..	3.2
3.2	EXTRACTION DU SUPPORT A TASSES.....	3.3
3.3	EXTRACTION DES PANNEAUX LATÉRAUX.....	3.4
3.4	EXTRACTION DU PANNEAU ARRIÈRE.....	3.4
3.5	RÉSERVOIR À DÉPOSÉ RECUEILLIR L'EAU.....	3.4
3.6	EXTRACTION DU PANNEAU FRONTAL.....	3.5
3.6.1	EXTRACTION DU CLAVIER	3.6
4.	LE GROUPE D'INFUSION	4.1
4.1	DÉMONTAGE DOUCHETTE ET JOINT.....	4.2
4.2	SOUPAPE CAFÉ.....	4.3
4.3	SOUPAPE EXPANSION.....	4.5
5.	CHAUDIÈRE	5.1
5.1	VIDER LA CHAUDIÈRE.....	5.2
5.2	EXTRACTION CHAUDIÈRE.....	5.4
5.3	LA RÉSISTANCE ET LA PROTECTION THERMIQUE.....	5.5
5.4	REPLACEMENT DE LA SONDE DE NIVEAU.....	5.6
5.5	SOUPAPE DE NON RETOUR.....	5.7
5.6	SOUPAPE DE SÛRETÉ.....	5.8
6.	CIRCUIT HYDRAULIQUE.....	6.1
6.1	DÉMONTAGE POMPE.....	6.2
6.2	REPLACEMENT DE L'ÉLECTROVANNE NIVEAU AUTOMATIQUE.....	6.4
6.3	LANCE VAPEUR.....	6.6
6.4	RÉSERVOIR EAU.....	6.11
6.4.1	REPLACEMENT DU FLOTTEUR.....	6.11
6.4.2	EXTRACTION DU CAPTEUR MAGNÉTIQUE.....	6.12
6.5	EXTRACTION PRESSOSTAT.....	6.12
7.	COMPOSANTS ÉLECTRIQUES	7.1
7.1	UNITÉ DE CONTRÔLE	7.2
8.	RÉSOLUTION DES PROBLÈMES ..	8.1
8.1	VOYANT LUMINEUX MANQUE D'EAU..	8.2
8.2	VOYANT LUMINEUX RÉSISTANCE.....	8.3
8.3	CLAVIER.....	8.4
8.4	DISTRIBUTION CAFÉ.....	8.4
8.5	DISTRIBUTION VAPEUR.....	8.4
8.6	CHAUDIÈRE.....	8.5
9.	SCHÉMAS	9.1
9.1	INSTALLATION HYDRAULIQUE - VERSION AVEC LE RÉSERVOIR.....	9.2
9.2	INSTALLATION HYDRAULIQUE - VERSION BRANCHEMENT DIRECT ..	9.3
9.3	INSTALLATION ÉLECTRIQUE - VERSION AVEC LE RÉSERVOIR.....	9.4
9.4	INSTALLATION ÉLECTRIQUE - VERSION BRANCHEMENT DIRECT....	9.5
10.	ENTRETIEN	10.1
10.1	ENTRETIEN QUOTIDIEN.....	10.2
10.2	ENTRETIEN HEBDOMADAIRE	10.2
10.3	ENTRETIEN ANNUEL	10.3
10.4	ENTRETIEN BIANNUEL.....	10.4
11.	CATALOGUE DES PIÈCES DÉTACHÉES.....	11.1
11.1	COMPOSANTS CABINET.....	11.2
11.2	COMPOSANTS GROUPE D'INFUSION	11.3
11.3	COMPOSANTS CHÂSSIS - RÉSERVOIR	11.4
11.4	POÊLE À DÉPOSÉ RECUEILLIR L'EAU.....	11.5
11.5	COMPOSANTS DE LA CHAUDIÈRE..	11.6
11.6	COMPOSANTS ÉLECTRIQUES.....	11.7

1. DESCRIPTION DE LA MACHINE

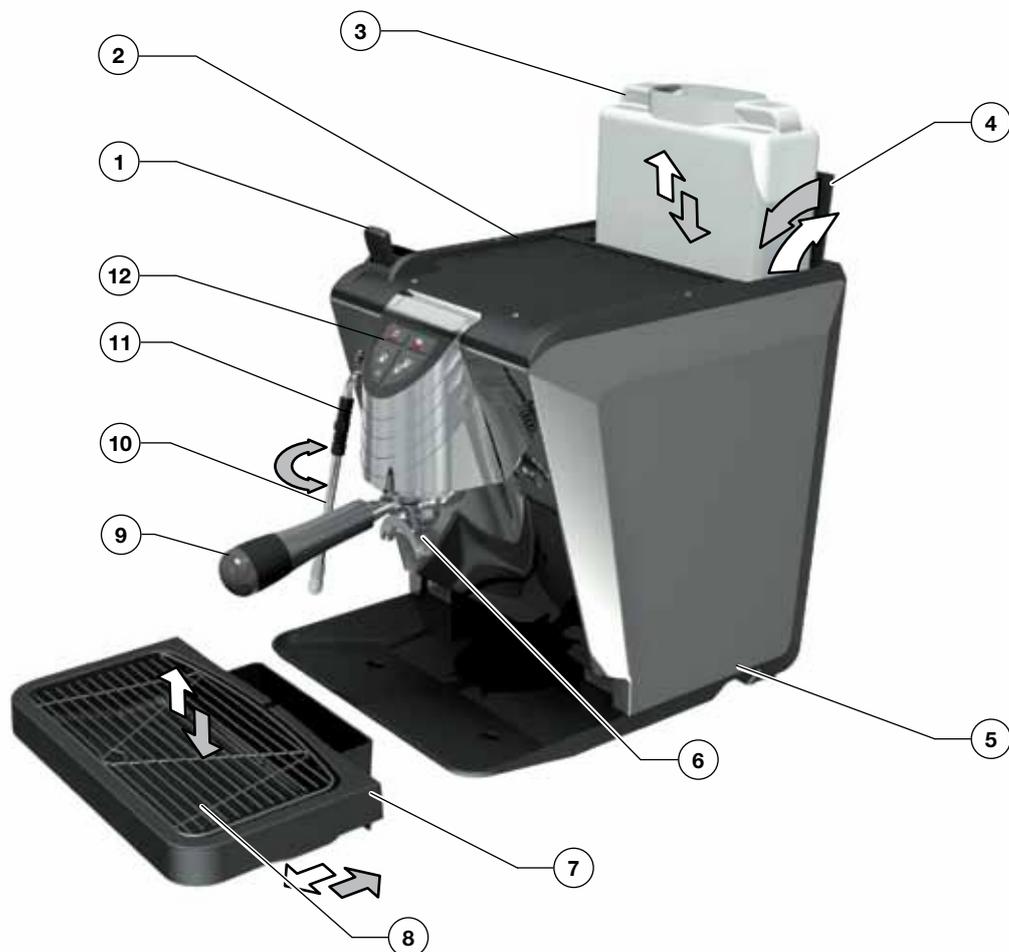


SOMMAIRE

1. DESCRIPTION DE LA MACHINE ...	1.1
1.1 DESCRIPTION.....	1.2
1.2 DESCRIPTION DU TABLEAU DES COMMANDES (Configuration standard).....	1.3
1.3 CONSIGNES DE SÉCURITÉ.....	1.4
1.4 IDENTIFICATION DE LA MACHINE.....	1.7
1.5 TRANSPORT	1.8
1.5.1 MANIPULATION.....	1.8

1.1 DESCRIPTION

Fig. 1



LÉGENDE

- 1 Levier vapeur
- 2 Grilles de chauffage des tasses
- 3 Réservoir d'eau
- 4 Porte réservoir d'eau
- 5 Commutateur alimentation machine
- 6 Groupe de distribution
- 7 Bac récupération d'eau
- 8 Plan chauffe-tasses
- 9 Porte-filtre
- 10 Baguette de vapeur
- 11 Caoutchouc isolant de distribution vapeur
- 12 Panneau de commande

1.2 DESCRIPTION DU TABLEAU DES COMMANDES (Configuration standard)

Fig. 2



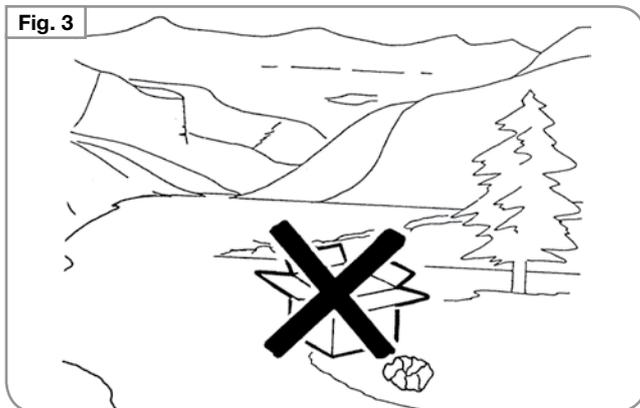
LÉGENDE

- 1 Voyant contrôle de l'eau
- 2 Voyant allumage résistance
- 3 Poussoir de distribution 2 cafés / entrée a la programmation
- 4 Poussoir de distribution 1 café / Stand-by

1.3 CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Lire attentivement les avertissements se trouvant dans ce livret car ils fournissent d'importantes indications concernant la sécurité d'installation, d'utilisation et d'entretien. Conserver avec soin ce livret pour pouvoir le consulter à tout moment.

Après avoir enlevé l'emballage, s'assurer que l'appareil est en bon état. En cas de doute ne pas l'utiliser et s'adresser à un personnel professionnellement qualifié. Les éléments de l'emballage (sachets en plastique, polystyrène expansé, clous, etc.) ne doivent pas être laissés à la portée des enfants car ils sont dangereux, ni être jetés dans la nature.



La machine peut être installée dans des ambiances telles que les aires de service, pour le personnel, près de magasins, de bureaux et autres ambiances de travail, dans les espaces pour clients auprès des hôtels, des motels, des chambres d'hôtes et autres milieux résidentiels.

Avant de raccorder l'appareil, s'assurer que les données figurant sur la plaque correspondent à celles du secteur électrique. La plaque est visible à l'intérieur de la machine en retirant la cuve de récupération de l'eau.

La machine doit être installée selon les normes fédérales, étatiques et locales (codes) en vigueur en ce qui concerne les systèmes de plomberie, y compris des dispositifs anti-refoulement. Pour cette raison, les raccords de plomberie doivent être effectués par un technicien qualifié.

La garantie est nulle si les caractéristiques de l'alimentation électrique ne correspondent pas aux données de la plaque signalétique.

Le constructeur décline toute responsabilité pour d'éventuels dommages découlant d'une absence de mise à la terre de l'installation. Pour la sécurité électrique de cet appareil il faut obligatoirement installer une mise à la terre, en s'adressant à un électricien certifié, qui devra contrôler que la capacité électrique de l'installation est appropriée à la puissance maximale de l'appareil, figurant sur la plaque signalétique

Fig. 4



L'électricien muni d'un permis devra aussi vérifier que la section des câbles de l'installation soit appropriée à la puissance absorbée de l'appareil. Il est interdit d'utiliser des adaptateurs, des prises multiples ou des rallonges. S'il faut obligatoirement en utiliser, faire appel à un électricien muni d'un permis.

Durant l'installation du dispositif, utiliser les composants et les matériaux fournis en dotation avec le dispositif. Si l'utilisation de composants supplémentaires s'avère nécessaire, l'installateur doit vérifier l'adéquation de ces derniers pour un emploi au contact de l'eau pour la consommation humaine. La machine doit être installée conformément aux normes en vigueur, en matière de santé, pour les installations hydrauliques. Il faut donc que l'installation hydraulique soit réalisée par un technicien autorisé. Pour le branchement éventuel à l'arrivée d'eau, utiliser toujours un tube nouveau fourni en dotation, les vieux tubes ne doivent pas être utilisés.

L'alimentation du dispositif doit être effectuée avec de l'eau adéquate pour la consommation humaine conformément aux dispositions en vigueur dans le pays d'installation. L'installateur doit recevoir de la part du propriétaire/gérant de l'installation, une confirmation écrite indiquant que l'eau respecte les caractéristiques susmentionnées.

Cet appareil ne doit être utilisé que pour l'utilisation décrite dans ce livret. Le constructeur décline toute responsabilité pour d'éventuelles détériorations découlant d'utilisations inadéquates, erronées et déraisonnables.

L'appareil ne doit pas être utilisé par les enfants, ni par les personnes présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou n'ayant pas les connaissances adéquates, sauf sous supervision ou après avoir reçu les instructions nécessaires. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants non surveillés.

Cet appareil est destiné à un usage professionnel.

La température de fonctionnement doit être comprise entre $[+5, +35]^{\circ}\text{C}$.

Au terme de l'installation, le dispositif doit être actionné jusqu'à ce qu'il atteigne la condition nominale de travail en le laissant en condition de "prêt au fonctionnement".

Lorsqu'on atteint la condition "prêt au fonctionnement", effectuer les distributions suivantes:

- 100% du circuit café à travers le distributeur de café (pour plusieurs distributeurs, diviser en mesures égales);
- Ouverture de la sortie vapeur pendant 1 minute.

Au terme de l'installation, il serait préférable de rédiger un rapport des opérations effectuées.



AVERTISSEMENT

Avant d'utiliser la machine lire entièrement et attentivement la notice d'utilisation ou au moins les consignes de sécurité et la mise au point.

L'utilisation de tout appareil électrique comporte le respect de certaines règles fondamentales.

En particulier:

- Ne pas toucher l'appareil avec les mains ou les pieds mouillés;
- Ne pas utiliser l'appareil lorsqu'on est pieds nus;
- Ne pas utiliser de rallonge dans des endroits réservés au bain et à la douche;
- Ne pas tirer sur le câble d'alimentation pour débrancher l'appareil du secteur d'alimentation;
- Ne pas laisser l'appareil exposé aux agents atmosphériques (pluie, soleil, etc.);
- Ne pas laisser des enfants ou des personnes non autorisées, n'ayant pas lu et bien compris cette notice, utiliser l'appareil.

Le technicien autorisé doit, avant d'effectuer toute opération d'entretien, débrancher la fiche après avoir arrêté l'interrupteur de la machine.

Fig. 5

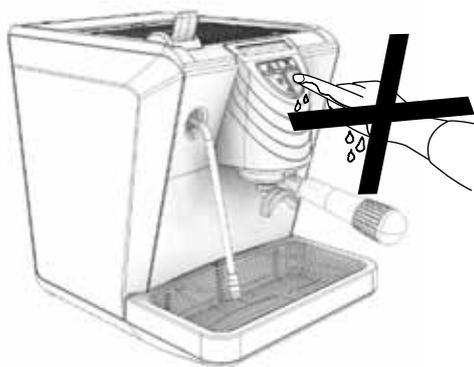
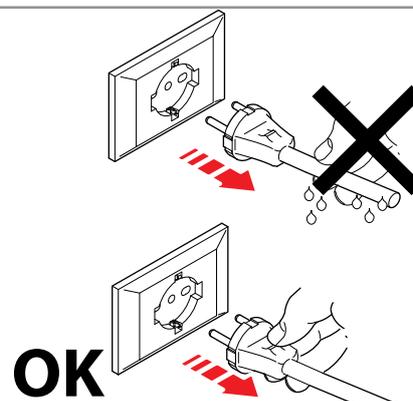


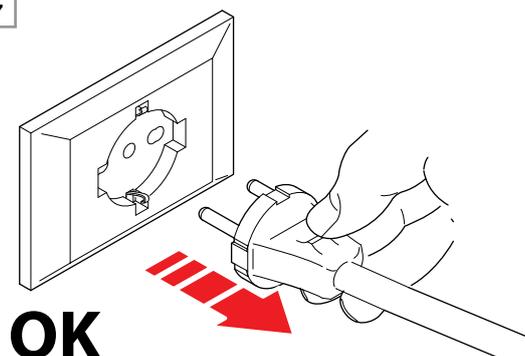
Fig. 6



Pour les opérations de nettoyage placer la machine en situation énergétique "O", c'est-à-dire "INTERRUPTEUR MACHINE ÉTEINT ET FICHE DÉBRANCHÉE" et respecter exclusivement ce qui est prévu dans ce livret.

Pour le nettoyage et l'entretien périodiques, se référer aux chapitres 6 et 7. Le technicien autorisé doit, avant d'effectuer toute opération d'entretien, débrancher la fiche après arrêté l'interrupteur de la machine.

Fig. 7



En cas de panne ou de dysfonctionnement de l'appareil, l'arrêter. Il est strictement interdit d'intervenir.

Il faut s'adresser exclusivement à un personnel professionnel qualifié. L'éventuelle réparation des produits doit être effectuée uniquement par le constructeur ou par le centre d'assistance conventionné et en utilisant exclusivement des pièces détachées d'origine.

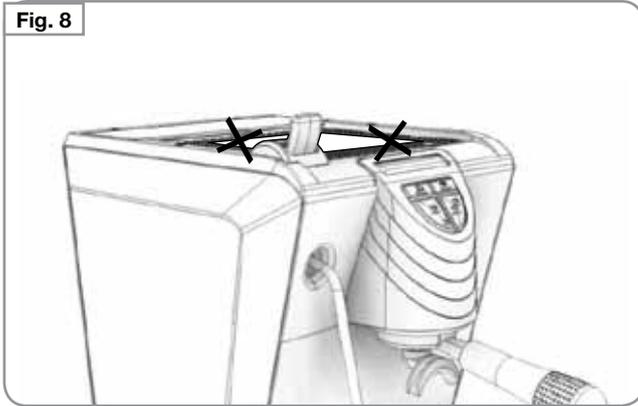
Le non-respect de ce qui est indiqué ci-dessus peut compromettre la sécurité de l'appareil.

Lors de l'installation, l'électricien qualifié devra prévoir un interrupteur omnipolaire, comme le prévoient les normes de sécurité en vigueur, avec une distance d'ouverture des contacts qui permette la déconnexion complète dans les conditions de la catégorie de surtension III.

Pour éviter des échauffements dangereux il est recommandé de dérouler le câble d'alimentation sur toute sa longueur.

Ne pas boucher les grilles d'aspiration et/ou de dissipation en particulier du chauffe-tasses.

Fig. 8



Le câble d'alimentation de cet appareil ne doit pas être remplacé par l'utilisateur. En cas de détérioration, arrêter l'appareil et pour le remplacer s'adresser uniquement à un personnel professionnel qualifié.

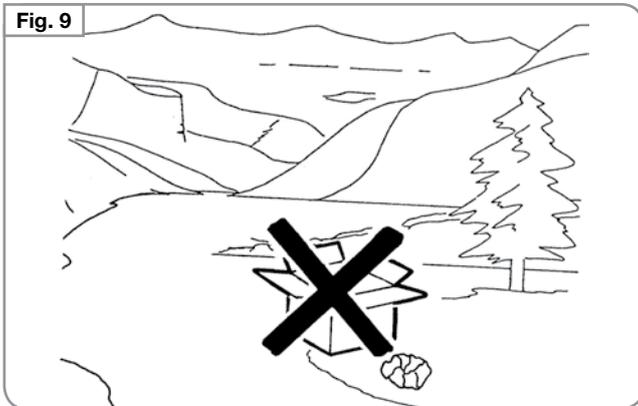
En cas de nécessité de substitution du câble d'alimentation, elle peut être effectuée uniquement par un centre d'assistance après-vente autorisé ou par le constructeur.

Dès que l'on décide de ne plus utiliser un appareil de ce genre il est recommandé de le rendre inopérant après avoir débranché la fiche, couper le câble d'alimentation.



**AVERTISSEMENT
DANGER DE POLLUTION**

Fig. 9



Ne pas jeter la machine dans la nature; pour l'élimination s'adresser à un centre autorisé ou contacter le constructeur qui vous fournira les indications nécessaires à ce sujet.



DANGER D'INTOXICATION

Pendant l'utilisation de la buse vapeur, faire très attention, ne pas mettre les mains sous cette dernière et ne pas la toucher immédiatement après l'utilisation.



RISQUE DE BRÛLURE

Fig. 10



Pour favoriser l'aération de la machine la placer à 15 cm de murs ou d'autres machines du côté de l'aération.

Pendant l'utilisation de la buse vapeur, faire très attention, ne pas mettre les mains sous cette dernière et ne pas la toucher immédiatement après l'utilisation.

Ne pas oublier qu'avant d'effectuer toute opération d'installation, d'entretien, de vidange, de réglage, l'opérateur qualifié doit porter des gants de travail et des chaussures contre les accidents.

L'opérateur, lorsqu'il rajoute du café, ne doit pas mettre les mains à l'intérieur du conteneur.

Le niveau sonore de la machine est inférieur à 70db.

En cas de machine avec branchement hydrique au réseau, la pression minimum doit être de 2 bar alors que la pression maximum pour le fonctionnement correct de la machine ne doit pas dépasser 4 bar.



ATTENTION



RENSEIGNEMENT AUX UTILISATEURS

Aux sens de l'art. 13 du Décret Législatif du 25 juillet 2005, n. 151 "Réalisation des Directives 2002/95/CE, 2002/96/CE et 2003/108/CE, relatives à la réduction de l'utilisation de substances dangereuses dans les appareils électriques et électroniques, ainsi qu'à l'enlèvement des ordures".

Le symbole de la poubelle barrée reporté sur l'appareillage indique que le produit, à la fin de sa propre vie utile, doit être recueilli séparément d'autres ordures. L'utilisateur devra, donc, transmettre l'appareillage arrivé à la fin de sa vie aux centres aptes à la récolte différenciée des déchets électroniques et électrotechniques, ou le rendre au détaillant au moment de l'achat d'un nouvel appareil de même type, à raison d'échange un à un. La récolte différenciée propre pour le départ successif de l'appareillage laissé au recyclage, au traitement et à l'enlèvement compatible d'un point de vue de l'environnement, contribue à éviter de possibles effets négatifs sur le milieu et sur la santé et il favorise le recyclage des matériels dont l'appareillage se compose. L'enlèvement illégal du produit de la part de l'utilisateur comporte l'application des sanctions administratives dont au D.Lgs.n. 22/1997" (article 50 et suivants du D.Lgs.n.22/1997).

1.4 IDENTIFICATION DE LA MACHINE

Pour toute communication avec le constructeur **Nuova Simonelli** ou l'un de ses représentants, il faut toujours préciser le numéro de série de la machine.

Fig. 11

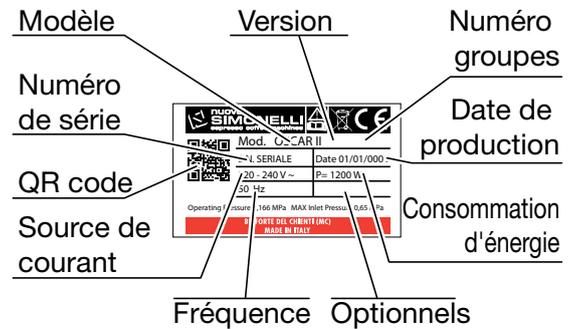
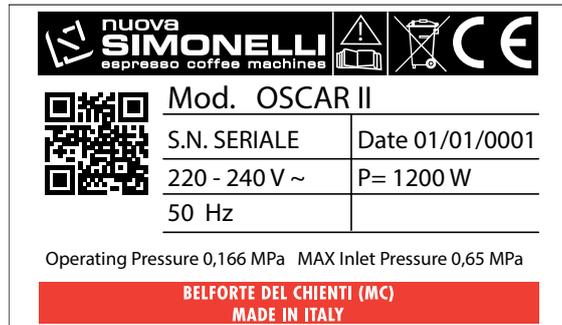


Fig. 12



Il est possible, à travers le code QR, d'accéder directement à la page internet de la machine.

Pour cela, télécharger et installer sur un dispositif mobile l'une des applications pour lire les code QR.

Démarrer l'application et positionner la caméra devant le code de façon à ce qu'il soit clairement visible.

Attendre quelques instants que l'application traite le résultat et affiche la page internet de la machine sur l'afficheur

1.5 TRANSPORT

La machine est transportée sur une palette avec plusieurs machines dans des boîtes assurées à la palette avec des sangles.

Avant toute opération de transport ou de manutention, l'opérateur doit:

- mettre des gants, des chaussures contre les accidents et une combinaison ayant des élastiques aux extrémités. Le transport de la palette doit être effectué à l'aide d'un engin de levage approprié (type chariot élévateur).

1.5.1 MANIPULATION



**AVERTISSEMENT
RISQUE DE CHOC
OU D'ÉCRASEMENT**

L'opérateur, pendant toute la manutention, doit faire attention que des personnes, des choses ou des objets ne se trouvent pas dans la zone d'opération. Lever lentement la palette à environ 30 cm (11,8 in) du sol et aller dans la zone de chargement.

Après avoir contrôlé qu'il n'y a pas d'obstacles, de choses ou de personnes, procéder au chargement.

Une fois arrivée à destination, toujours avec un moyen de levage approprié (ex. chariot élévateur), après s'être assuré qu'il n'y a pas de choses ou des personnes dans la zone de déchargement, amener la palette vers le sol en la manutentionnant à environ (11,8 in) du sol, jusqu'à la zone de stockage.



**AVERTISSEMENT
RISQUE DE CHOC
OU D'ÉCRASEMENT**

Avant l'opération suivante, contrôler que la charge est en place et qu'en coupant les sangles elle ne tombe pas. L'opérateur, avec des gants et des chaussures contre les accidents, doit couper les sangles et stocker le produit.

Pendant cette opération consulter les caractéristiques techniques du produit pour voir le poids de la machine à stocker et pouvoir se comporter en conséquence.

2. PREMIÈRE INSTALLATION ET OPÉRATIONS PRÉLIMINAIRES

SOMMAIRE

2. PREMIÈRE INSTALLATION ET OPÉRATIONS PRÉLIMINAIRES	2.1
2.1 PREMIÈRE INSTALLATION.	2.2
2.1.1 POIDS ET DIMENSIONS.	2.2
2.1.2 BRANCHEMENT A L'ARRIVÉE D'EAU ET A L'ÉVACUATION. . . .	2.3
2.1.3 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES.	2.4
2.1.4 CONNEXION AU RÉSEAU ÉLECTRIQUE	2.4
2.1.5 PROCÉDURE POUR LA PREMIERE INSTALLATION. . . .	2.4
2.2 BOITE ACCESSOIRES.	2.5
2.2.1 MONTAGE DU PORTE-FILTRE. . . .	2.5
2.3 PROGRAMMATION DES DOSES	2.6

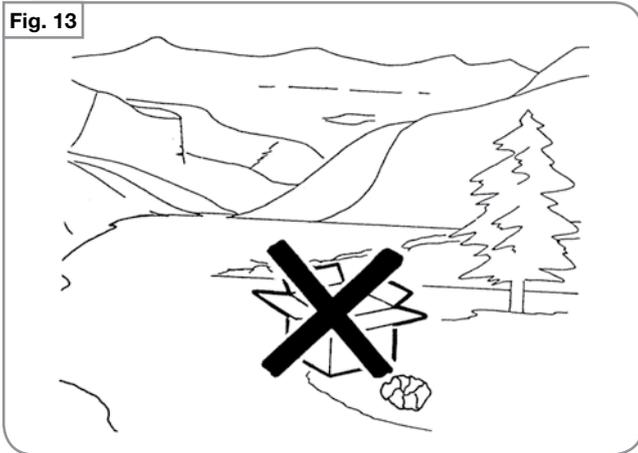


DANGER DE POLLUTION

NE PAS ABANDONNER L'EMBALLAGE dans la nature.

Avant toute installation, il est nécessaire de lire attentivement les instructions de sécurité de ce manuel. L'entreprise ne pourra pas être tenue responsable des dommages aux personnes ou aux choses dérivant du manque d'observation des instructions de sécurité, relatives à l'installation ou à l'entretien de la machine, illustrées dans ce manuel.

Fig. 13



AVERTISSEMENT

Positionner la machine dans une zone dépourvue de risques d'anomalies de fonctionnement.



AVERTISSEMENT

Ne jamais installer la machine dans des zones pouvant l'exposer à des jets d'eau.

2.1 PREMIÈRE INSTALLATION

2.1.1 POIDS ET DIMENSIONS

POIDS NET	14 kg	31 lb
POIDS BRUT	17 kg	37 lb
PUIS. THERMIQUE	1200 W	1200 W
DIMENSIONS		



2.1.2 BRANCHEMENT A L'ARRIVÉE D'EAU ET A L'ÉVACUATION

La machine doit posséder des spécifications rigoureuses pour prévenir la formation de calcaire et pour garantir la qualité des boissons. Les caractéristiques principales pour atteindre les hauts standard de prestation sont les suivantes:

Dureté totale	50 -60 ppm
La pression de la ligne de flottaison	2-4 bar, eau froide
Débit minimum	200 l/hr
Filtration	Moins de 1,0 micron
Alcalinité	10-150 ppm
Sels dissous totaux (TDS)	50 -100 mg/L
Chlorure	< 0.5 mg/L
pH	6.5- 8.5

Le technicien qualifié doit:

- 1 Adapter l'eau du réseau hydrique aux caractéristiques requises à travers l'emploi de filtres et d'adoucisseurs;
- 2 Former le utilisateur final afin que les équipements destinés au traitement de l'eau soient constamment maintenus en parfait état de fonctionnement.

La version à prise directe est fournie d'un tube d'évacuation d'une longueur de 1,5 mètres avec une prise de 3/4 pouces. D'un côté le raccord est droit et conique alors que de l'autre côté il est incliné de 90° à l'aide d'un joint.

Le tube étant muni de raccords coniques, il n'est pas nécessaire d'utiliser de bande téflon sur le raccord.

Pour brancher la machine au circuit hydrique, il est nécessaire de:

- 1 Extraire le tube du portillon supérieur "A" et brancher l'une de ses extrémités au raccord "B" situé sur la base de la machine.
- 2 Brancher l'autre extrémité du tube munie du raccord 3/8" à l'arrivée d'eau.



NOTE

L'évacuation des eaux sales, aussi bien sur la version avec prise pour branchement à l'arrivée d'eau que sur la version à réservoir, se fait à travers la cuve de récupération de l'eau.



AVERTISSEMENT

Si les caractéristiques de l'eau ne sont pas conformes, la garantie cesse automatiquement.

2.1.3 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

La machine est disponibles dans les versions:

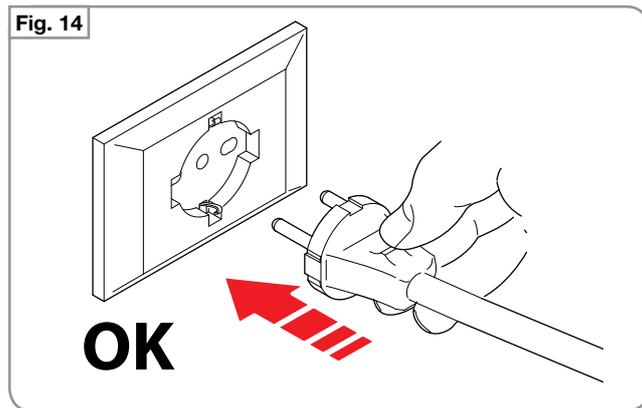
- monophasée 120 V 60 Hz (réservoir et prise pour arrivée d'eau)
- monophasée 230 V 50 Hz (réservoir et prise pour arrivée d'eau)
- monophasée 230 V 60 Hz (prise pour arrivée d'eau)

Les puissances d'entrée sont exprimées dans la plaque de la machine.

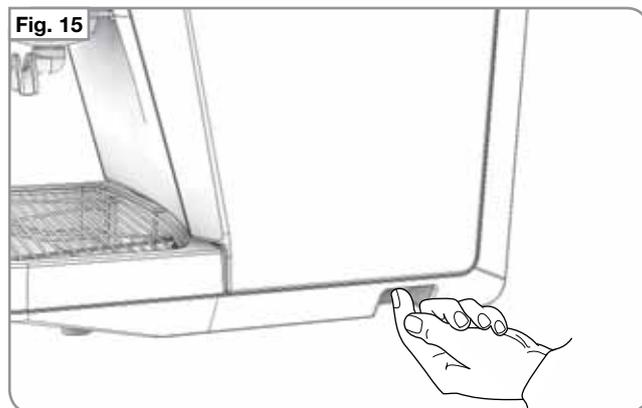
2.1.4 CONNEXION AU RÉSEAU ÉLECTRIQUE

L'opérateur doit, avant de commencer la préparation, s'assurer d'avoir lu et bien compris les prescriptions de sécurité de ce manuel.

Brancher la machine à la prise de courant.



Appuyer sur l'interrupteur de mise en marche de la machine



2.1.5 PROCÉDURE POUR LA PREMIERE INSTALLATION

Avant de procéder à l'installation, lire attentivement les prescriptions de sécurité contenues au début de ce manuel et en particulier la modalité pour mettre la machine en ÉTAT ÉNERGÉTIQUE ZÉRO.

- 1) Après avoir retiré la machine de son emballage, la positionner sur une surface horizontale et procéder à son installation comme illustré dans les paragraphes suivants.

Installer les accessoires comme suit:

- 2) Introduire la bague à l'intérieur du porte-filtre, dans son emplacement.
- 3) Introduire l'un des deux filtres.
- 4) Attention danger de pollution.

DANGER DE POLLUTION



Version avec réservoir

- 5) Ouvrir la porte et extraire le réservoir. Surtout la première fois, laver le réservoir avec de l'eau et du savon. Remplir le réservoir d'eau et s'assurer que l'extérieur du réservoir soit sec.
- 6) Replacer le réservoir dans son logement et refermer la porte.
- 7) S'assurer que le bac de récupération d'eau est bien introduit.

NOTE

Si la machine ne dispose pas d'assez d'eau dans le réservoir ou la pompe reste allumé pendant plus de 90 secondes, la machine cessera et toutes les touches clignotent. Mise sous et hors tension, la machine «fonctionnement de la chaudière de remplissage se déroulera jusqu'au niveau approprié

**NOTE**

En l'absence de charge de l'eau au premier démarrage:

- 1 pourrait être créé une bulle d'air entre la pompe et le réservoir et il est ce qui empêche le passage de l'eau.
- 2 Vérifiez que la valve du réservoir travaille
- 3 retirer et remplacer le réservoir rempli d'eau plusieurs fois pour faciliter le retrait de la bulle d'air.

Version à prise directe

- 5) Ouvrir le portillon du récipient et extraire le tube pour le branchement direct.
- 6) Brancher le tube à l'arrivée d'eau et ouvrir le robinet en amont de la machine, si prévu.
- 7) S'assurer que le bac de récupération d'eau est bien introduit.

S'assurer que la grille repose tasses est bien droite et à plat.

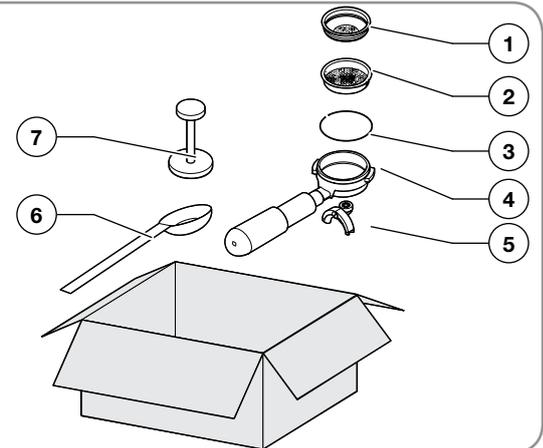
- 8) Contrôler que le levier vapeur soit fermé.
- 9) Contrôler que la tension du secteur correspond aux indications figurant au dos.
- 10) Fin des opérations préliminaires, la machine est prête pour la mise au point.

2.2 BOITE ACCESSOIRES

La machine est fournie accompagnée d'une boîte d'accessoires contenant:

- 1 filtre unique
- 2 double filtre
- 3 ressort
- 4 Porte-filtre
- 5 bec verseur
- 6 doseur café
- 7 presseur café

Fig. 17

**2.2.1 MONTAGE DU PORTE-FILTRE**

Pour monter correctement le porte-filtre:

- 1 Introduire le ressort à l'intérieur de la fissure située à l'intérieur du porte-filtre.
- 2 Après avoir sélectionné le filtre opportun (1 ou 2), introduire le filtre dans le porte-filtre jusqu'à ce qu'il s'encastre avec le ressort.
- 3 Visser le bec verseur jusqu'à ce qu'il soit perpendiculaire au manche.

**NOTE**

Pour changer le filtre interne, exercer une pression sur le bord avec l'un des autres filtres.

2.3 PROGRAMMATION DES DOSES

Pour accéder à la Programmation, procéder comme suit:

NOTE: Opération possible avec la machine allumée.

Pour accéder à l'état de programmation doses, il est nécessaire d'appuyer pendant 10 secondes sur la touche de distribution café double . Les touches distribution se mettent à clignoter.

NOTE: au bout de 30 secondes d'inactivité (aucune touche appuyée) en modalité programmation, la machine revient en modalité normale, mais aucune donnée ne sera enregistrée.

PROGRAMMATION DOSES CAFÉ

Pour programmer la dose d'eau relative à l'une des touches distribution  , procéder comme suit:

Remplir avec la juste dose de café le porte-filtre (le porte-filtre peut être simple ou double, selon la touche que l'on désire programmer).

Enclencher le porte-filtre sur le groupe.

Appuyer sur l'un des poussoirs de distribution:



La distribution démarre; quand on atteint la quantité désirée, appuyer de nouveau sur cette même touche.



Pour quitter la programmation et enregistrer la dose désirée, appuyer sur la touche  pendant au moins 10 secondes, les touches arrêtent de clignoter.

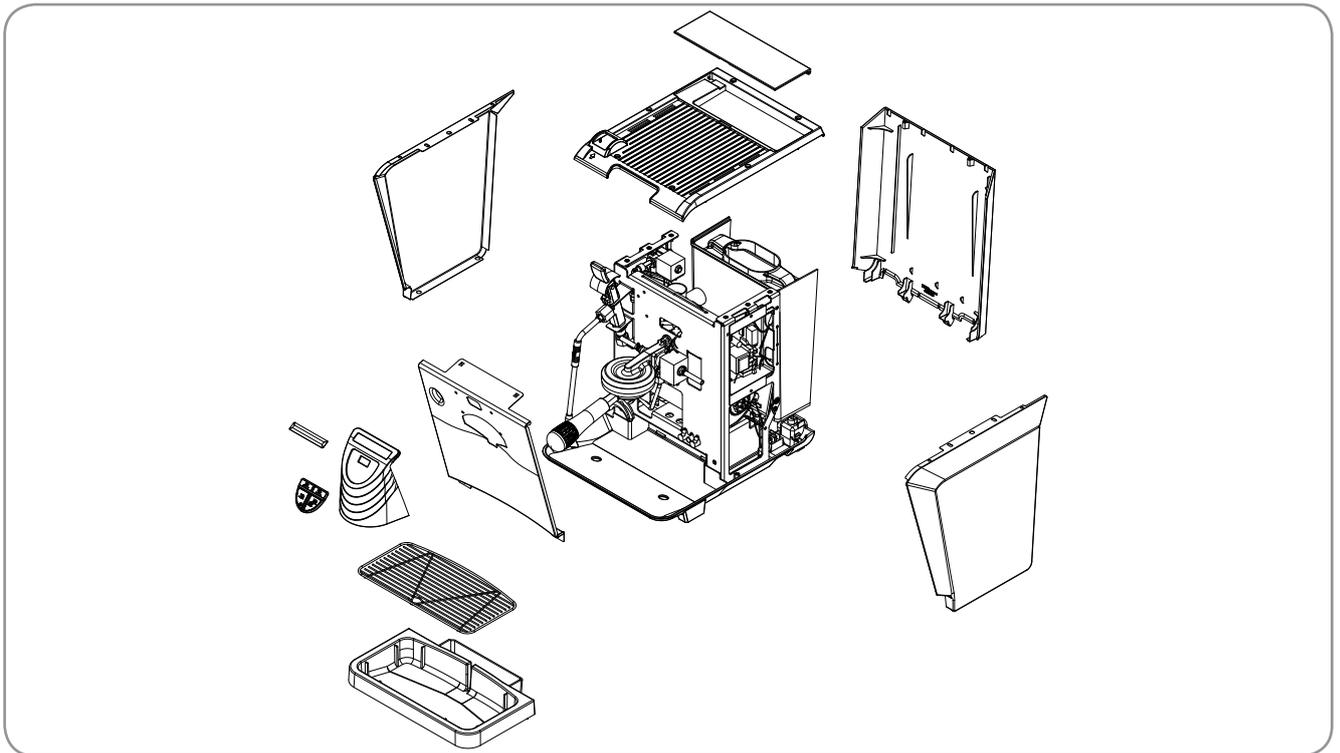
Fig. 18



Fig. 19



3. DÉMONTAGE HABILLAGE



SOMMAIRE

3.	DÉMONTAGE HABILLAGE	3.1
3.1	EXTRACTION DU RÉSERVOIR D'EAU	3.2
3.2	EXTRACTION DU SUPPORT A TASSES	3.3
3.3	EXTRACTION DES PANNEAUX LATÉRAUX	3.4
3.4	EXTRACTION DU PANNEAU ARRIÈRE	3.4
3.5	RÉSERVOIR À DÉPOSÉ RECUEILLIR L'EAU	3.4
3.6	EXTRACTION DU PANNEAU FRONTAL	3.5
3.6.1	EXTRACTION DU CLAVIER	3.6

OUTILS NÉCESSAIRES:





DANGER

Utiliser des gants pour se protéger des surfaces coupantes ou chaudes que l'on peut heurter involontairement durant les opérations.



NOTE

Avant de procéder à l'enlèvement des panneaux, il est conseillé de libérer et de nettoyer une surface adéquate pour y poser les parties de la machine afin de ne pas les endommager involontairement.



DANGER

Avant de procéder aux opérations décrites dans le chapitre, vérifier que la machine soit éteinte et débranchée de la prise de courant électrique.

Évacuer la pression résiduelle contenue dans la chaudière vapeur.

3.1 EXTRACTION DU RÉSERVOIR D'EAU

Pour extraire les panneaux de la machine, il est nécessaire d'enlever d'abord le réservoir d'eau.



NOTE

Cette opération est nécessaire seulement pour la version à réservoir.

Pour extraire le réservoir de son siège, procéder comme suit:

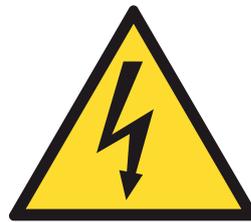
- 1 Soulever le bouchon d'accès au réservoir d'eau.

Fig. 20



DES SURFACES CHAUDES ET TRANCHANT

Fig. 21



DANGER

Fig. 22



- 2 Extraire le réservoir d'eau en tirant vers le haut.

3.2 EXTRACTION DU SUPPORT A TASSES

Pour supprimer la surface d'appui des tasses, procédez comme suit:

- 1 Dévisser les vis "A" avec un tournevis.
- 2 Soulever le panneau et l'extraire vers le haut.

Fig. 23



Fig. 24



Fig. 25



3.3 EXTRACTION DES PANNEAUX LATÉRAUX



NOTE

Pour enlever les panneaux latéraux, il est nécessaire d'enlever d'abord le support à tasses.

1 Dévisser les "A" présentes sur chaque panneau à l'aide d'une tournevis cruciforme.

Fig. 26



2 Déplacer vers l'extérieur le haut du panneau et tirez vers le haut.



NOTE

Effectuez les mêmes étapes pour l'autre panneau latéral.

Fig. 27



3.4 EXTRACTION DU PANNEAU ARRIÈRE



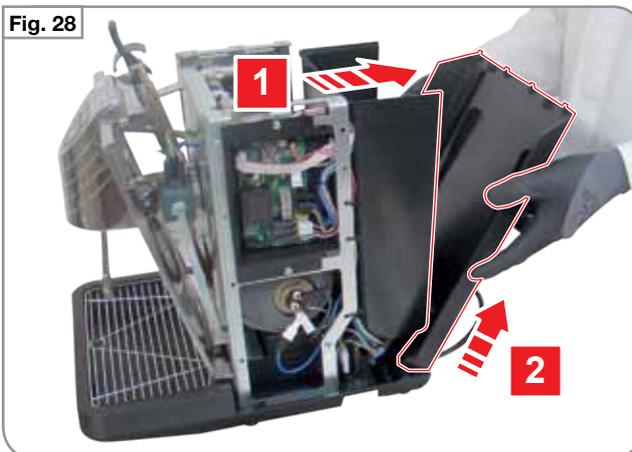
NOTE

Pour enlever le panneau arrière, il est nécessaire d'enlever d'abord les deux panneaux latéraux.

Procéder de la façon suivante:

1 Déplacer vers l'extérieur le partie supérieure du panneau et tirez vers le haut.

Fig. 28



3.5 RÉSERVOIR À DÉPOSÉ RECUEILLIR L'EAU

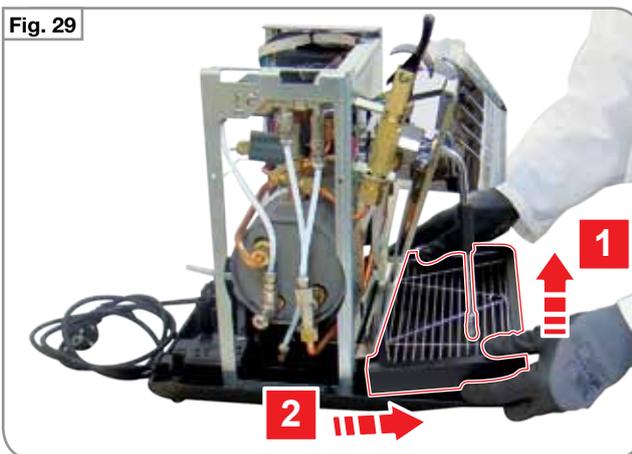


NOTE

Pour retirer le bac avec de l'eau vous devez:

1 Soulevez et retirez le bac avec l'eau.

Fig. 29



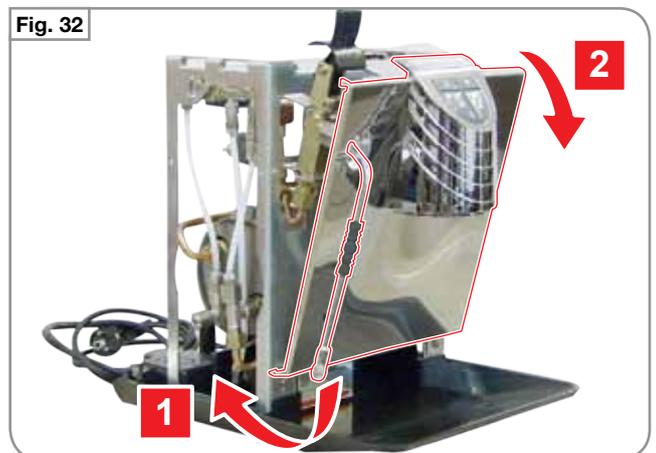
3.6 EXTRACTION DU PANNEAU FRONTAL



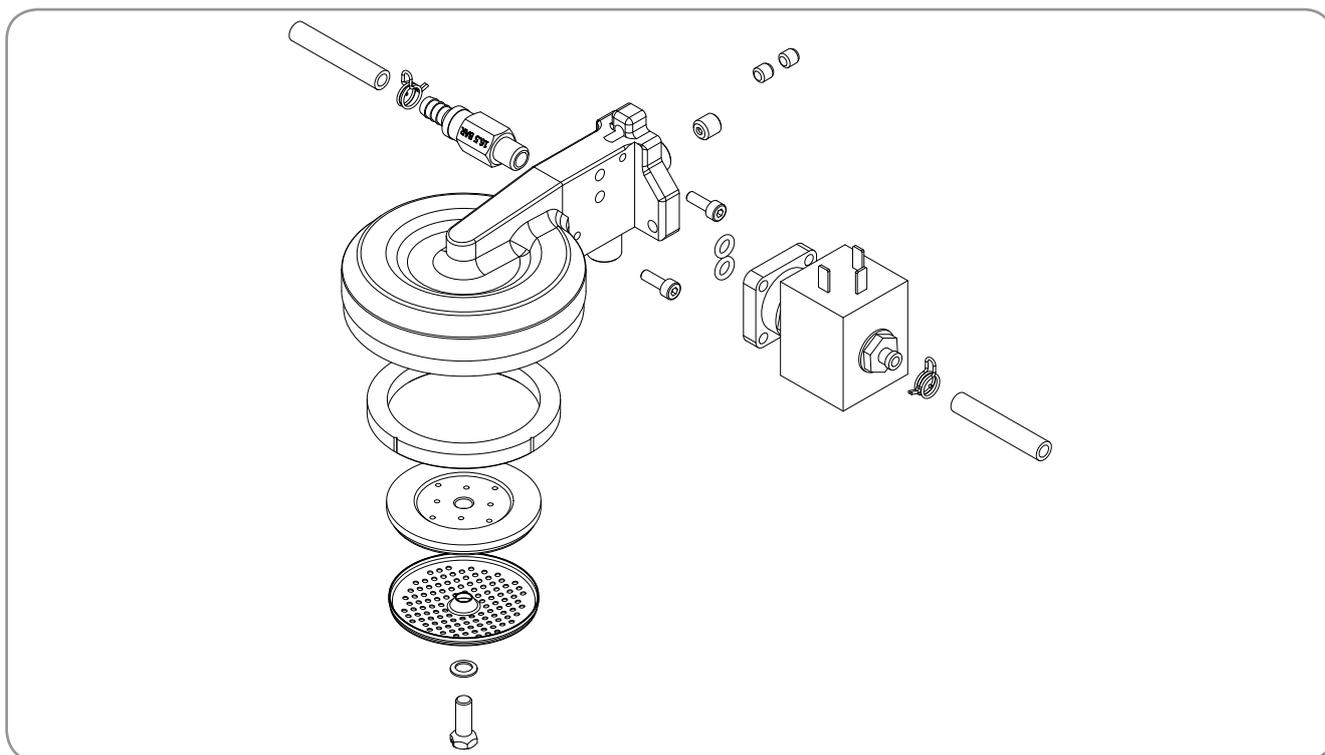
NOTE

Pour retirer le panneau avant, vous devez enlever les panneaux du haut et l'eau de la cuvette de drainage.

- 1 Débranchez la connexion au panneau.
- 2 Dévisser les vis "A" avec un tournevis cruciforme.
- 3 Tourner légèrement à l'extérieur de la buse vapeur, puis faites glisser le panneau avant à l'avant de la machine.



4. LE GROUPE D'INFUSION



SOMMAIRE

4. LE GROUPE D'INFUSION	4.1
4.1 DÉMONTAGE DOUCHETTE ET JOINT	4.2
4.2 ÉLECTROVANNE CAFÉ	4.3
4.3 SOUPAPE EXPANSION	4.5

OUTILS NÉCESSAIRES:



Le joint situé sous la coupe évite que l'eau sorte latéralement du pavillon et arrive de façon non uniforme sur le plastique ou fuie hors du porte-filtre.

Le joint étant en plastique et exposé aux hautes températures, il doit être remplacé régulièrement, au moins une fois par an ou selon l'activité de la machine, car il a tendance à se déformer et à perdre son élasticité et son étanchéité.

Fig. 35



4.1 DÉMONTAGE DOUCHETTE ET JOINT

Pour retirer la douchette et le pavillon, il suffit de dévisser la vis centrale sous le groupe.

Fig. 36



AVERTISSEMENT

Si la machine a été éteinte depuis peu, il faut se protéger avec des gants à isolation thermique.

Fig. 37



Pour changer le joint, se munir d'un pointeau ou d'un tournevis à tête plate et fine pour soulever d'abord un bord du joint puis pour le retirer entièrement.

Si le groupe est usé, il est possible d'introduire des cales d'épaisseur sous le joint de façon à réduire la course du porte-filtre.

Fig. 38



4.2 ÉLECTROVANNE CAFÉ

C'est une électrovanne normalement fermée qui s'ouvre quand elle reçoit la commande de distribution d'un café.

En se refermant, la décompression élimine l'eau en excès dans le porte-filtre.

PROBLÈMES TYPIQUES:

Vérifier le fonctionnement de la vanne, si le groupe continue de goutter continuellement ou si la pastille de café est excessivement mouillée.

Causes possibles:

- 1 Vérifiez d'abord si la mouture est trop fine
- 2 La troisième voie de la vanne est obstruée, et par conséquent la déflexion finale est inférieure à ce qu'elle doit être.
- 3 La douchette et le pavillon sont obstrués à cause du manque de nettoyage de la machine.



DANGER

Avant de procéder aux opérations décrites dans le chapitre, vérifier que la machine soit éteinte et débranchée de la prise de courant électrique. Évacuer la pression résiduelle contenue dans la chaudière vapeur.

COMMENT REMPLACER L'ÉLECTROVANNE CAFÉ:

Pour retirer l'électrovanne café, il est nécessaire de:

- 1 Extraire le panneau latéral de droite et le panneau frontal, selon les instructions du chapitre 3.
- 2 Débrancher les connexions électriques.
- 3 Débrancher le tube en téflon en éloignant la fixation du câble "A" à l'aide d'une pince.

Fig. 39

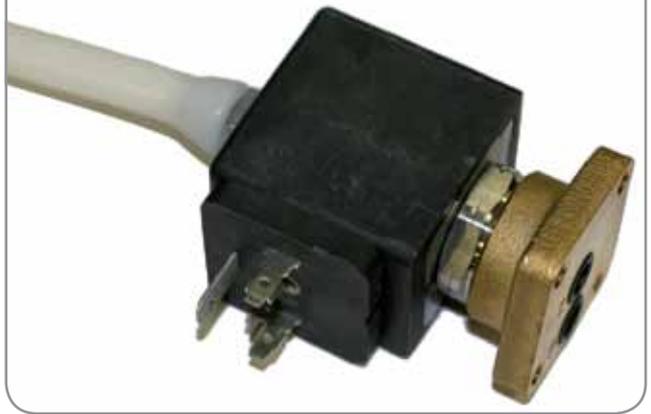
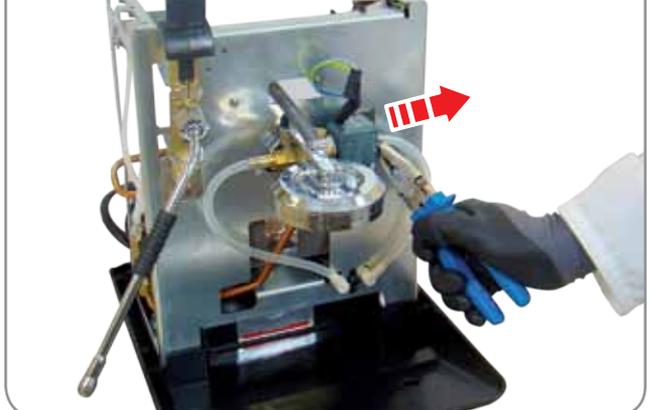


Fig. 40

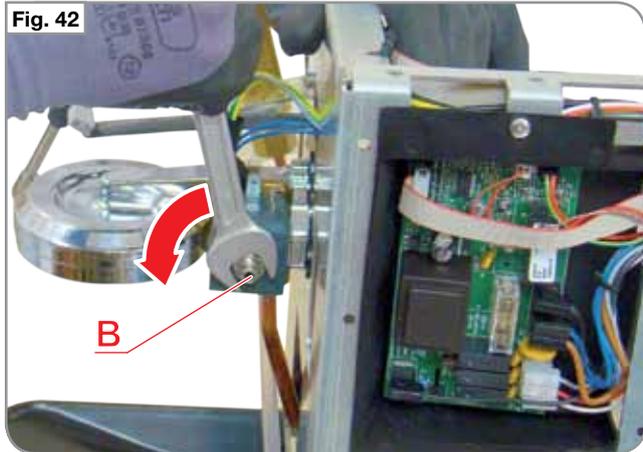


Fig. 41



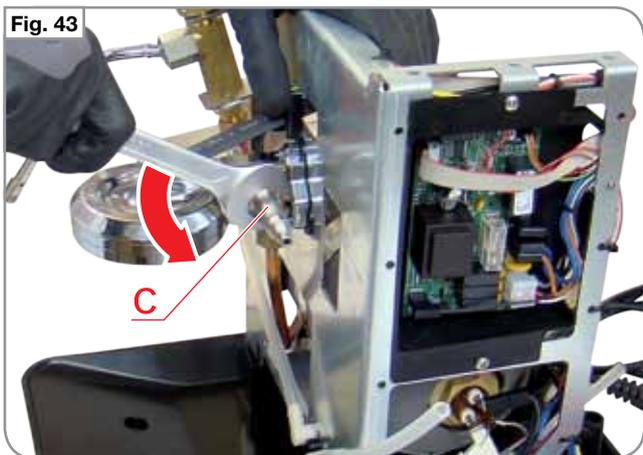
- 4 Retirer la rondelle et l'écrou de fixation "B" avec une clé de 14 mm. Extraire ensuite la bobine.

Fig. 42



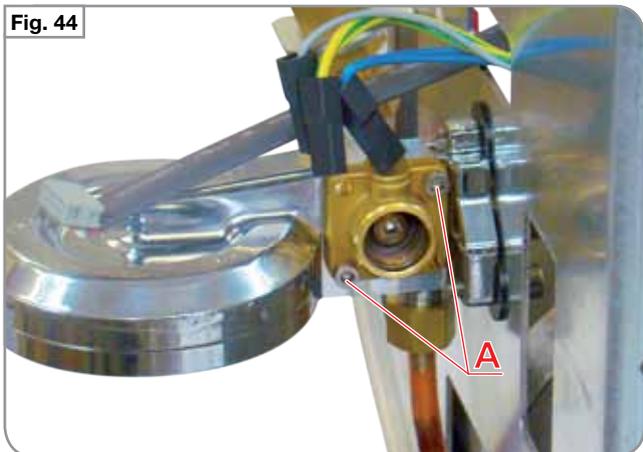
- 5 Dévisser le support bobine "C" avec une clé de 24 mm.

Fig. 43



- 6 A l'aide d'une clé Allen 3 mm, retirer les deux vis "A" qui fixent la tête sur le groupe.

Fig. 44



Éliminer le calcaire ou les résidus de gras qui pourraient empêcher la libre circulation de l'eau.



NOTE

En présence de résidus de gras, instruire correctement les opérateurs qui utilisent la machine pour qu'ils effectuent régulièrement un nettoyage en profondeur de la machine avec des produits spécifiques.

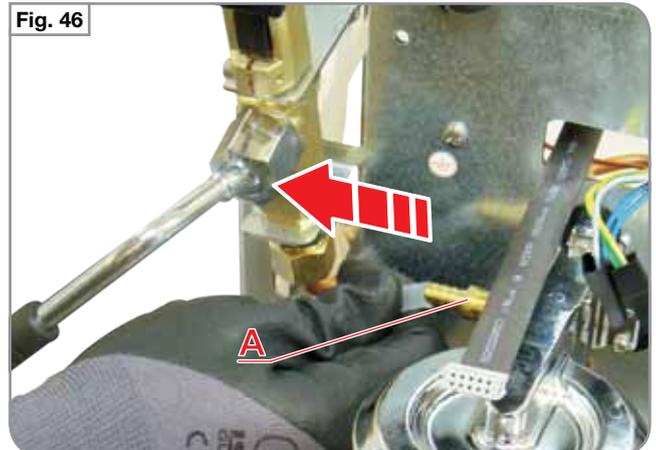
Fig. 45



4.3 SOUPE EXPANSION

Pour extraire la soupape expansion, il est nécessaire de:

- 1 Retirer le panneau frontal.
- 2 Débrancher le tube en téflon en éloignant la fixation du câble "A" à l'aide d'une pince.



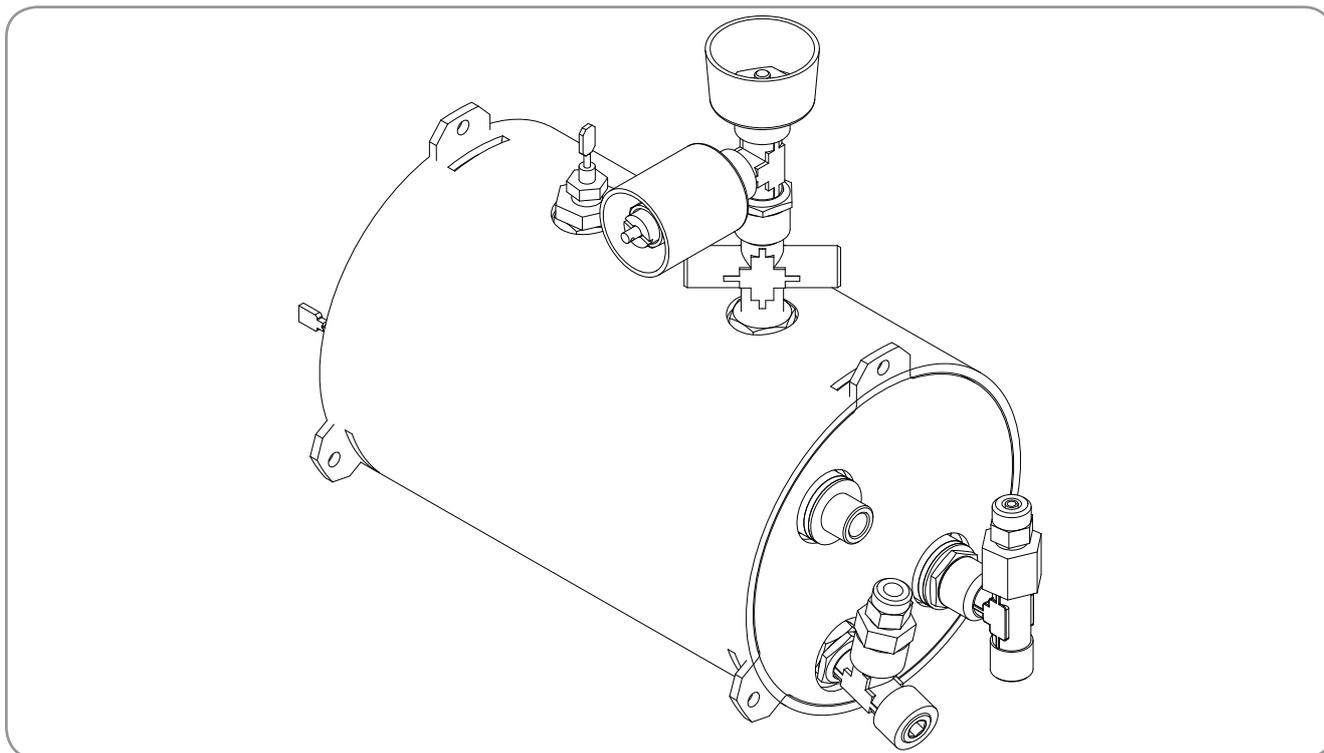
- 3 Dévisser la soupape avec une clé de 14 mm.



- 4 Appliquer une bande téflon sur la nouvelle soupape avant de la visser.



5. CHAUDIÈRE



SOMMAIRE

5. CHAUDIÈRE 5.1
5.1 VIDER LA CHAUDIÈRE 5.2
5.2 EXTRACTION CHAUDIÈRE 5.4
5.3 LA RÉSISTANCE ET LA PROTECTION THERMIQUE 5.5
**5.4 REMPLACEMENT DE LA SOND
 DE NIVEAU. 5.6**
5.5 SOUPAPE DE NON RETOUR. 5.7
5.6 SOUPAPE DE SÛRETÉ 5.8

OUTILS NÉCESSAIRES:



5.1 VIDER LA CHAUDIÈRE



DANGER

Avant de procéder aux opérations décrites dans le chapitre, vérifier que la machine soit éteinte et débranchée de la prise de courant électrique. Évacuer la pression résiduelle contenue dans la chaudière vapeur.



AVERTISSEMENT

Avant de procéder aux opérations de vidange de la chaudière, il faut fermer les sources d'arrivée d'eau à l'intérieur du circuit hydrique:

- Version avec prise d'arrivée d'eau: fermer le robinet d'arrivée d'eau et débrancher le tube.
- Version avec réservoir: retirer le réservoir de son siège.

Ces opérations sont nécessaires afin d'éviter les éventuelles fuites d'eau à l'intérieur de la machine qui peuvent entraîner des dommages.



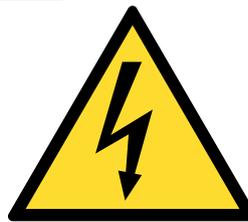
AVERTISSEMENT

Chaque fois que l'on intervient directement avec la chaudière, il est important de vérifier que la pression interne soit nulle. Éliminer entièrement l'eau contenue à l'intérieur pour les opérations qui le requièrent.

Pour vider la chaudière, il est nécessaire de:

- 1 Éteindre la machine et faire évacuer toute la vapeur en ouvrant entièrement les lances vapeur pour faire baisser rapidement la température.
- 2 Retirer les carènes:
 - Panneaux latéraux;
 - Panneau arrière;
 - Panneau frontal.
- 3 Placer la machine sur le côté droit pour éviter les fuites d'eau fâcheuses et dévisser l'écrou d'évacuation "A" avec une clé de 13 mm.

Fig. 49



DANGER

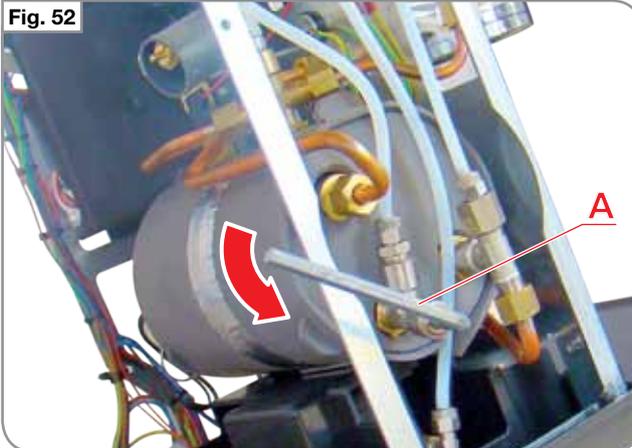
Fig. 50



Fig. 51



Fig. 52



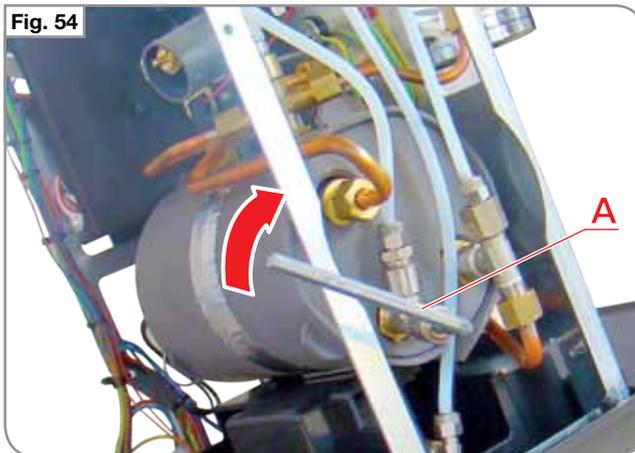
- 4 Brancher le tube d'évacuation et incliner la machine sur le côté gauche pour vider entièrement l'eau de la chaudière.

Fig. 53



- 5 Après avoir vider l'eau de la chaudière, serrer l'écrou d'évacuation "A" avec une clé de 13 mm.

Fig. 54



5.2 EXTRACTION CHAUDIÈRE

En cas de nécessité, pour retirer la chaudière, il est nécessaire d'éliminer avant tout la pression.

Procéder ensuite de la façon suivante:

- 1 Retirer l'habillage de la machine:
 - Panneau arrière;
 - Panneaux latéraux;
 - Panneau frontal.

- 2 Vider l'eau de la chaudière.

- 3 Débrancher la sonde de niveau.

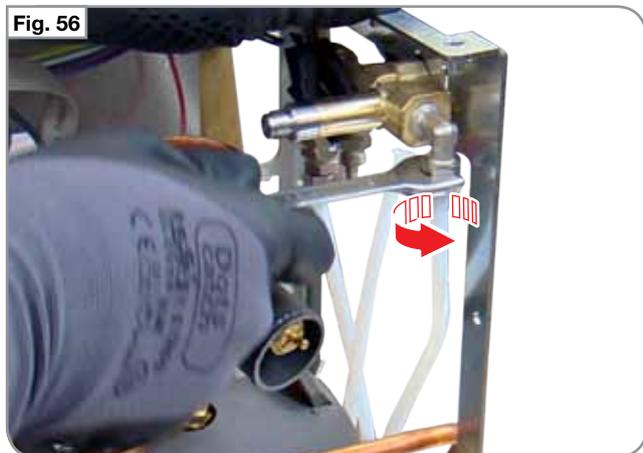
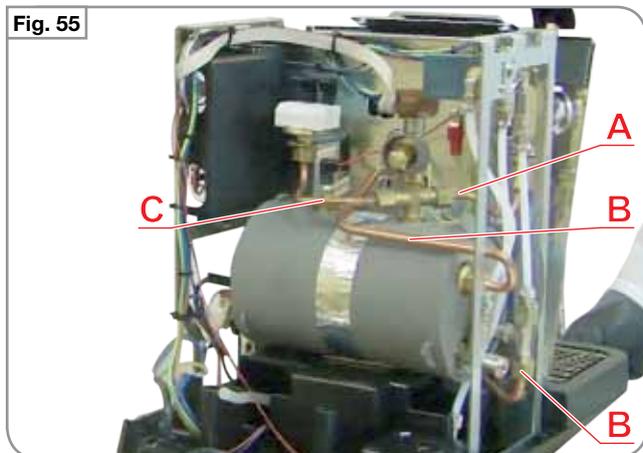
- 4 Débrancher le capillaire du manomètre.

- 5 Retirer les raccords dans la partie supérieure de la chaudière avec une clé de 17 mm:
 - A** Lance vapeur;
 - B** Groupe de distribution café;
 - C** Pressostat.

- 6 Retirer les autres raccords encore en place qui maintiennent la chaudière en position.

- 7 Retirer les raccords sur le côté gauche:
 - A** avec une clé de 12 mm.

Le chaudière peut être extraite de la machine. Au cours de la phase d'assemblage de la nouvelle chaudière, une attention particulière le rétablissement des connexions pour assurer le bon fonctionnement.



5.3 LA RÉSISTANCE ET LA PROTECTION THERMIQUE

Pour accéder à la résistance, retirer le panneau de droite de l'habillage machine.

Les parties visibles sont:

- A** la protection thermique 167°.
- B** Les connexions électriques de la résistance.

La chaudière du modèle OSCAR II présente une résistance de 1200 W.

Pour retirer l'élément chauffant, il est nécessaire de:

- 1 Vider la chaudière comme indiqué précédemment.
- 2 Dévisser l'écrou "C" avec une clé de 30 mm.

- 3 Retirez à bon escient la résistance de son logement.



NOTE

Chaque fois que l'on remplace la résistance, il est nécessaire de changer aussi le joint torique "B" qui la isole de la chaudière car il s'agit d'un composant sujet à l'usure. Ce composant doit être commandé avec la résistance.

Fig. 57

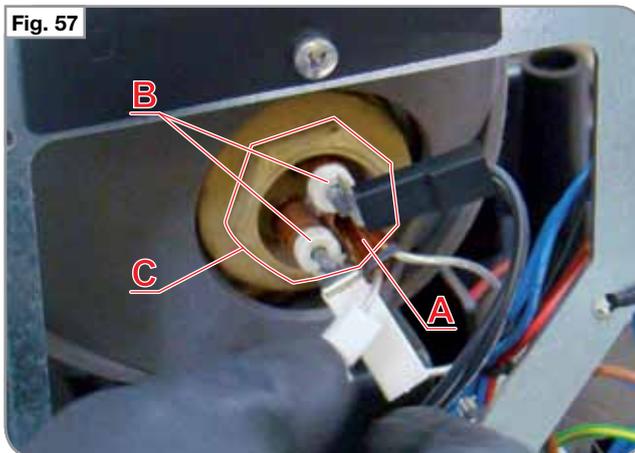
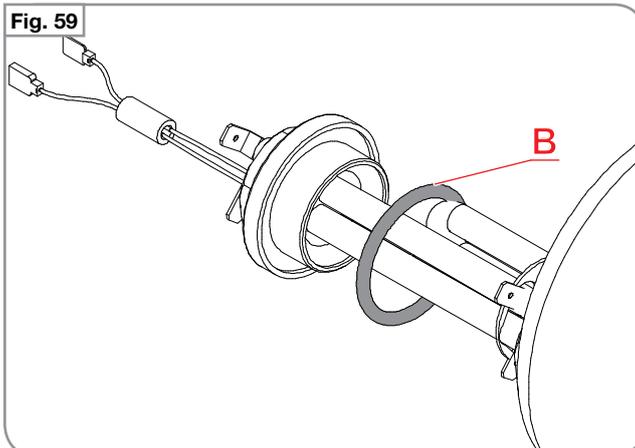


Fig. 58



Fig. 59



5.4 REMPLACEMENT DE LA SONDE DE NIVEAU

L'eau à l'intérieur de la chaudière est maintenue à un niveau constant à travers l'usage d'une sonde de niveau.

Cette sonde est reliée à la centrale électronique qui surveille continuellement le niveau de l'eau. Étant toujours exposé à des températures élevées et de la vapeur / eau, il est soumis à des incrustations qui peuvent perturber la mesure.

QUAND FAUT-IL INTERVENIR

- Si on vérifie qu'il n'y a aucun problème en amont de la sonde, on peut facilement accéder au composant et effectuer un nettoyage minutieux avec des matériaux abrasifs ou des produits décalcifiants.
- Vérifier que le revêtement en téflon de la sonde ne soit pas endommagé. En cas d'endommagement du revêtement, il se vérifie des fuites de vapeur et la sonde doit être remplacée.

Pour retirer la sonde, il suffit de débrancher le fil rouge "A" et de dévisser l'écrou de fixation "B" avec une clé de 16 mm.



NOTE

Lorsqu'on remonte la sonde, il est nécessaire de recouvrir le filet avec un ruban en téflon ou avec un isolant liquide.

Fig. 60



Fig. 61



Fig. 62



5.5 SOUPAPE DE NON RETOUR

La soupape de non retour fait en sorte que, durant la phase de refroidissement de la machine, de l'air pénètre dans la chaudière. De cette façon, la réduction du volume de l'eau due au refroidissement ne crée pas de décompressions qui pourraient engendrer le refoulement du lait à travers la lance vapeur.

QUAND REMPLACER LA SOUPAPE

On peut supposer la présence de problèmes concernant la soupape de non retour lorsque l'eau qui sort de la chaudière est sale.

Les mauvaises odeurs sont engendrées par le lait qui a été aspiré dans la chaudière. Dans ce cas, la soupape est fermée et elle s'est bloquée dans cet état.

Si la soupape devait se bloquer en position ouverte à cause du calcaire, on serait en présence des signaux suivants:

- A** Léger sifflement continu provenant de la soupape.
- B** Gouttes de condensation en correspondance de la soupape.



NOTE

Nous recommandons de remplacer tous les ans la soupape afin de garantir son parfait fonctionnement et une étanchéité optimale.

COMMENT LA REMPLACER

En utilisant une clé hexagonale à tasse de 19 mm, dévisser la soupape de son logement. Lors de l'introduction de la nouvelle soupape, il est opportun de recouvrir le filet avec une bande téflon ou avec quelques gouttes de produit serre-filets.

Fig. 63



Fig. 64



5.6 SOUPE DE SÛRETÉ

La soupape de sûreté "A" de la chaudière garantit l'élimination des hausses de pression qui peuvent se vérifier à la suite d'anomalies de fonctionnement. La soupape s'ouvre automatiquement lorsque la pression interne de la chaudière dépasse les 2.1 bars (données techniques).

QUAND REMPLACER

Pour des raisons de sécurité, **chaque fois que la soupape se met en marche doit être remplacé** pour assurer un fonctionnement parfait.

Par conséquent, en cas d'inondation de la chaudière ou d'excès de vapeur, il est nécessaire de mettre la machine en sécurité en remplaçant la soupape dans son ensemble.

COMMENT REMPLACER

Retirer la soupape de sûreté "A" en la dévissant avec une clé hexagonale à tasse de 14 mm.

Fig. 65

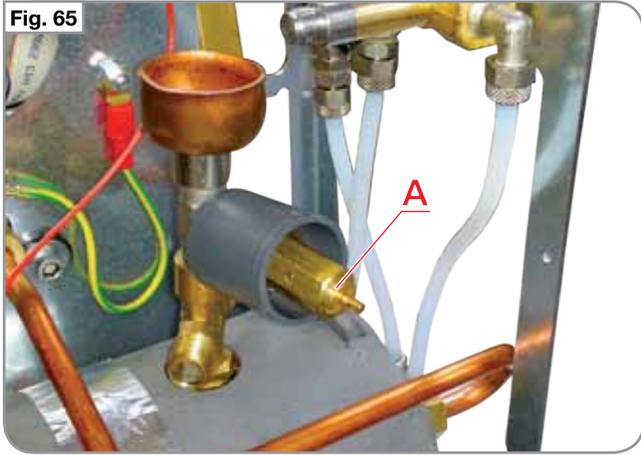
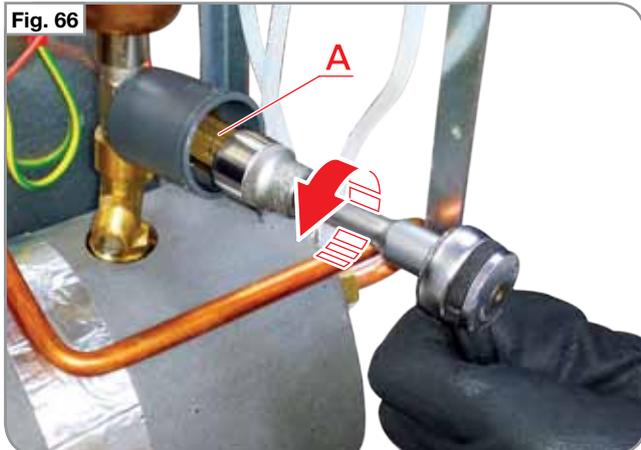
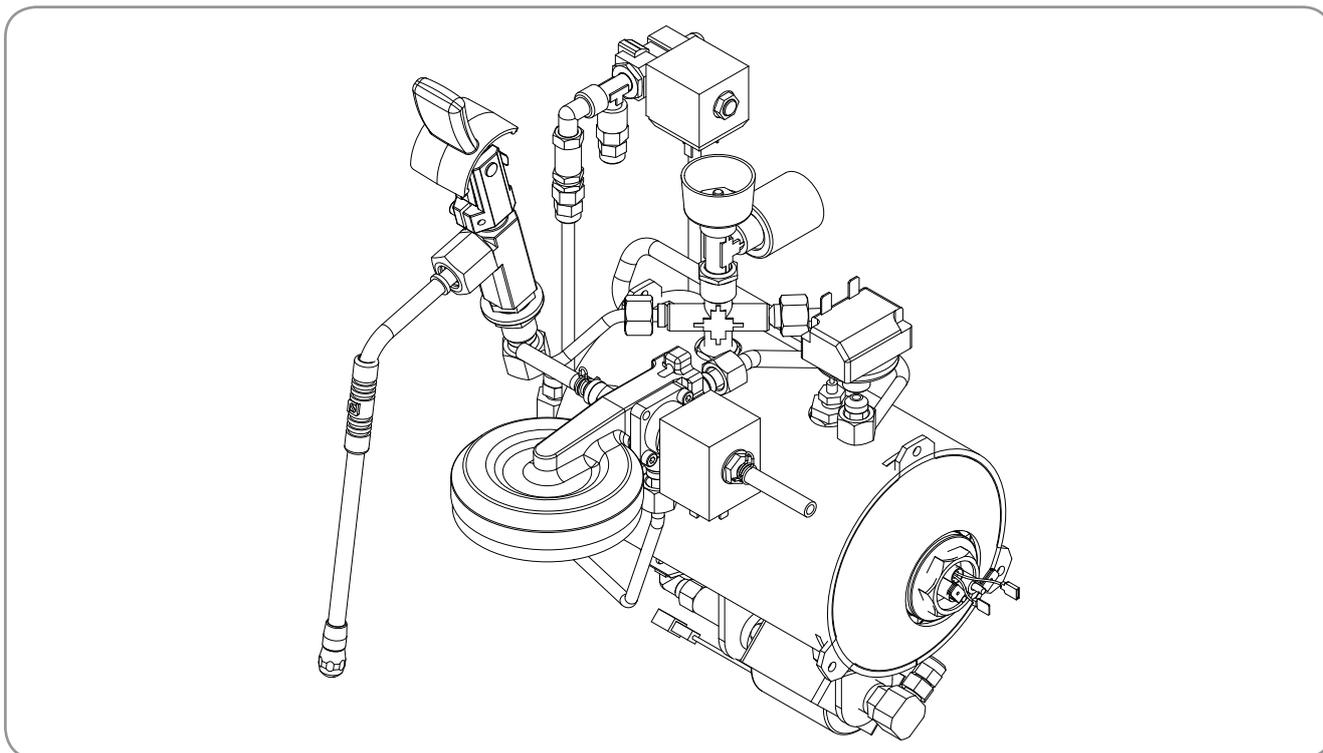


Fig. 66



6. CIRCUIT HYDRAULIQUE



SOMMAIRE

6. CIRCUIT HYDRAULIQUE.....6.1

- 6.1 DÉMONTAGE POMPE..... 6.2**
- 6.2 REMPLACEMENT DE L'ÉLECTROVANNE NIVEAU AUTOMATIQUE 6.4**
- 6.3 LANCE VAPEUR 6.6**
- 6.4 RÉSERVOIR EAU..... 6.11**
 - 6.4.1 REMPLACEMENT DU FLOTTEUR..... 6.11**
 - 6.4.2 EXTRACTION DU CAPTEUR MAGNÉTIQUE 6.12**
- 6.5 EXTRACTION PRESSOSTAT 6.12**

OUTILS NÉCESSAIRES:





AVERTISSEMENT

Avant de procéder aux opérations de démontage du circuit hydrique, il faut fermer les sources d'arrivée d'eau à l'intérieur du circuit hydrique:

- Version avec prise d'arrivée d'eau: fermer le robinet d'arrivée d'eau et débrancher le tube.
- Version avec réservoir: retirer le réservoir de son siège.

Ces opérations sont nécessaires afin d'éviter les éventuelles fuites d'eau à l'intérieur de la machine qui peuvent entraîner des dommages.

6.1 DÉMONTAGE POMPE

La pompe est située sur le fond de la machine. La durée de vie de la pompe dépend de la quantité de travail quotidien et de la qualité de l'eau.

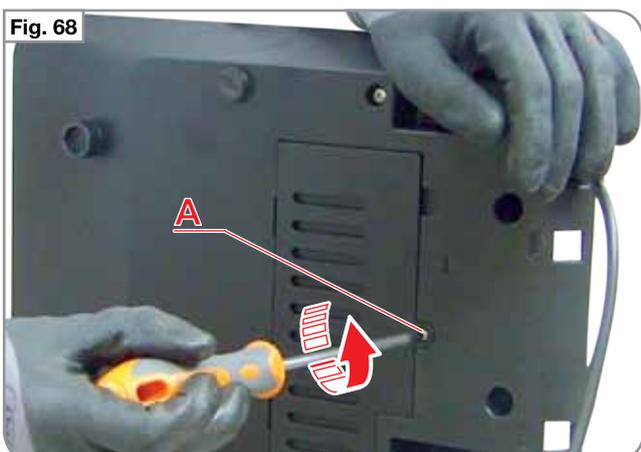
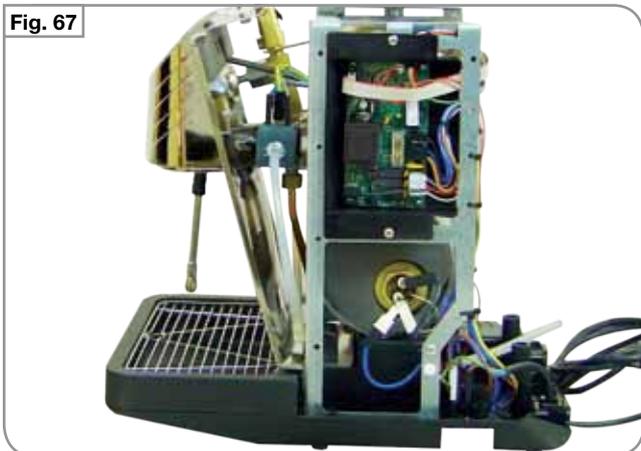
QUAND REMPLACER LA POMPE

- 1 Durant la distribution, l'eau ne sort pas du groupe.
- 2 Si la machine reste arrêtée pendant trop longtemps, la pompe ne distribue pas à cause de l'oxydation des raccords.
- 3 Surchauffe continue même en présence d'eau.

S'il s'avère nécessaire de retirer la pompe, il faut:

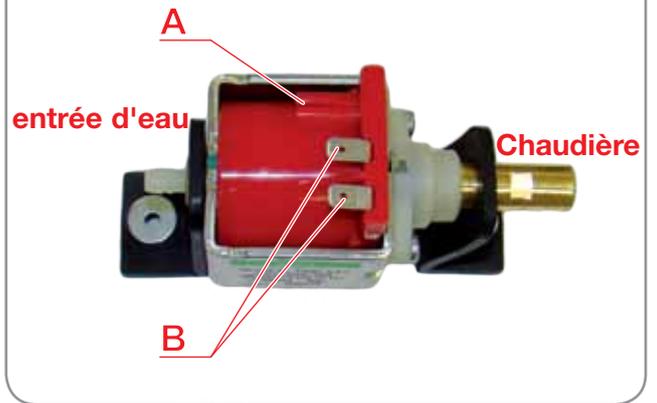
- 1 Retirer les panneaux latéraux et le panneau arrière.

- 2 Libérer la pompe de son siège en dévissant la vis "A" du panneau inférieur avec un tournevis cruciforme.



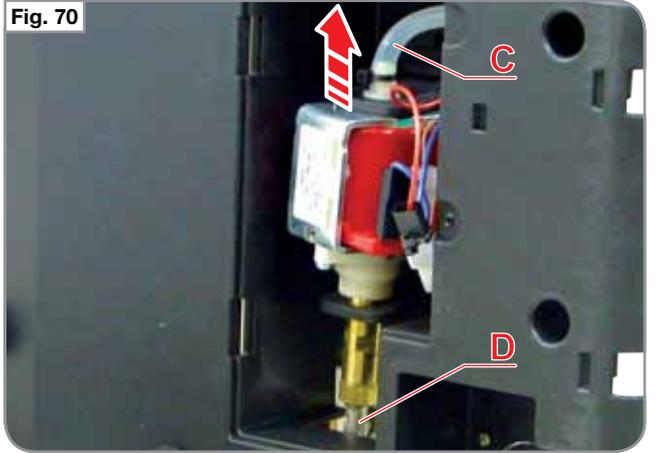
- 3 Débrancher avec les pinces les connexions électriques de la pompe:
- A: Capteur de température.
 - B: Alimentation électrique.

Fig. 69



- 4 Débrancher les connexions hydriques de la pompe:
- Sur entrée d'eau, débrancher le tube en téflon "C".
 - De la pompe à la chaudière, en dévissant le raccord "D" avec une clé anglaise de 13 mm.

Fig. 70



- 5 Extraire la pompe de la machine.

**NOTE**

Vérifier les conditions du grillage sur le filtre de l'eau présent dans le branchement à la chaudière et, si nécessaire, remplacer le composant.

**NOTE**

Avec le remplacement de la pompe, il est nécessaire de remplacer aussi le joint torique code 02280007.V (voir schémas à la fin de ce manuel).

6.2 REMPLACEMENT DE L'ÉLECTROVANNE NIVEAU AUTOMATIQUE

L'électrovanne de niveau automatique "A" est située sous le panneau supérieur, sur le côté gauche, et il règle la quantité d'eau qui arrive dans la chaudière durant les phases de fonctionnement de la machine.

QUAND VÉRIFIER

- 1 Le système relève l'absence d'eau et la pompe démarre mais on remarque que la pompe force de façon excessive: l'électrovanne est bloquée.
- 2 Il y a un court-circuit général: la bobine pourrait être en court-circuit à cause de mini fuites ou d'un choc électrique.
- 3 La chaudière s'est inondée: des impuretés ont empêché à l'électrovanne de se fermer correctement.

COMMENT REMPLACER L'ÉLECTROVANNE DE NIVEAU

Pour retirer l'électrovanne de niveau automatique, il est nécessaire de:

- 1 Débrancher les connexions électriques à l'aide des pinces "B".
- 2 Retirer, avec une clé de 14 mm, l'écrou de fixation "C" qui maintient la bobine et extraire cette dernière de son logement. Dans des conditions optimales, l'extraction est immédiate mais en présence de blocages des composants, il faut forcer l'extraction autant que possible.

Fig. 71

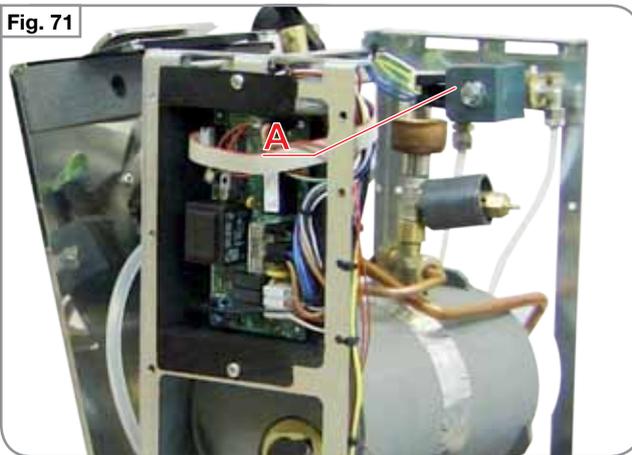
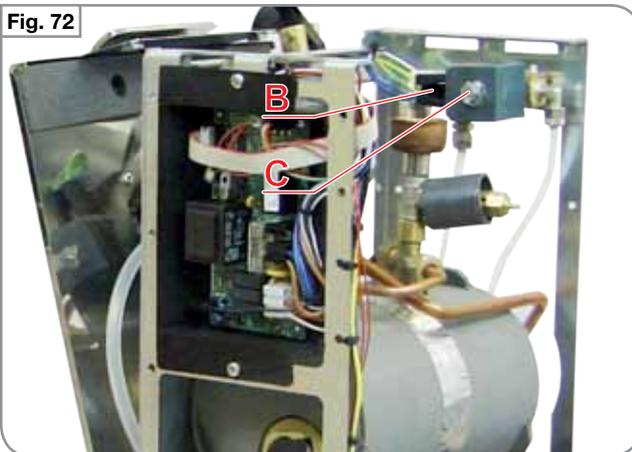


Fig. 72



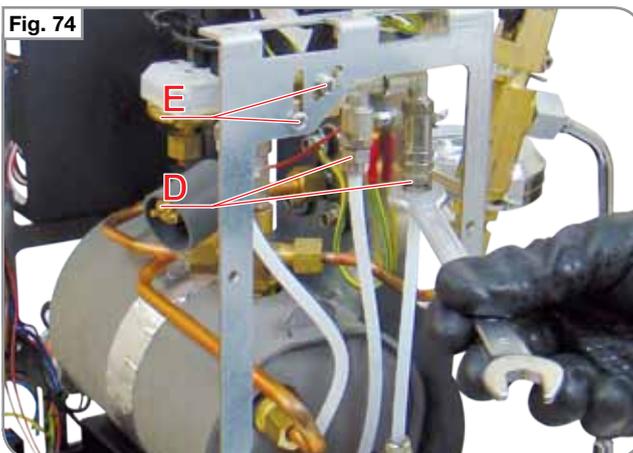
- 3 Retirer la partie fixe "C" à l'aide d'une clé anglaise de 24 mm.

Fig. 73



- 4 Débrancher les connexions hydrauliques "D" avec une clé anglaise de 12 mm.
5 Dévisser les vis de fixation "E" pour libérer l'électrovanne du châssis de la machine.

Fig. 74



- 6 Assurez-vous que le piston est propre et il y a aucun obstacle. Remplacer l'électrovanne si elle ne fonctionne pas.

Fig. 75



6.3 LANCE VAPEUR

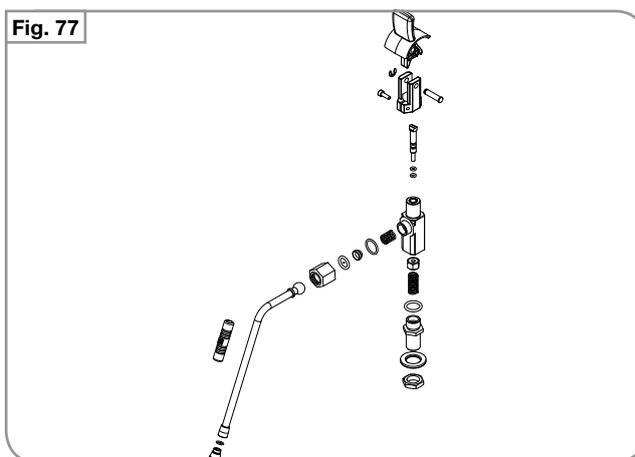
La lance vapeur est composée d'un piston actionné par la poignée qui pousse sur un écrou avec retour à ressort. En poussant contre le ressort, un espace se crée pour faire passer la vapeur.

Nous conseillons de remplacer tous les 4-6 mois les joints qui maintiennent le piston parfaitement aligné. Chaque année, il est conseillé de remplacer l'écrou pour éviter que le joint qui isole la vapeur ne sèche, en faisant passer un peu de vapeur. Devant remplacer ces parties, nous conseillons de remplacer tous les joints en même temps.

QUAND VÉRIFIER

Les questions liées à la lance vapeur sont:

- Perte continue de la vapeur.
- Filet d'eau de la lance de vapeur.
- Une fermeture retardée.
- Levier de vapeur trop lâche.



DANGER

Avant de procéder aux opérations décrites dans le chapitre assurez-vous que la machine est hors tension et débranché. Purgez la pression résiduelle dans la vapeur de la chaudière.

Si il y a une perte de la vapeur ou de la condensation, il est nécessaire:

- 1 Éteignez la machine, laissez sortir toute la vapeur jusqu'à annuler complètement la pression de la chaudière.
- 2 Retirer le panneau latéral de gauche et le panneau frontal.

- 3 Dévisser la lance vapeur en agissant sur l'écrou "A" avec une clé de 22 mm, en forçant légèrement sur l'écrou de fixation de la lance avec une clé de 23 mm, comme indiqué en figure.

- 4 Dévisser le raccord du tube vapeur sur la lance en utilisant une clé de 22 mm, en forçant légèrement sur l'écrou de fixation avec une clé de 23 mm, comme indiqué en figure.
- 5 Dévisser l'écrou de fixation de la lance vapeur avec une clé de 23 mm en forçant légèrement sur le bloc soupape vapeur avec une clé de 22 mm.

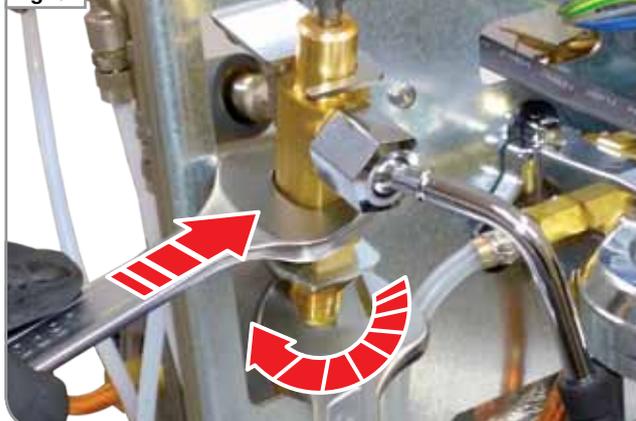
Fig. 79



Fig. 80



Fig. 81



DÉMONTAGE LANCE VAPEUR

- 1 Retirez la vis "A" avec une clé Allen de 3 mm.

 - 2 Sortez le clip "B" à l'aide de pinces.

 - 3 Tirez la goupille de levier "C" pour libérer le levier de vapeur "D".

 - 4 Pour retirer la buse de distribution, il suffit de dévisser manuellement la partie inférieure de la lance. Nous conseillons de remplacer annuellement le joint torique qui assure l'étanchéité.
-
- ### ENTRETIEN DE LA LANCE VAPEUR
- Pour effectuer les réparations et l'entretien ordinaire, après avoir retiré la lance, il est possible de procéder dans l'ordre suivant:
- 1 Retirer le piston qui est actionné par le levier. Les joints qui le font coulisser dans son logement ont tendance à s'user et ils doivent être remplacés selon l'utilisation ou tous les 4-6 mois.

Fig. 82

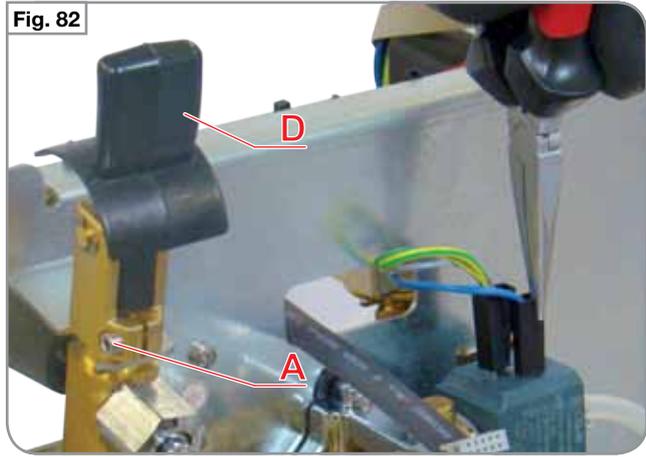


Fig. 83

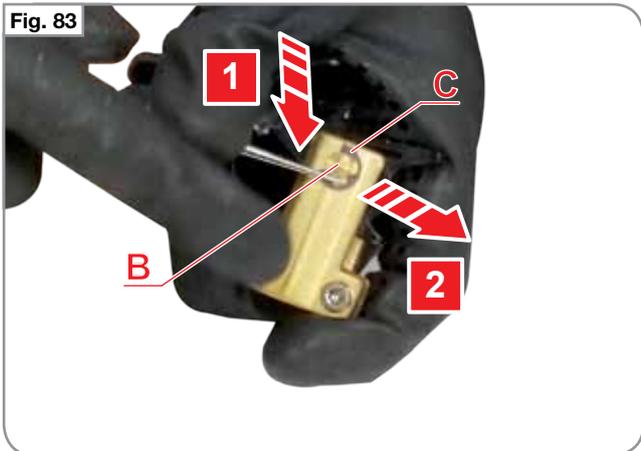


Fig. 84

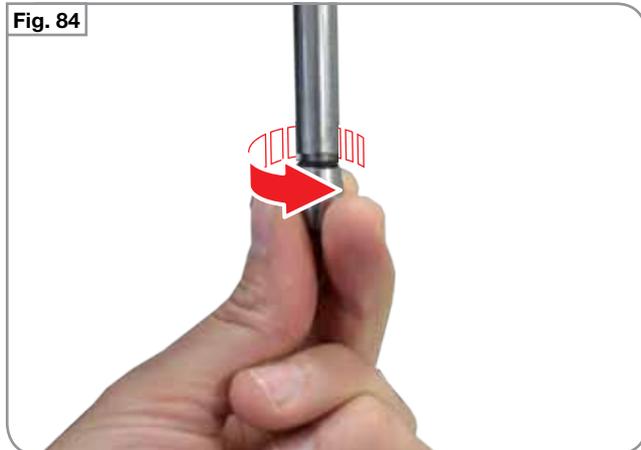


Fig. 85



- 2 A l'aide d'une clé de 22 mm, retirer la lance de son logement. Nous conseillons de remplacer le joint au moins une fois par an.

- 3 Dévisser le raccord "A" avec une clé anglaise de 21 mm, en accédant au ressort. Nous conseillons de remplacer le joint au moins une fois tous les deux ans.
- 4 Retirer le piston vapeur "C" situé derrière le ressort "B". Nous conseillons de remplacer le piston au moins une fois tous les deux ans.

La lance vapeur dans sa simplicité a des composants qui doivent être remplacés annuellement ou périodiquement à cause de leur usure.

Nous conseillons de remplacer:

- Les joints du piston (code No. 02280014) tous les 4-6 mois, afin d'éviter qu'il perde son alignement.
- Les joints du bloc levier (02280011) et de connexion à la chaudière.
- Le piston interne (98008004).

REMONTAGE DE LA LANCE VAPEUR

Durant la phase de remontage, il est important de lubrifier les joints du piston qui sont en contact avec le levier pour garantir un mouvement fluide à l'intérieur du logement.

Fig. 86

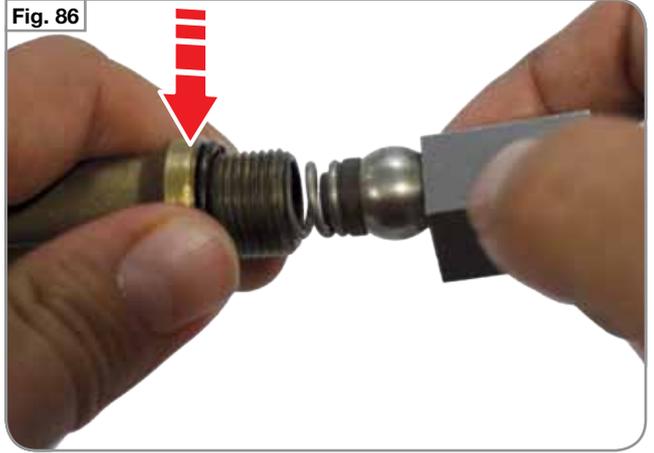


Fig. 87

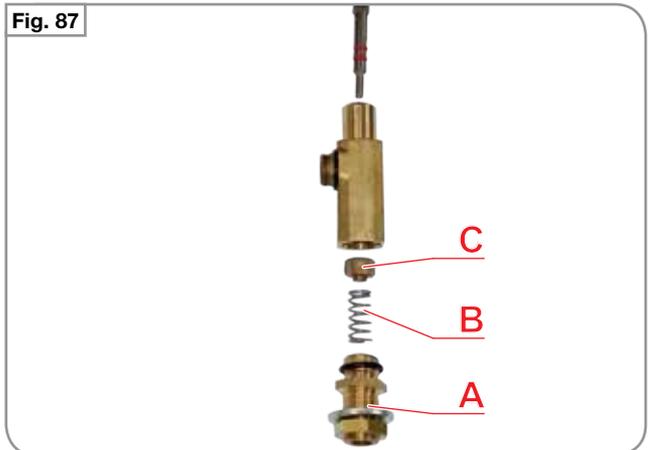


Fig. 88

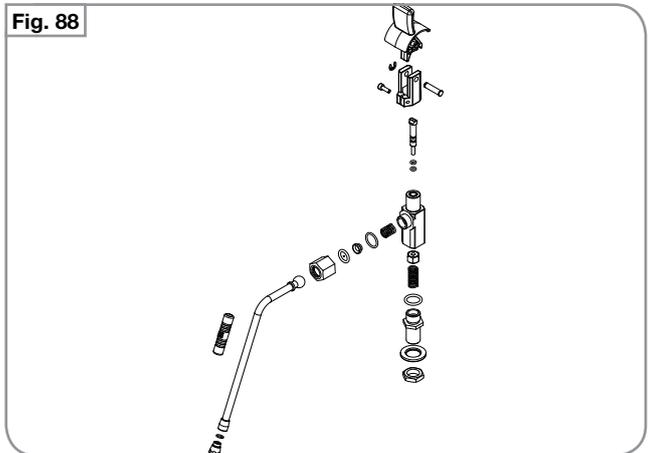


Fig. 89



**AVERTISSEMENT**

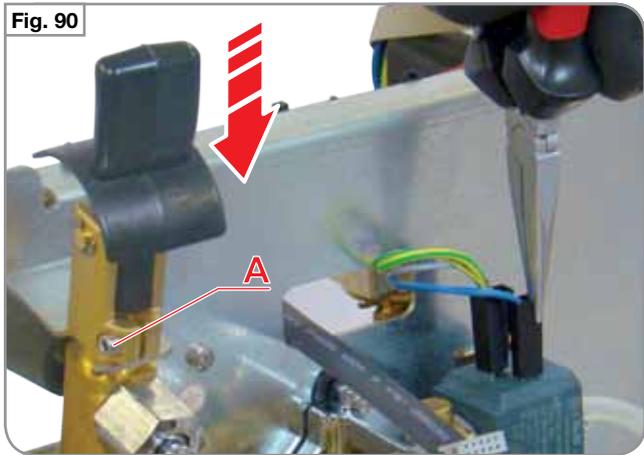
Cette opération peut être effectuée aussi avec la machine allumée et prêt à produire de la vapeur.

Lors de la fixation de la vis qui maintient le levier sur le buse de flux il est nécessaire:

- 1 Pousser légèrement le levier vers le haut, jusqu'à la sortie de la vapeur.
- 2 Relâcher la pression sur le levier jusqu'à ce que la distribution de vapeur s'arrête.
- 3 Serrer la vis de fixation "A" du levier sur la lance vapeur.

De cette façon, on obtient un calibrage précis de la lance vapeur.

Fig. 90



6.4 RÉSERVOIR EAU

Pour accéder au réservoir d'eau, il faut retirer le panneau arrière.



NOTE

En cas d'inutilisation prolongée de la machine, il est probable que la soupape du réservoir soit bloquée à cause du calcaire.

Pour débloquer la soupape du réservoir, il faut la solliciter avec un tournevis jusqu'à la sortie de l'eau.

Vérifier la présence éventuelle de calcaire sur la soupape et les conditions du joint "A". Si nécessaire, remplacer les composants défectueux.

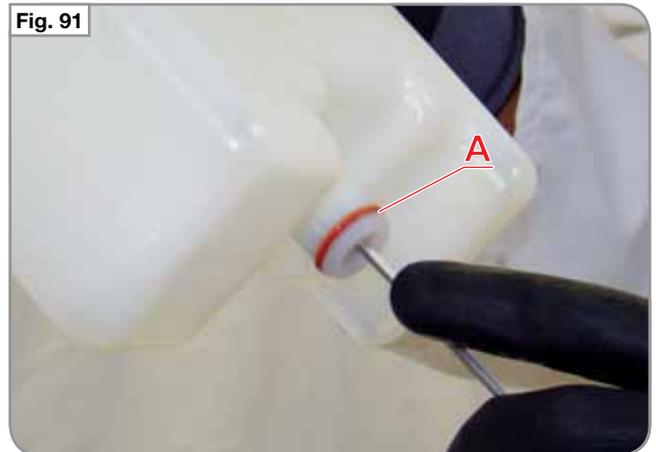
6.4.1 REMPLACEMENT DU FLOTTEUR MAGNÉTIQUE

- 1 Extraire le réservoir de l'eau et retirer le panneau arrière.
- 2 Extraire manuellement le flotteur du réservoir.



NOTE

Pendant la phase de montage du nouveau flotteur, faire attention au signe "+" gravé sur le flotteur qui doit être dirigé vers le fond du réservoir.

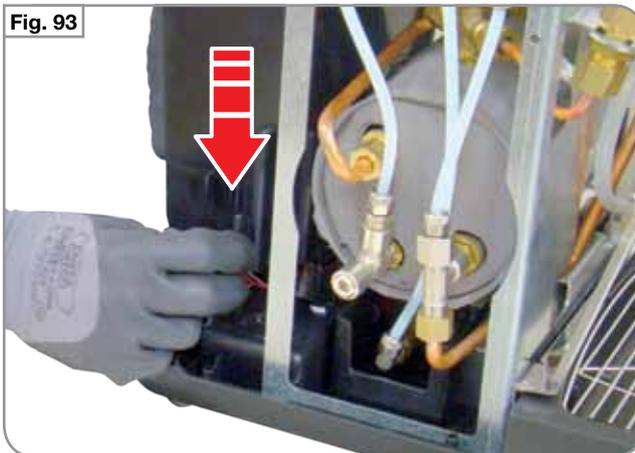


6.4.2 EXTRACTION DU CAPTEUR MAGNÉTIQUE

La fonction de ce capteur est de relever la présence d'eau à l'intérieur du réservoir. En cas de pannes ou de mauvais fonctionnements, il est possible de le remplacer.

- 1 Retirer les panneaux latéraux et arrière.
- 2 Déplacez le capteur vers le bas, de prêter attention aux connexions électriques.
- 3 Déconnecter l'unité de détection et remplacer.

Fig. 93



6.5 EXTRACTION PRESSOSTAT

Le pressostat ferme le circuit qui alimente la résistance. Par conséquent, il mesure une tension équivalente à celle de réseau quand la pression de la chaudière est suffisante, alors qu'il mesure 0V quand la résistance est en cours de réchauffement.

Il est conseillé de remplacer la pression (pression) tous les deux ans afin d'éviter toute défaillance.

Vous devez remplacer quand:

- 1 Voiture ne chauffe pas (résistance à la lumière est toujours, mais la machine est froide et l'élément de chauffage fonctionne). La pression est verrouillé à l'état OFF.
- 2 La production de la machine de vapeur d'eau de l'intérieur, en raison de la surchauffe et la soupape de sécurité ouvert. Pressostat est verrouillé dans l'état ON.

Pour retirer le pressostat "A" il est nécessaire de:

- 1 Retirer le panneau latéral de droite.
- 2 Débrancher les connexions électriques.
- 3 Dévisser le raccord "B" avec une clé de 17 mm.

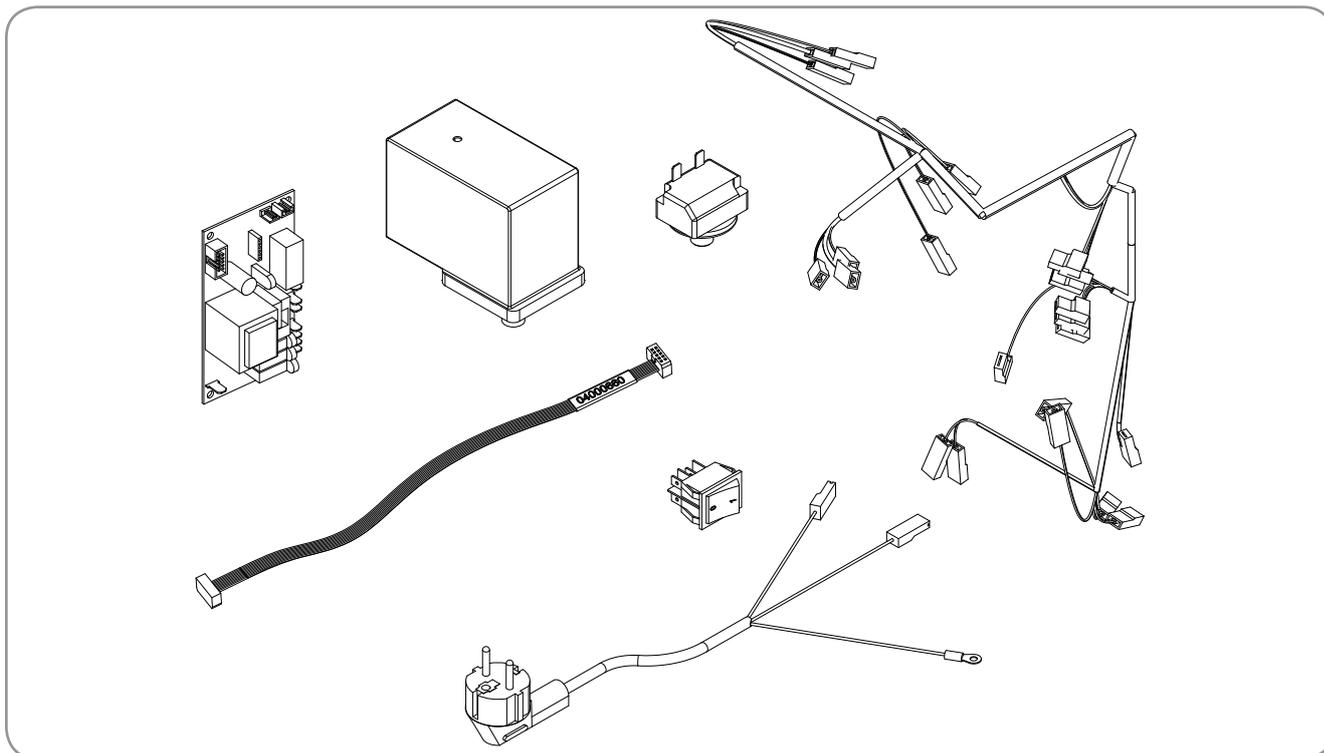
Fig. 94



Fig. 95



7. COMPOSANTS ÉLECTRIQUES



SOMMAIRE

- 7. COMPOSANTS ÉLECTRIQUES 7.1
- 7.1 UNITÉ DE CONTRÔLE 7.2

OUTILS NÉCESSAIRES:



7.1 UNITÉ DE CONTRÔLE

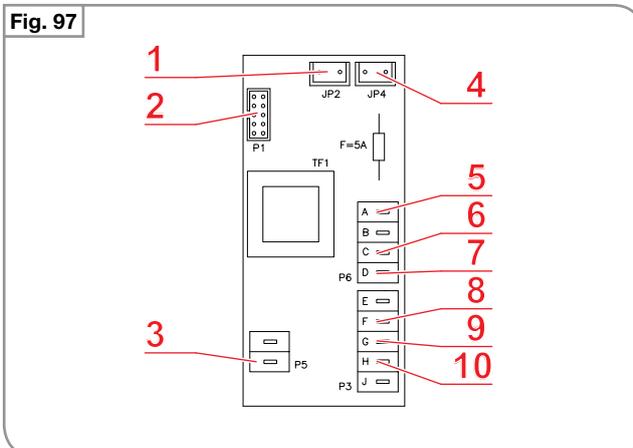
Pour accéder à la carte principale est nécessaire:

- 1 Retirer le panneau latéral de droite.
- 2 Débrancher les connexions électriques avec les pinces.
- 3 Dévisser les vis "A" de fixation de la carte sur le support avec un tournevis cruciforme.

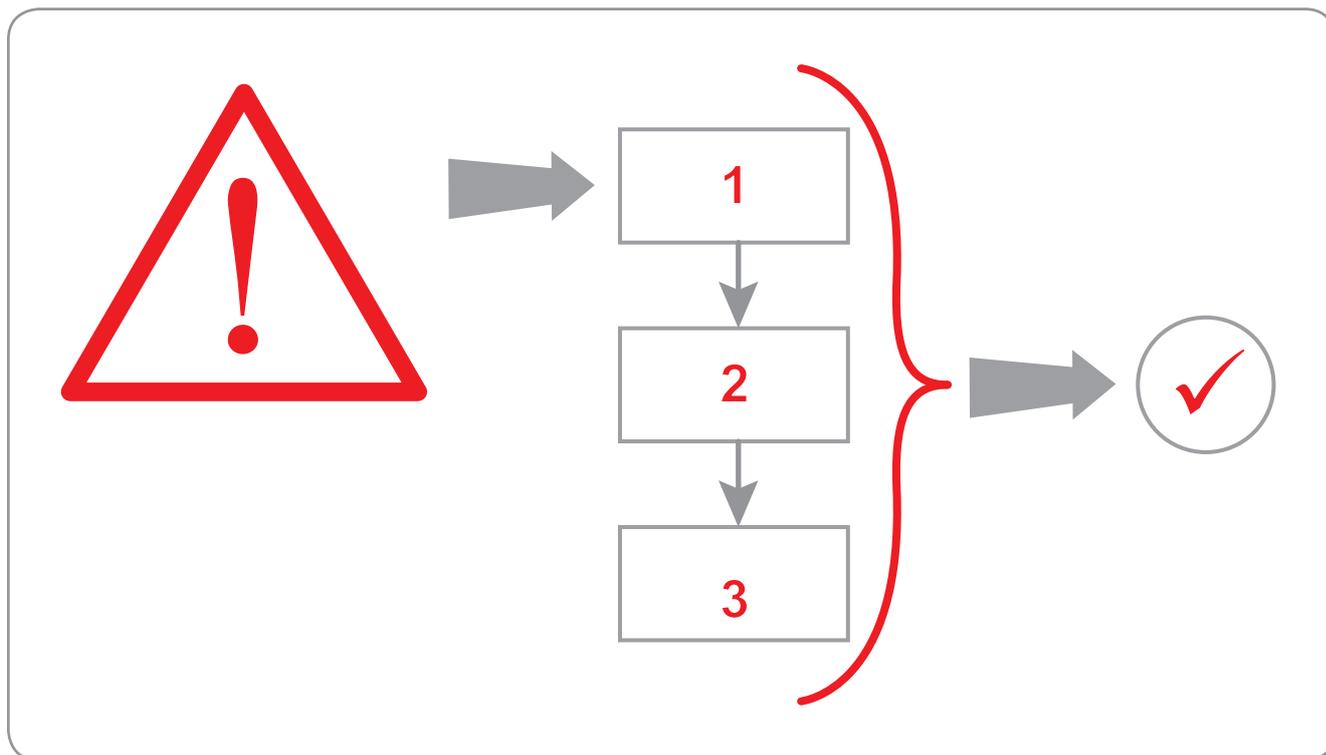


L'unité de commande sans connexion apparaît comme indiqué dans la figure.

1. Niveau du réservoir
2. Clavier
3. Élément de chauffage
4. Niveau de la chaudière
5. Élément chauffant
6. Neutre
7. phase dans
8. Groupe de valve
9. Pompe
10. Niveau d'eau



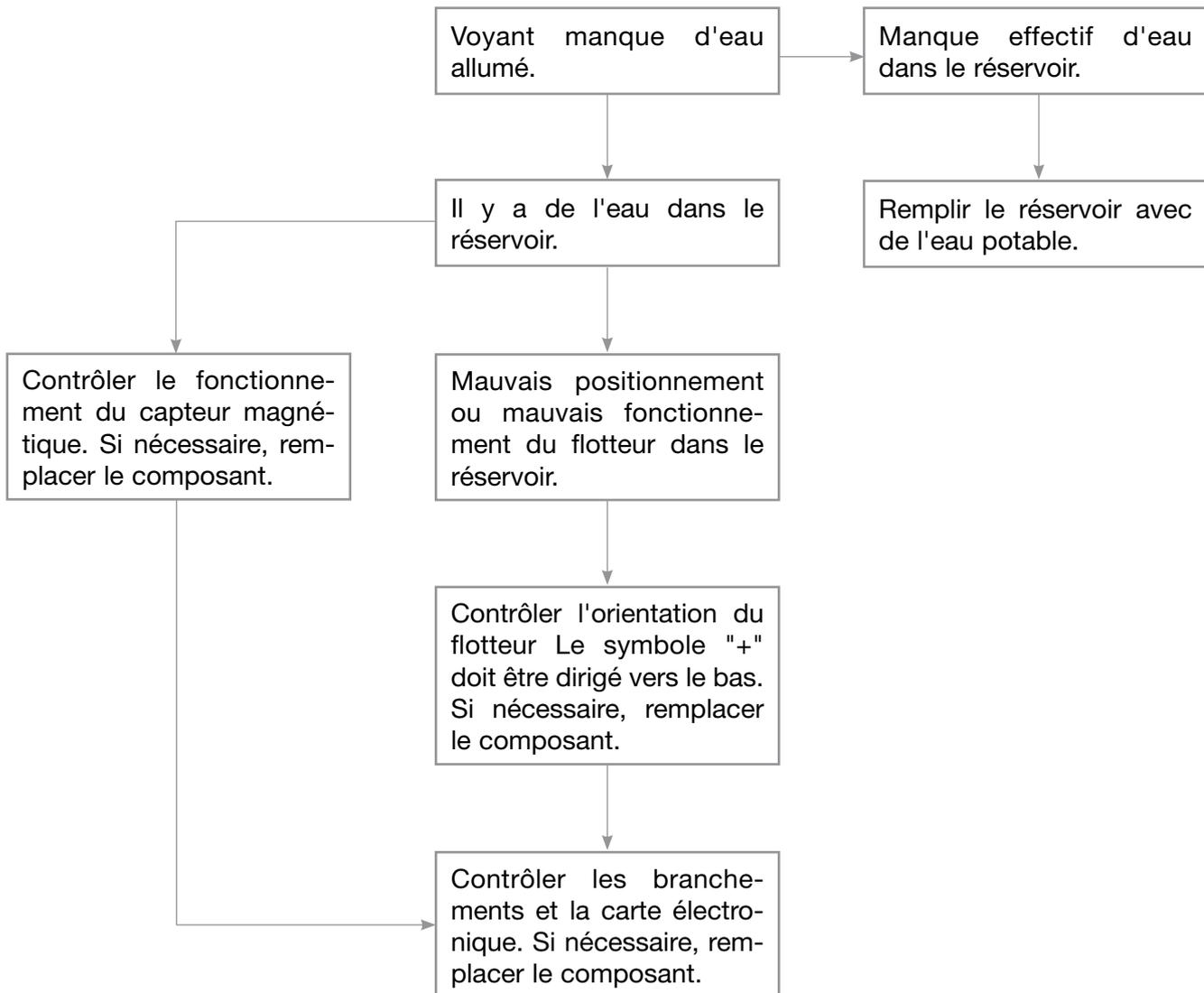
8. RÉOLUTION DES PROBLÈMES



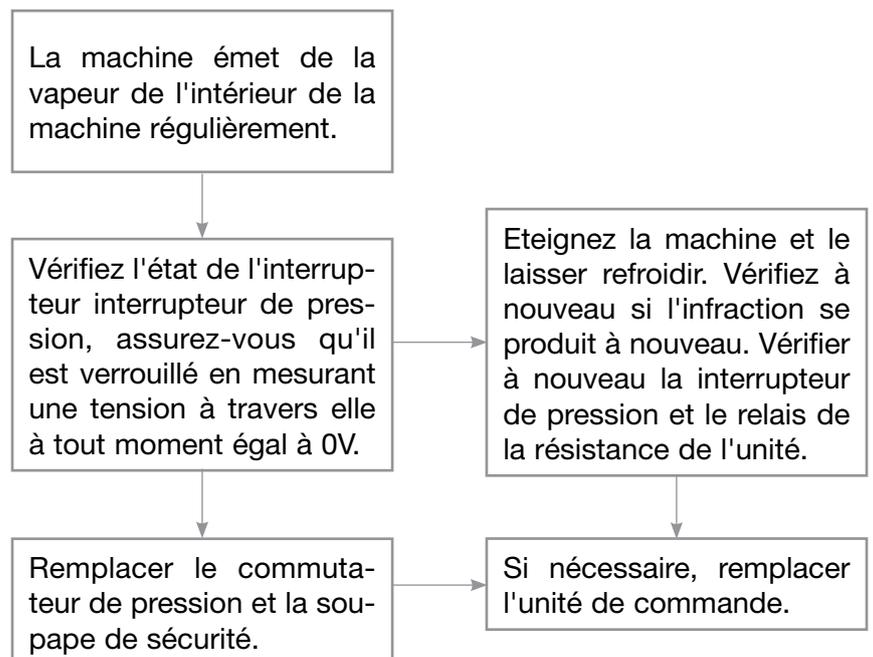
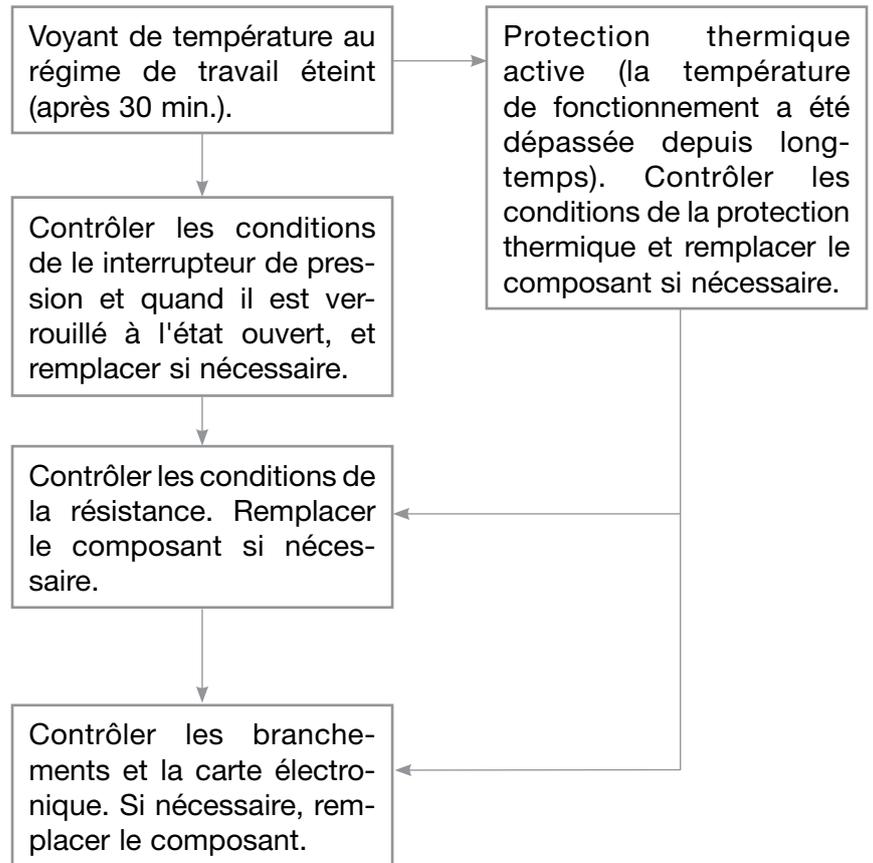
SOMMAIRE

8. RÉOLUTION DES PROBLÈMES ..	8.1
8.1 VOYANT LUMINEUX MANQUE D'EAU ..	8.2
8.2 VOYANT LUMINEUX RÉSISTANCE.	8.3
8.3 CLAVIER	8.4
8.4 DISTRIBUTION CAFÉ	8.4
8.5 DISTRIBUTION VAPEUR.....	8.4
8.6 CHAUDIÈRE	8.5

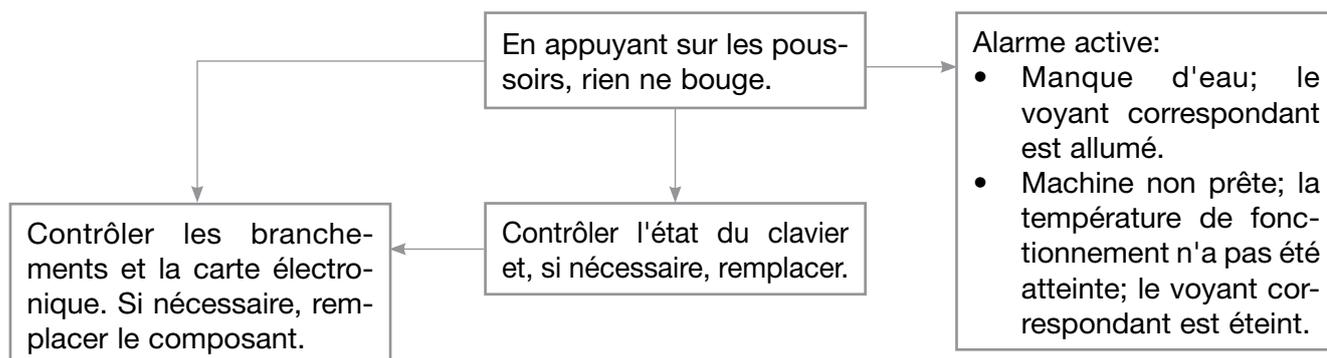
8.1 VOYANT LUMINEUX MANQUE D'EAU



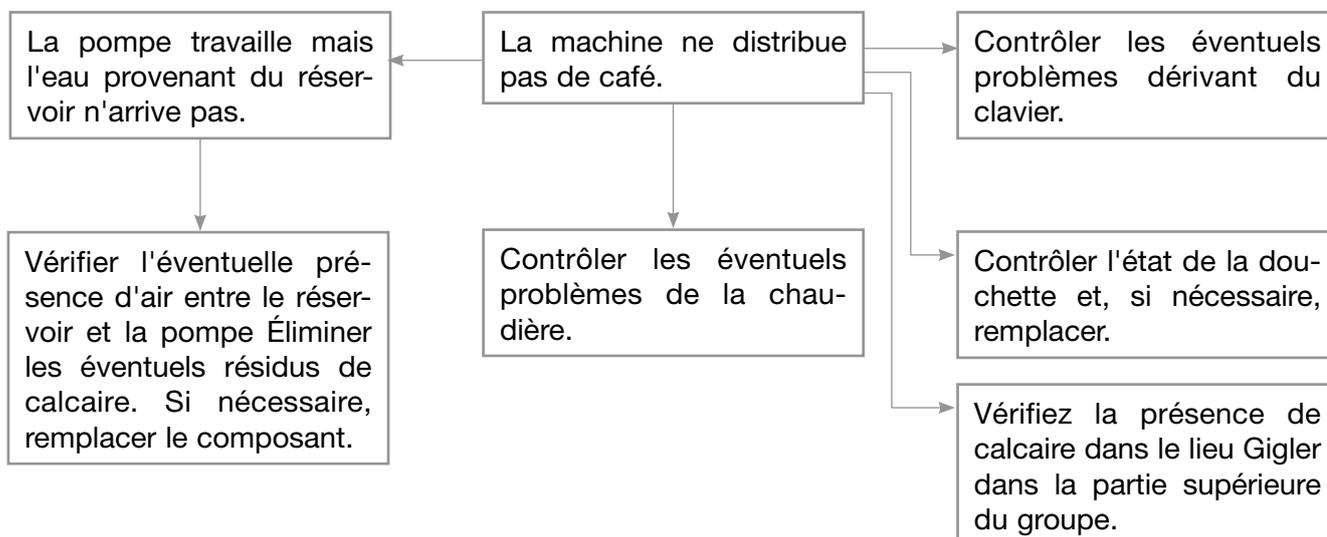
8.2 VOYANT LUMINEUX RÉSISTANCE



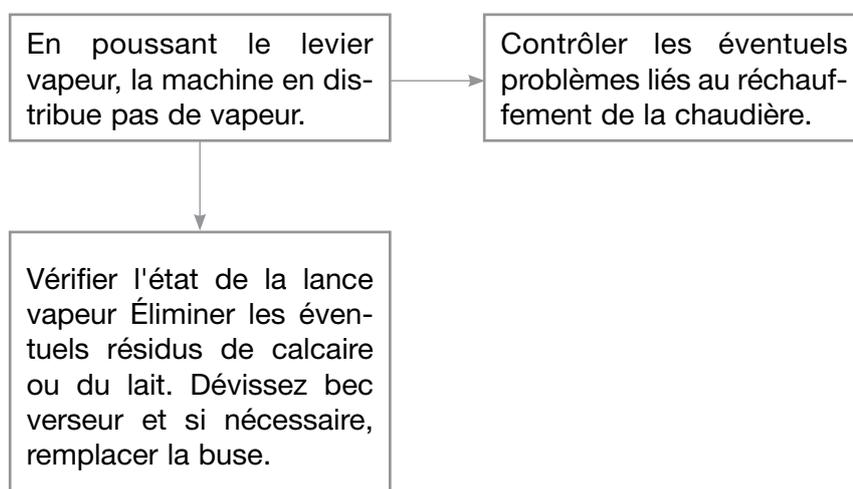
8.3 CLAVIER



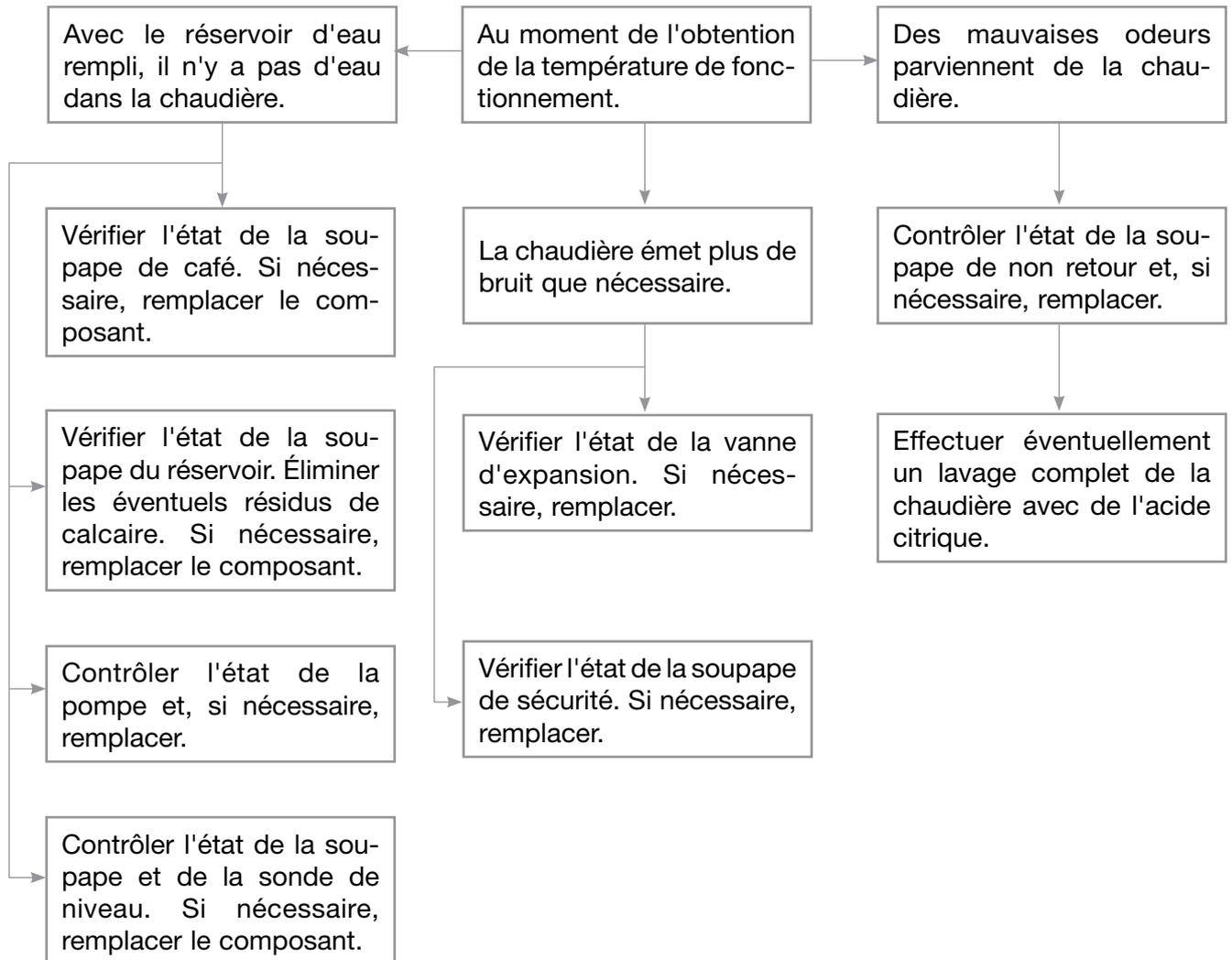
8.4 DISTRIBUTION CAFÉ



8.5 DISTRIBUTION VAPEUR



8.6 CHAUDIÈRE



Protection thermique active (la température de fonctionnement a été dépassée depuis longtemps). Contrôler les conditions de la protection thermique et remplacer le composant si nécessaire.

La chaudière n'atteint pas sa température de fonctionnement.

Contrôler les conditions de la résistance. Si nécessaire, remplacer le composant.

Contrôler les branchements et la carte électronique. Si nécessaire, remplacer le composant.

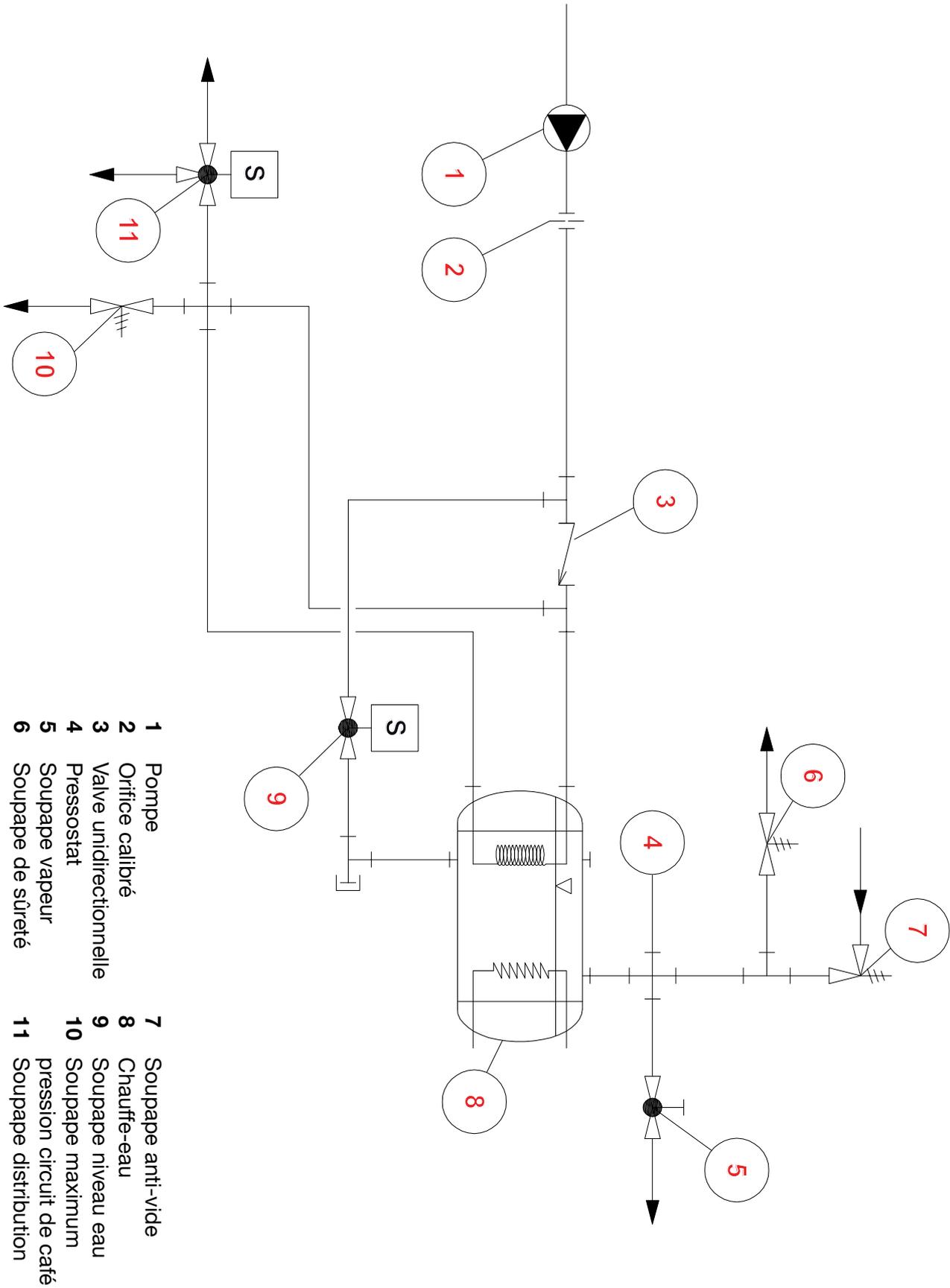
9. SCHÉMAS



SOMMAIRE

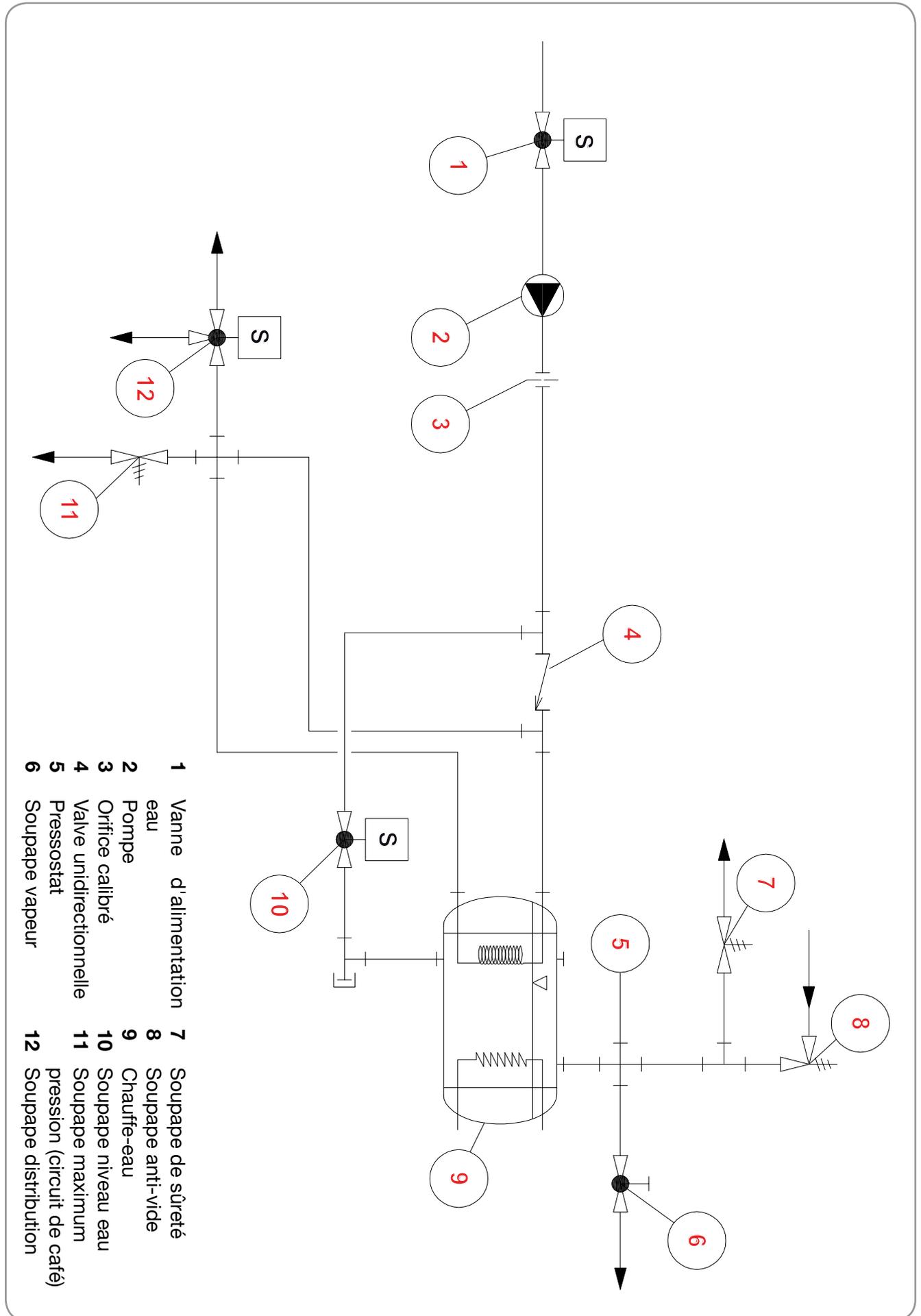
9. SCHÉMAS	9.1
9.1 INSTALLATION HYDRAULIQUE - VERSION AVEC LE RÉSERVOIR	9.2
9.2 INSTALLATION HYDRAULIQUE - VERSION BRANCHEMENT DIRECT ..	9.3
9.3 INSTALLATION ÉLECTRIQUE - VERSION AVEC LE RÉSERVOIR	9.4
9.4 INSTALLATION ÉLECTRIQUE - VERSION BRANCHEMENT DIRECT....	9.5

9.1 INSTALLATION HYDRAULIQUE - VERSION AVEC LE RÉSERVOIR

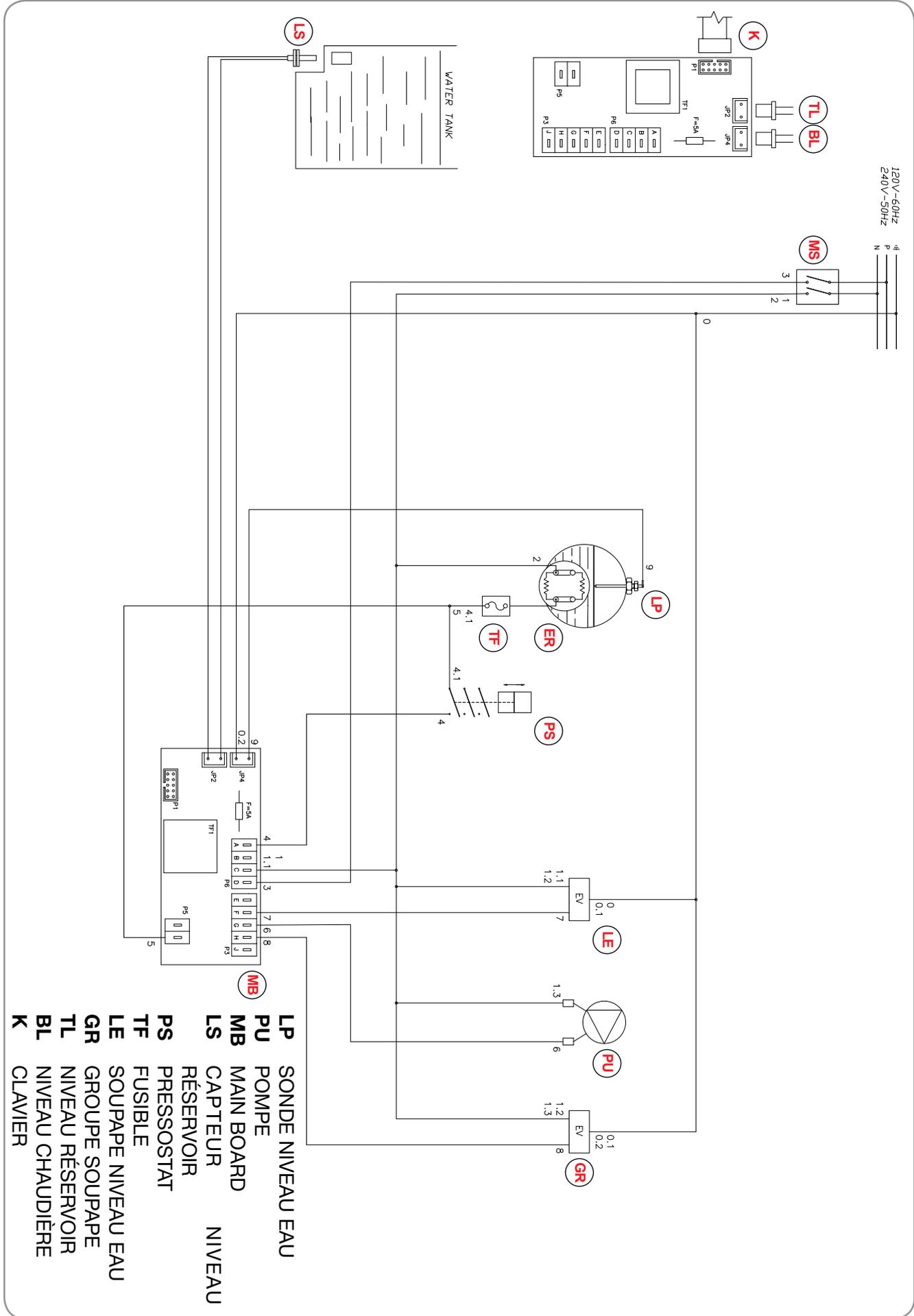


- | | | | |
|---|-------------------------|----|--|
| 1 | Pompe | 7 | Soupape anti-vide |
| 2 | Orifice calibré | 8 | Chauffe-eau |
| 3 | Valve unidirectionnelle | 9 | Soupape niveau eau |
| 4 | Pressostat | 10 | Soupape maximum pression circuit de café |
| 5 | Soupape vapeur | 11 | Soupape distribution |
| 6 | Soupape de sûreté | | |

9.2 INSTALLATION HYDRAULIQUE - VERSION BRANCHEMENT DIRECT

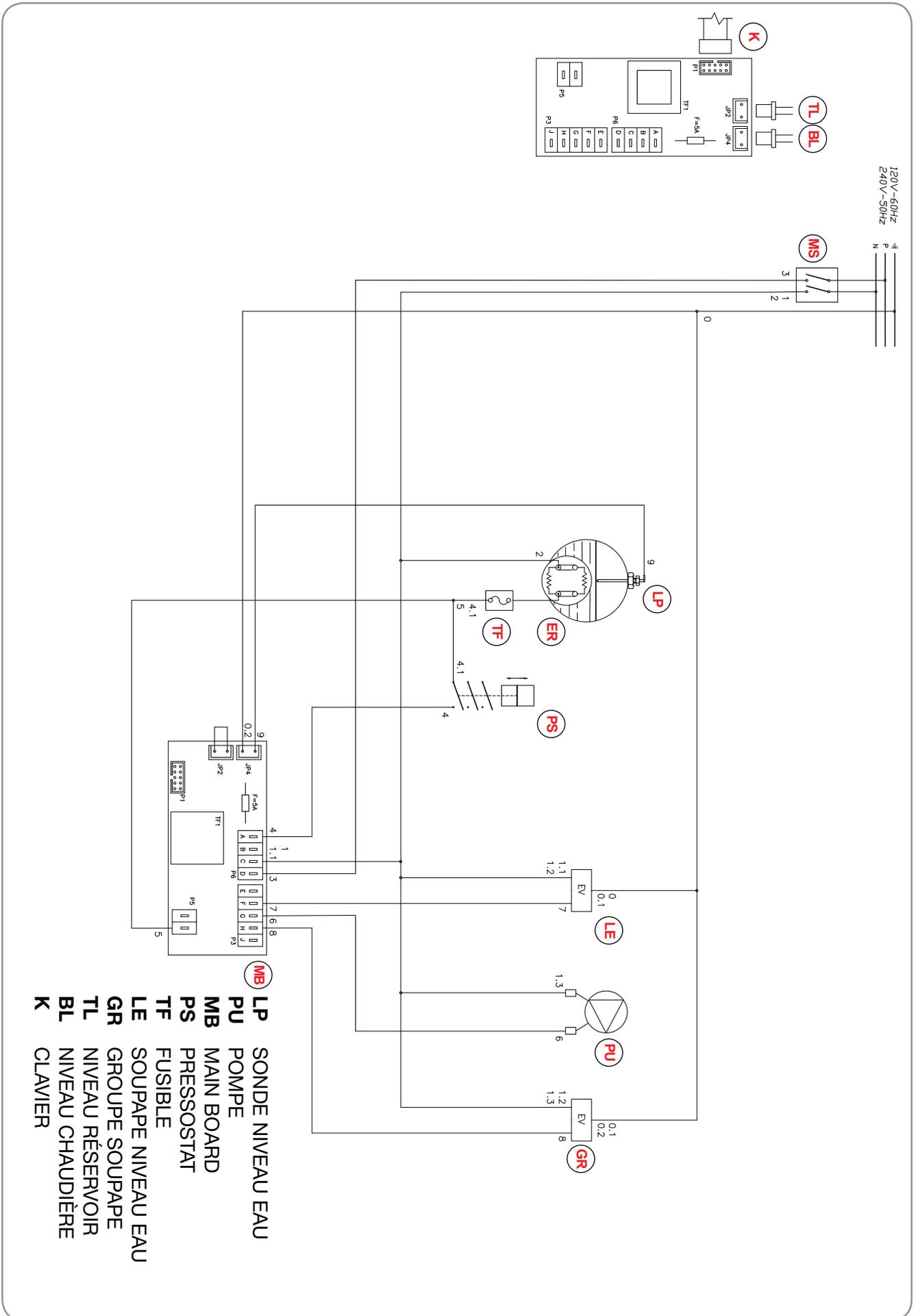


9.3 INSTALLATION ÉLECTRIQUE - VERSION AVEC LE RÉSERVOIR



- LP SONDE NIVEAU EAU
- PU POMPE
- LE SOUPAPE NIVEAU EAU
- GR GROUPE SOUPAPE
- PS PRESSOSTAT
- TF FUSIBLE
- ER SOUPAPE NIVEAU EAU
- LP SONDE NIVEAU EAU
- MB MAIN BOARD
- LS CAPTEUR NIVEAU
- PS RÉSERVOIR
- PS PRESSOSTAT
- TF FUSIBLE
- LE SOUPAPE NIVEAU EAU
- GR GROUPE SOUPAPE
- TL NIVEAU RÉSERVOIR
- BL NIVEAU CHAUDIÈRE
- K CLAVIER

9.4 INSTALLATION ÉLECTRIQUE - VERSION BRANCHEMENT DIRECT



10. ENTRETIEN



SOMMAIRE

10. ENTRETIEN	10.1
10.1 ENTRETIEN QUOTIDIEN.....	10.2
10.2 ENTRETIEN HEBDOMADAIRE	10.2
10.3 ENTRETIEN ANNUEL	10.3
10.4 ENTRETIEN BIANNUEL.....	10.4

10.1 ENTRETIEN QUOTIDIEN

Temps nécessaire 5 min:

- Nettoyer la machine.
- Nettoyer le groupe avec le filtre aveugle au moyen d'un produit de nettoyage spécifique (Pulycaff).
- Vider la cuve de récupération de l'eau.

10.2 ENTRETIEN HEBDOMADAIRE

Temps nécessaire 10 min:

- Nettoyer la machine.
- Nettoyer le groupe avec le filtre aveugle au moyen d'un produit de nettoyage spécifique (Pulycaff).
- Vider la cuve de récupération de l'eau.
- Extraire le filtre du porte-filtre et le nettoyer soigneusement.
- Plonger le porte-filtre dans de l'eau chaude avec un produit de nettoyage spécifique (Pulycaff) et laver soigneusement chaque partie.
- Contrôler que l'eau utilisée soit appropriée (dureté totale $F^{\circ} < 6$).

10.3 ENTRETIEN ANNUEL

Temps nécessaire 45 - 60 min:

Nous recommandons au technicien spécialisé de prendre toutes les précautions nécessaires concernant les mesures de sécurité pour isoler la machine du réseau, pour ne pas avoir de pression dans la chaudière et pour la fermeture du réseau hydrique ou l'extraction du réservoir pour éviter tout inconvénient ou dommage. Avant de commencer, retirer toutes les carènes de la machine et contrôler la présence éventuelle de dommages ou de fuites.

- Contrôler la présence de traces de fuites.
- Contrôler l'intégrité de tous les câblages.
- Contrôler le niveau de bruit de la pompe.
- Contrôler les éventuelles fuites du groupe, de la lance vapeur.
- Contrôler le fonctionnement de la soupape de non retour du vide.
- Contrôler la fonction de niveau automatique.
- Contrôler la pression de la chaudière (___Bars).
- Contrôler la présence de calcaire dans le réservoir.
- Contrôler les éventuelles fuites des électrovannes.
- Contrôler les fuites de la chaudière.
- Remplacer le joint sous la coupe (02280020.C).
- Remplacer la écran de douchette (03000066).
- Introduire ou remplacer les cales d'épaisseur sous le joint (02060014).



NOTES

La dureté de l'eau doit être inférieure à 6°fr (degré français).

La teneur en chlore ne doit pas dépasser 100 mg.

Pièces de rechange nécessaires:

02280020.C

03000066

02060014

10.4 ENTRETIEN BIANNUEL

Temps nécessaire 60 - 90 min:

Nous recommandons au technicien spécialisé de prendre toutes les précautions nécessaires concernant les mesures de sécurité pour isoler la machine du réseau, pour ne pas avoir de pression dans la chaudière et pour la fermeture du réseau hydrique ou l'extraction du réservoir pour éviter tout inconfort ou dommage. Avant de commencer, retirer toutes les carènes de la machine et contrôler la présence éventuelle de dommages ou de fuites.

- Contrôler la présence de traces de fuites.
- Contrôler l'intégrité de tous les câblages.
- Contrôler le niveau de bruit de la pompe.
- Contrôler les éventuelles fuites du groupe, de la lance vapeur et de la lance eau chaude.
- Remplacer la soupape de non retour du vide (01000023).
- Contrôler la fonction de niveau automatique.
- Contrôler la pression de la chaudière (___Bars).
- Contrôler la production générale des boissons.
- Contrôler les éventuelles fuites des électrovannes.
- Contrôler les fuites de la chaudière.
- Remplacer le joint sous la coupe (02280020.C).
- Remplacer la écran de douchette (03000066).
- Introduire ou remplacer les cales d'épaisseur sous le joint (02060014).
- Remplacer le pressostat (09200014).
- Remplacer les joints de la lance vapeur (05000001).
- Remplacer le piston de fermeture de la lance vapeur (98008004).
- Remplacer le filtre pour deux cafés (03000073).
- Remplacer le filtre pour un café (03000072).
- Remplacer le joint du support de la lance vapeur (02280037).
- Remplacer le joint du support de la lance (02280011).
- Remplacer les joints du piston du levier vapeur (2 x 02280014).
- Remplacer le joint de la buse vapeur (02280036).
- Remplacer la soupape d'expansion du groupe (98120001).



NOTES

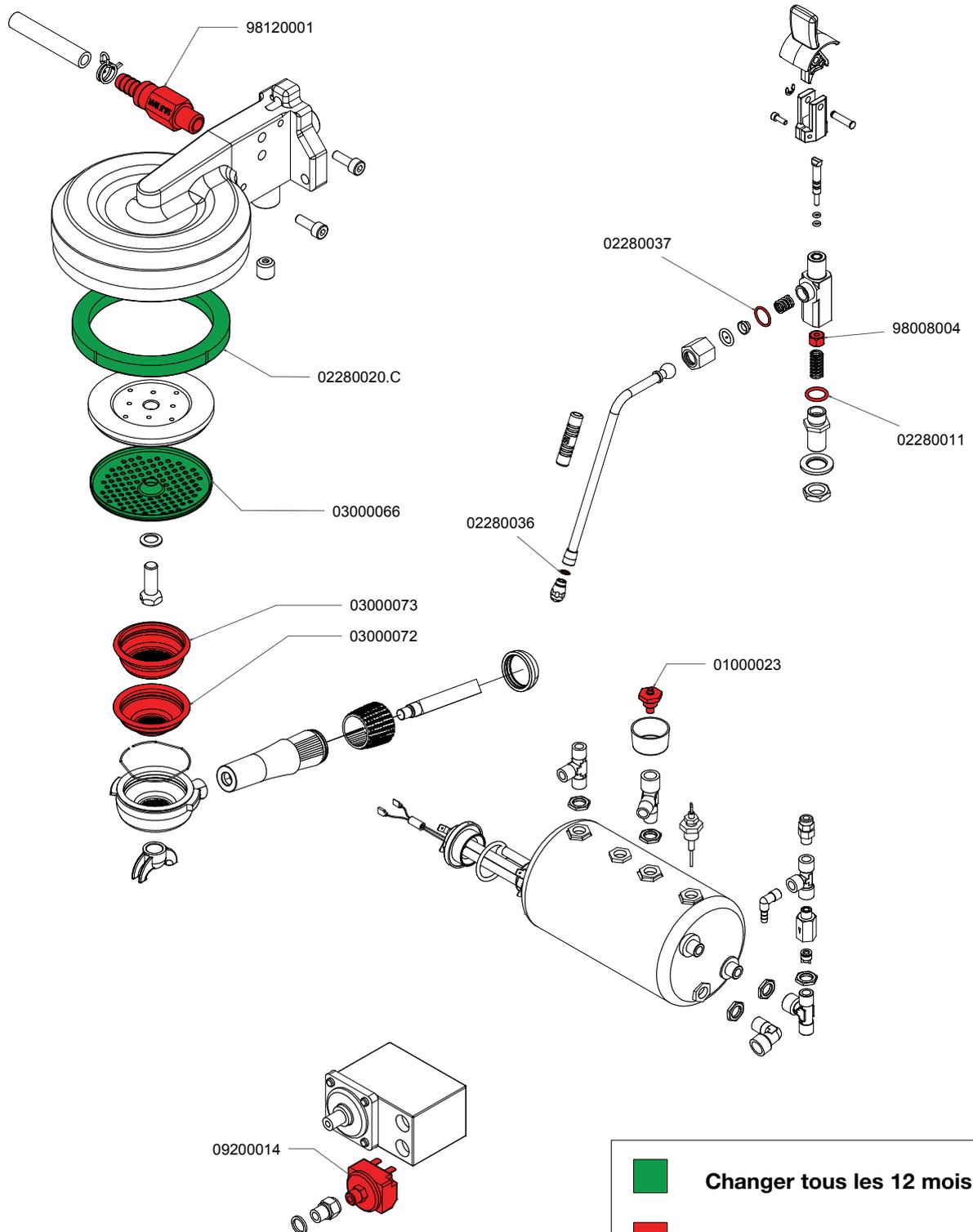
La dureté de l'eau doit être inférieure à 6°fr (degré français).

La teneur en chlore ne doit pas dépasser 100 mg.

Pièces de rechange nécessaires:

01000023
 02280020.C
 03000066
 02060014
 09200014
 05000001
 98008004
 03000073
 03000072
 02280037
 02280011
 2x02280014
 02280036
 98120001

MAINTENANCE ANNUELLE



- Changer tous les 12 mois**
- Changer tous les 24 mois**



11. CATALOGUE DES PIÈCES DÉTACHÉES

**COMPONENTI GRUPPO CARENA
CABINET PARTS**

* SPECIFICARE COLORE (SPECIFY COLOR)

nuova SIMONELLI

TAV 01

REFERENCE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	END VALUITY
00000009	NS AUTOP 13x0.28. 1702 TC TOR	HEAVY SELF-TAPPING SCREW 3x0.28 MUSTAD	O S C A R I I
00000011	NS AUTOP 2x0.5x10.01 TOR UN BRONZ	FLANGE 2x0.5x10.01 TOR WASHER 04	
00000047	NS AUTOP 2x0.5x10.01 TOR	CROSSHEAD CAP SELF-TAPPING SCREW 2x0.5x10	
00000050	NS AUTOP 2x0.5x10.01 TOR	SCREW 2x0.5x10.01 TOR	
00000063	NS AUTOP 2x0.5x10.01 TOR	CROSSHEAD CAP SELF-TAPPING SCREW 2x0.5x10	
00000069	NS INOX 1/4x16 TC TOR DEN785	SS CROSS-HEAD CAP SCREW M4x16	
00000076	NS INOX 1/4x16 TC TOR DEN785	SS CROSS-HEAD CAP SCREW M4x16	
00000089	NS INOX 1/4x16 TC TOR DEN785	SS CROSS-HEAD CAP SCREW M4x16	
00000112	NS INOX 1/4x16 TC TOR DEN785	SS CROSS-HEAD CAP SCREW M4x16	
00000118	NS INOX 1/4x16 TC TOR DEN785	SS CROSS-HEAD CAP SCREW M4x16	
00000130	NS INOX 1/4x16 TC TOR DEN785	SS CROSS-HEAD CAP SCREW M4x16	
00000174	NS INOX 1/4x16 TC TOR DEN785	SS CROSS-HEAD CAP SCREW M4x16	
00000175	NS INOX 1/4x16 TC TOR DEN785	SS CROSS-HEAD CAP SCREW M4x16	
00000199	NS AUTOP 1/4x16 TC TOR DEN785	SS SELF-TAPPING SCREW 3x0.5x16 MUSTAD	
00000201	NS AUTOP 1/4x16 TC TOR DEN785	SS SELF-TAPPING SCREW 3x0.5x16 MUSTAD	
00000202	NS AUTOP 1/4x16 TC TOR DEN785	SS SELF-TAPPING SCREW 3x0.5x16 MUSTAD	
00000203	NS AUTOP 1/4x16 TC TOR DEN785	SS SELF-TAPPING SCREW 3x0.5x16 MUSTAD	
00000204	NS AUTOP 1/4x16 TC TOR DEN785	SS SELF-TAPPING SCREW 3x0.5x16 MUSTAD	
00000205	NS AUTOP 1/4x16 TC TOR DEN785	SS SELF-TAPPING SCREW 3x0.5x16 MUSTAD	
00000206	NS AUTOP 1/4x16 TC TOR DEN785	SS SELF-TAPPING SCREW 3x0.5x16 MUSTAD	
00000207	NS AUTOP 1/4x16 TC TOR DEN785	SS SELF-TAPPING SCREW 3x0.5x16 MUSTAD	
00000208	NS AUTOP 1/4x16 TC TOR DEN785	SS SELF-TAPPING SCREW 3x0.5x16 MUSTAD	
00000209	NS AUTOP 1/4x16 TC TOR DEN785	SS SELF-TAPPING SCREW 3x0.5x16 MUSTAD	
00000210	NS AUTOP 1/4x16 TC TOR DEN785	SS SELF-TAPPING SCREW 3x0.5x16 MUSTAD	
00000211	NS AUTOP 1/4x16 TC TOR DEN785	SS SELF-TAPPING SCREW 3x0.5x16 MUSTAD	
00000212	NS AUTOP 1/4x16 TC TOR DEN785	SS SELF-TAPPING SCREW 3x0.5x16 MUSTAD	
00000213	NS AUTOP 1/4x16 TC TOR DEN785	SS SELF-TAPPING SCREW 3x0.5x16 MUSTAD	
00000214	NS AUTOP 1/4x16 TC TOR DEN785	SS SELF-TAPPING SCREW 3x0.5x16 MUSTAD	
00000215	NS AUTOP 1/4x16 TC TOR DEN785	SS SELF-TAPPING SCREW 3x0.5x16 MUSTAD	
00000216	NS AUTOP 1/4x16 TC TOR DEN785	SS SELF-TAPPING SCREW 3x0.5x16 MUSTAD	
00000217	NS AUTOP 1/4x16 TC TOR DEN785	SS SELF-TAPPING SCREW 3x0.5x16 MUSTAD	
00000218	NS AUTOP 1/4x16 TC TOR DEN785	SS SELF-TAPPING SCREW 3x0.5x16 MUSTAD	
00000219	NS AUTOP 1/4x16 TC TOR DEN785	SS SELF-TAPPING SCREW 3x0.5x16 MUSTAD	
00000220	NS AUTOP 1/4x16 TC TOR DEN785	SS SELF-TAPPING SCREW 3x0.5x16 MUSTAD	
00000221	NS AUTOP 1/4x16 TC TOR DEN785	SS SELF-TAPPING SCREW 3x0.5x16 MUSTAD	
00000222	NS AUTOP 1/4x16 TC TOR DEN785	SS SELF-TAPPING SCREW 3x0.5x16 MUSTAD	
00000223	NS AUTOP 1/4x16 TC TOR DEN785	SS SELF-TAPPING SCREW 3x0.5x16 MUSTAD	
00000224	NS AUTOP 1/4x16 TC TOR DEN785	SS SELF-TAPPING SCREW 3x0.5x16 MUSTAD	
00000225	NS AUTOP 1/4x16 TC TOR DEN785	SS SELF-TAPPING SCREW 3x0.5x16 MUSTAD	
00000226	NS AUTOP 1/4x16 TC TOR DEN785	SS SELF-TAPPING SCREW 3x0.5x16 MUSTAD	
00000227	NS AUTOP 1/4x16 TC TOR DEN785	SS SELF-TAPPING SCREW 3x0.5x16 MUSTAD	
00000228	NS AUTOP 1/4x16 TC TOR DEN785	SS SELF-TAPPING SCREW 3x0.5x16 MUSTAD	
00000229	NS AUTOP 1/4x16 TC TOR DEN785	SS SELF-TAPPING SCREW 3x0.5x16 MUSTAD	
00000230	NS AUTOP 1/4x16 TC TOR DEN785	SS SELF-TAPPING SCREW 3x0.5x16 MUSTAD	
00000231	NS AUTOP 1/4x16 TC TOR DEN785	SS SELF-TAPPING SCREW 3x0.5x16 MUSTAD	
00000232	NS AUTOP 1/4x16 TC TOR DEN785	SS SELF-TAPPING SCREW 3x0.5x16 MUSTAD	
00000233	NS AUTOP 1/4x16 TC TOR DEN785	SS SELF-TAPPING SCREW 3x0.5x16 MUSTAD	
00000234	NS AUTOP 1/4x16 TC TOR DEN785	SS SELF-TAPPING SCREW 3x0.5x16 MUSTAD	
00000235	NS AUTOP 1/4x16 TC TOR DEN785	SS SELF-TAPPING SCREW 3x0.5x16 MUSTAD	
00000236	NS AUTOP 1/4x16 TC TOR DEN785	SS SELF-TAPPING SCREW 3x0.5x16 MUSTAD	
00000237	NS AUTOP 1/4x16 TC TOR DEN785	SS SELF-TAPPING SCREW 3x0.5x16 MUSTAD	
00000238	NS AUTOP 1/4x16 TC TOR DEN785	SS SELF-TAPPING SCREW 3x0.5x16 MUSTAD	
00000239	NS AUTOP 1/4x16 TC TOR DEN785	SS SELF-TAPPING SCREW 3x0.5x16 MUSTAD	
00000240	NS AUTOP 1/4x16 TC TOR DEN785	SS SELF-TAPPING SCREW 3x0.5x16 MUSTAD	
00000241	NS AUTOP 1/4x16 TC TOR DEN785	SS SELF-TAPPING SCREW 3x0.5x16 MUSTAD	
00000242	NS AUTOP 1/4x16 TC TOR DEN785	SS SELF-TAPPING SCREW 3x0.5x16 MUSTAD	
00000243	NS AUTOP 1/4x16 TC TOR DEN785	SS SELF-TAPPING SCREW 3x0.5x16 MUSTAD	
00000244	NS AUTOP 1/4x16 TC TOR DEN785	SS SELF-TAPPING SCREW 3x0.5x16 MUSTAD	
00000245	NS AUTOP 1/4x16 TC TOR DEN785	SS SELF-TAPPING SCREW 3x0.5x16 MUSTAD	
00000246	NS AUTOP 1/4x16 TC TOR DEN785	SS SELF-TAPPING SCREW 3x0.5x16 MUSTAD	
00000247	NS AUTOP 1/4x16 TC TOR DEN785	SS SELF-TAPPING SCREW 3x0.5x16 MUSTAD	
00000248	NS AUTOP 1/4x16 TC TOR DEN785	SS SELF-TAPPING SCREW 3x0.5x16 MUSTAD	
00000249	NS AUTOP 1/4x16 TC TOR DEN785	SS SELF-TAPPING SCREW 3x0.5x16 MUSTAD	
00000250	NS AUTOP 1/4x16 TC TOR DEN785	SS SELF-TAPPING SCREW 3x0.5x16 MUSTAD	

SOMMAIRE

11. CATALOGUE DES PIÈCES DÉTACHÉES 11.1

11.1 COMPOSANTS CABINET 11.2

11.2 COMPOSANTS GROUPE D'INFUSION 11.3

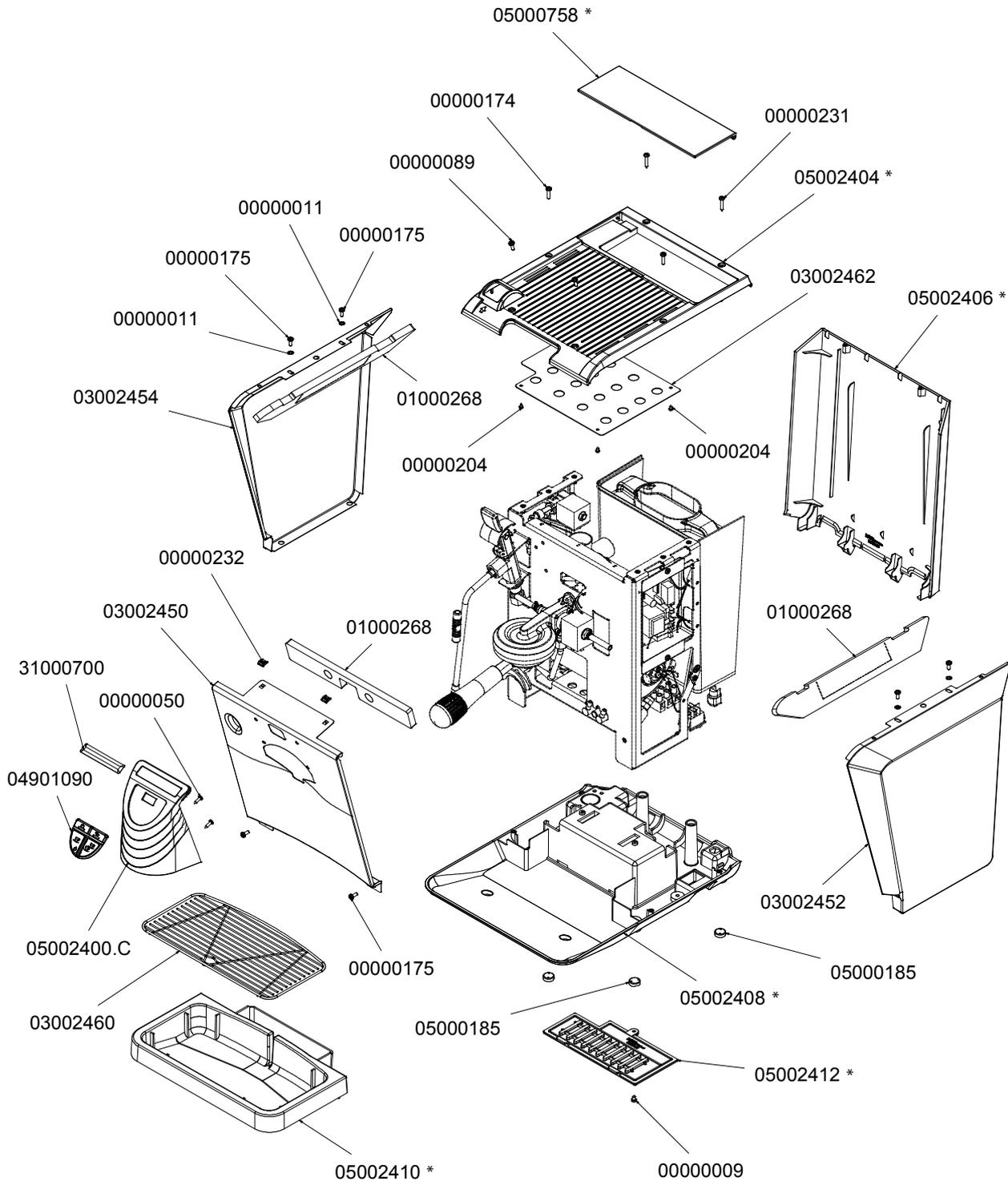
11.3 COMPOSANTS CHÂSSIS - RÉSERVOIR 11.4

11.4 POËLE À DÉPOSÉ RECUEILLIR L'EAU 11.5

11.5 COMPOSANTS DE LA CHAUDIÈRE. . 11.6

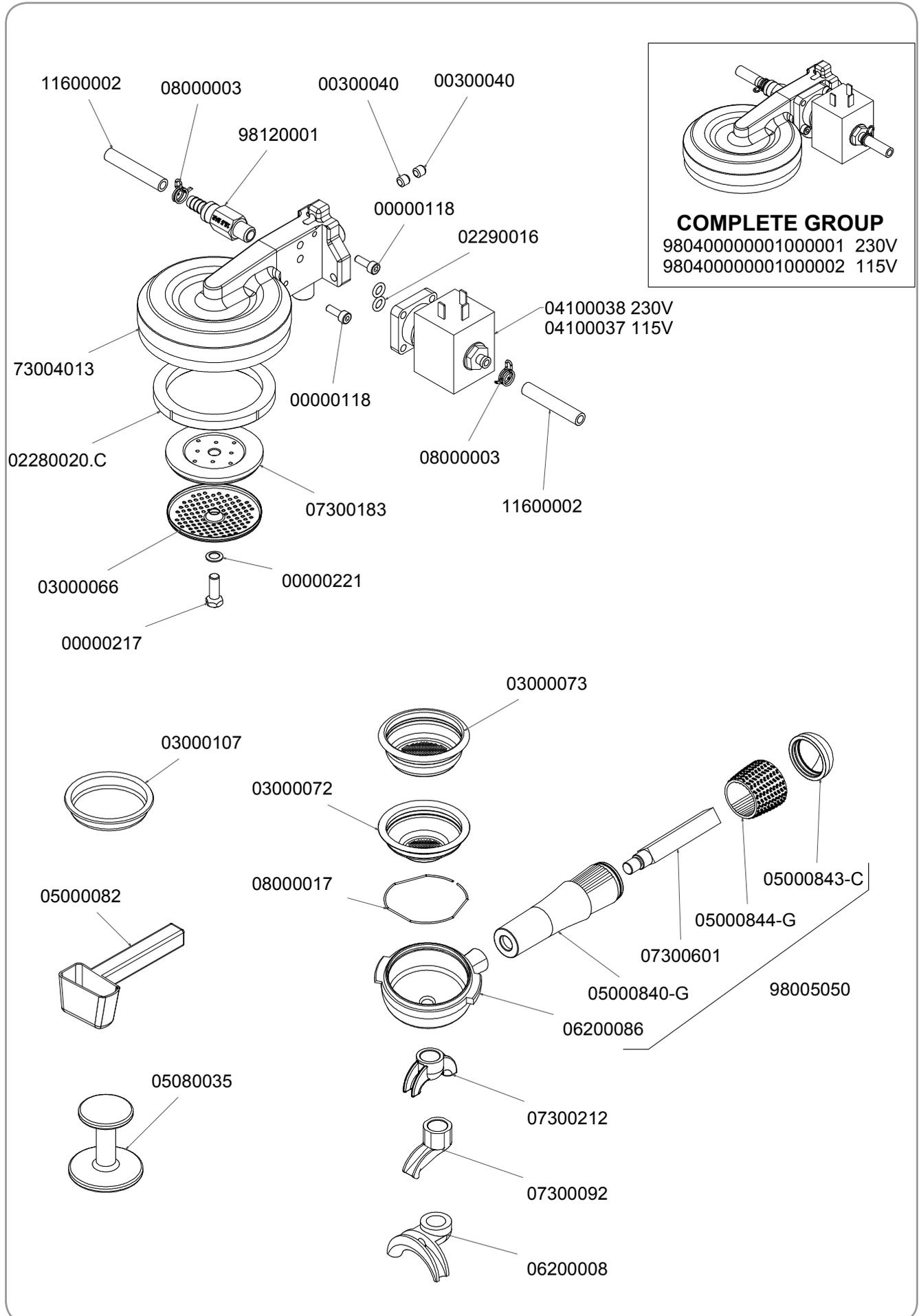
11.6 COMPOSANTS ÉLECTRIQUES..... 11.7

11.1 COMPOSANTS CABINET



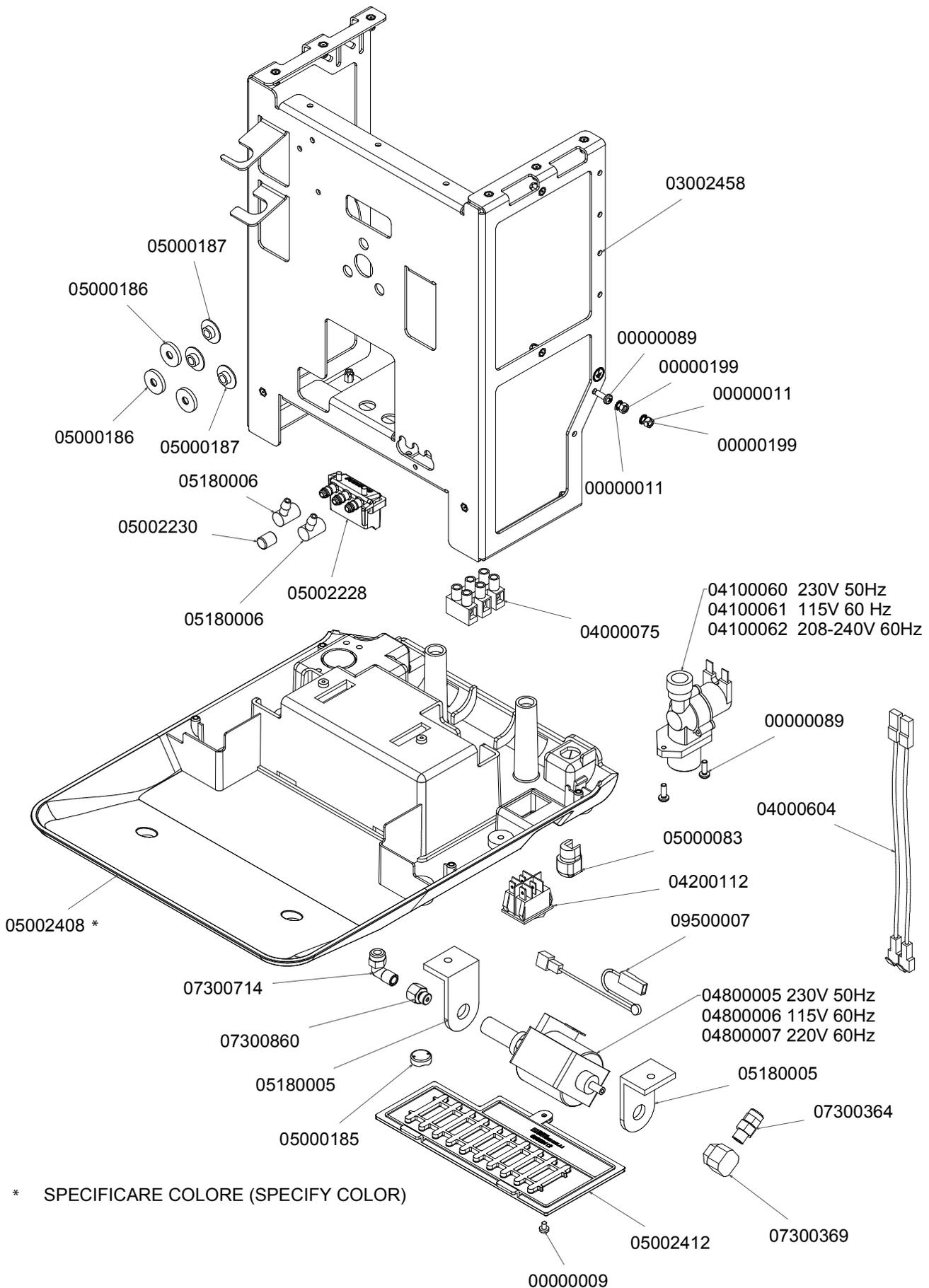
* SPECIFICARE COLORE (SPECIFY COLOR)

11.2 COMPOSANTS GROUPE D'INFUSION

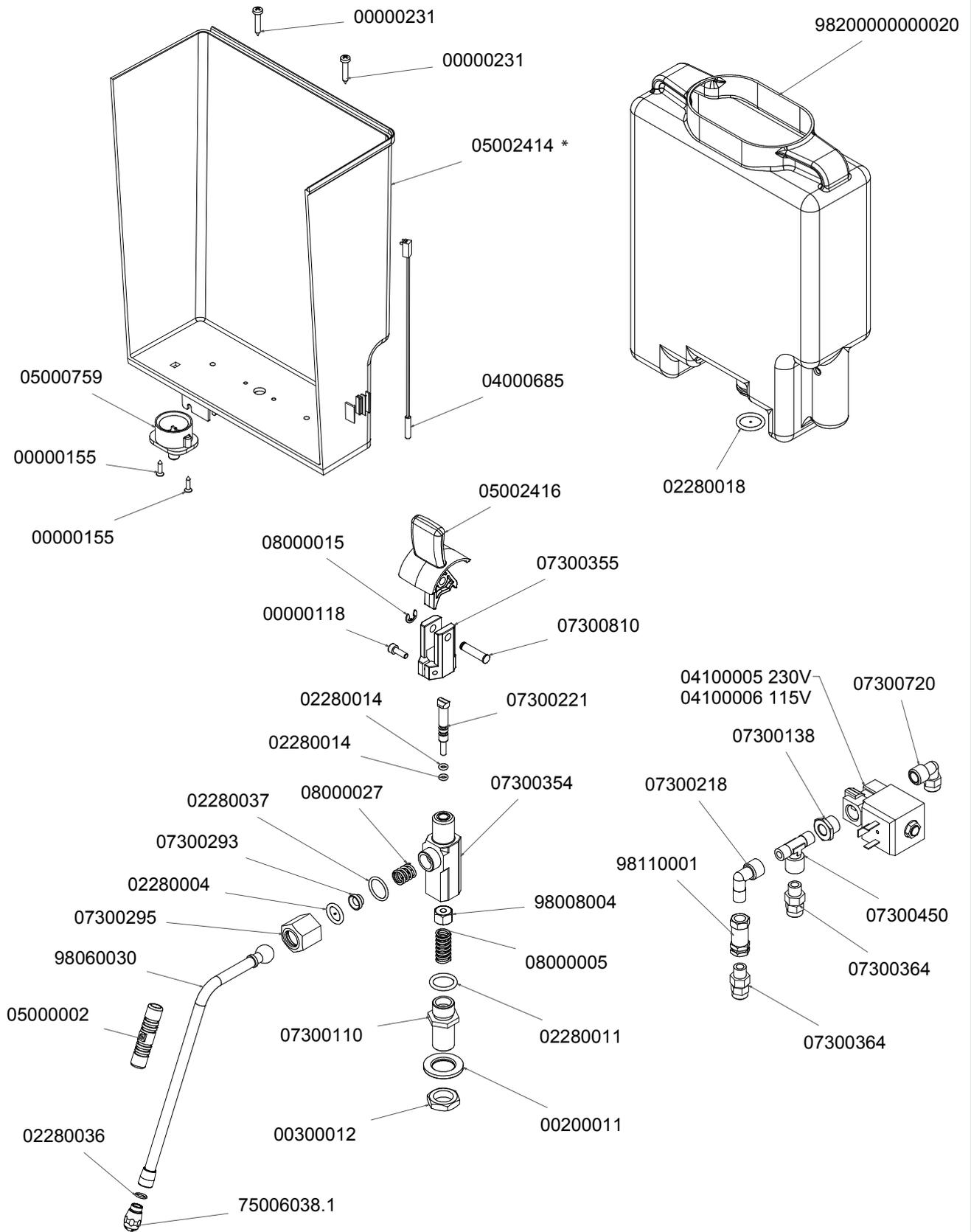


COMPLETE GROUP
98040000001000001 230V
98040000001000002 115V

11.3 COMPOSANTS CHÂSSIS - RÉSERVOIR

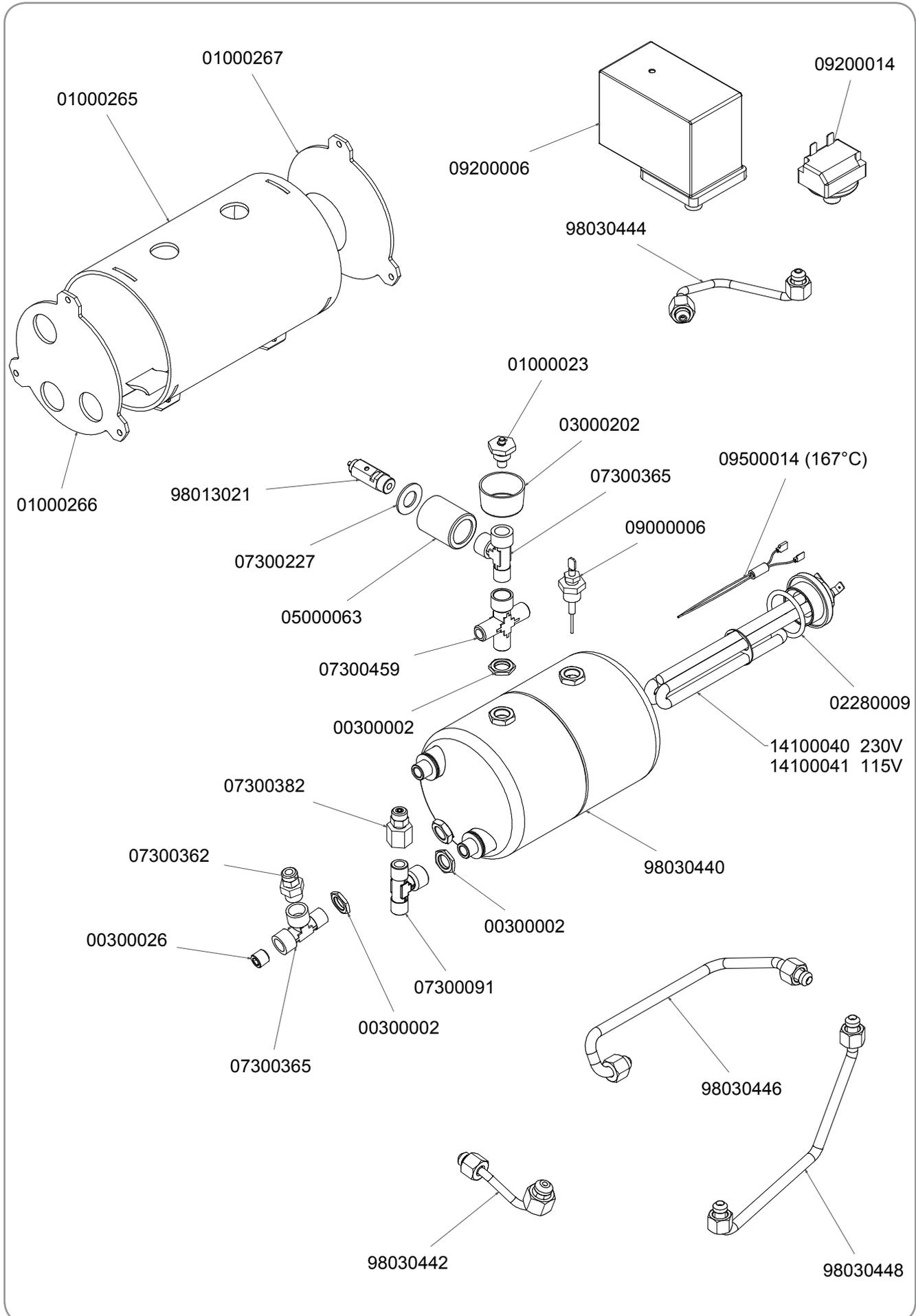


11.4 POËLE À DÉPOSÉ RECUEILLIR L'EAU

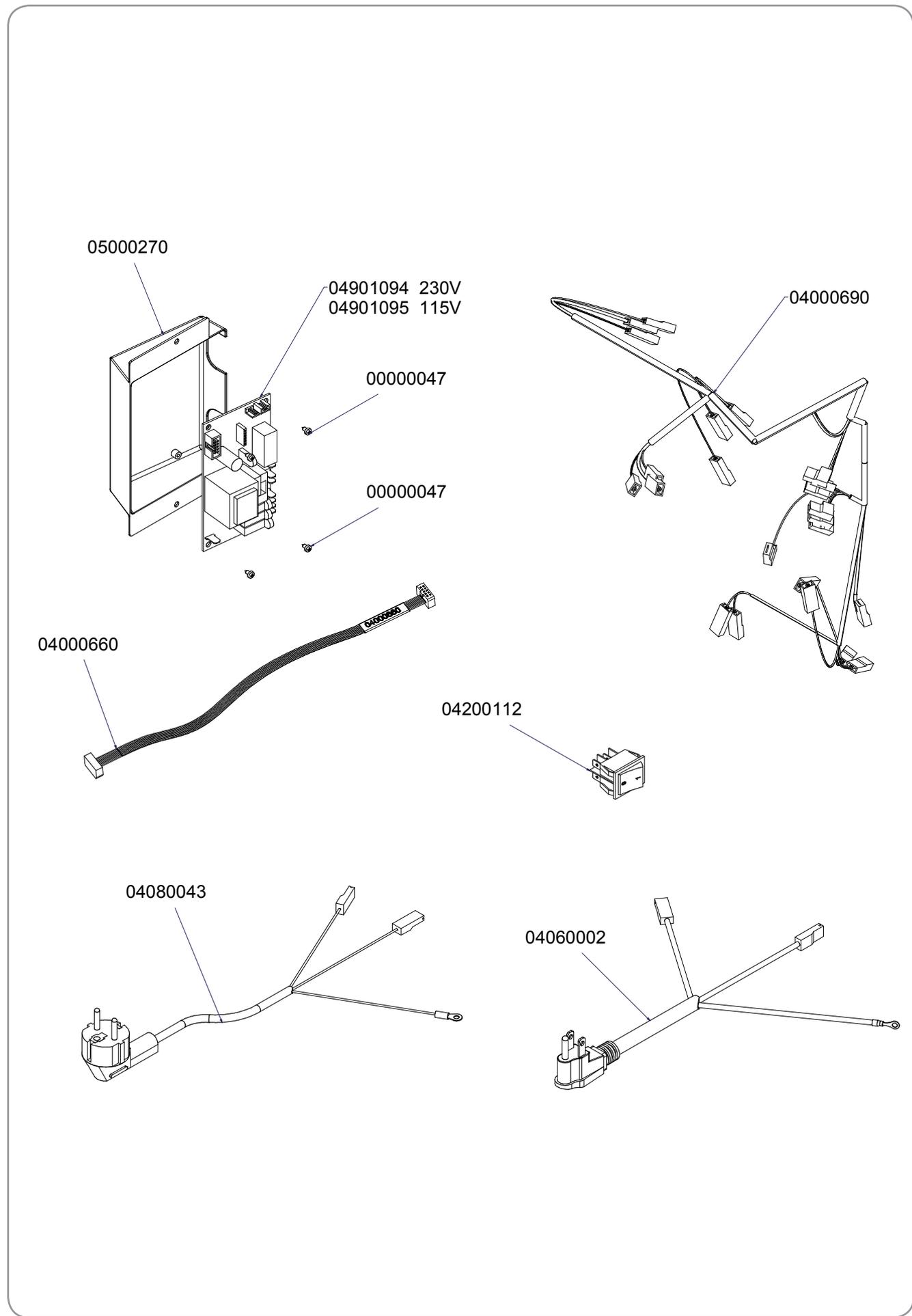


* SPECIFICARE COLORE (SPECIFY COLOR)

11.5 COMPOSANTS DE LA CHAUDIÈRE



11.6 COMPOSANTS ÉLECTRIQUES



REFERENCE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	END VALIDITY
00000009	VIS AUTOF 3,5x8 Z.B. HILO TC TCR	GALV. SELF-TAPPING SCREW 3,5x6,5 MUSTAD	O S C A R I I
00000011	RONDELLE INOX M4 MOLETEE UNI 8842/A	STAINLESS STEEL KNURLED WASHER D4	
00000047	VIS AUTOF 2,9x6,5 TC/T.CR.	CROSS HEAD CAP SELF-TAPPING SCREW 2,9x6,5	
00000050	VIS AUTOF 3,5x12 TC/T.CR.	SCREW 3,5x12 TC/T.CR.	
00000083	VIS AUTOF 3,9x16 TC/T.CR.	CROSS HEAD CAP SELF-TAPPING SCREW 3,9x16	
00000089	VIS INOX M4x12 TC TCR DEN7985	SS CROSS HEAD CAP SCREW M4x12	
00000096	RONDELLE AQ M6 6,6X18X1,5 GALVANISE	GALVANISED WASHER M6 6,6x18x1,5	
00000112	VIS INOX M6x20 TCEI UNI 5931	SS SOCKET SCREW M6X20 UNI 5931	
00000118	VIS INOX M4x12 TCEI 5931	SS HEX SOCKET CAP SCREW M4x12	
00000155	VIS INOX TRUCIOL. 3x12 TSPTCR 18-8 DEN 7505 A	SS SCREW 3x12 TSPTCR DEN 7505 A	
00000174	VIS INOX M4x16 TC TCR	SS CROSSHEAD CAP SCREW M4x16	
00000175	VIS INOX M4x10 TC TCR	SS CROSS HEAD CAP SCREW M4X10	
00000199	VIS POINTEAU INOX M4 MEDEO UNI 5588	NUT M4 MEDEUM STAINLESS UNI 5588	
00000204	VIS AUTOF INOX 2,9x6,5 TC TCR DEN7981	SS SELF-THREADENG SCREW 2,9x6,5 TC-TCR DEN7981	
00000221	RONDELLE DE SECURITE INOX M6 SCHNORR CONIQUE	SECURITY FLAT WASHER INOX M6 CONIQUEL	
00000222	VIS INOX M6 LT=17,5 TE CH9 + TC x DOCCIA **AD EPUISÉE	SS SCREW M6 TE CH9 FOR GROUP SHOWER	
00000231	VIS AUTOF INOX 3,9x19 TC /TCR	SS SELF-THREADENG SCREW 3,9x22	
00000232	VIS POINTEAU CAGE M 4 x EPAI. 0,3-0,9	CAGE NUT FOR 0,3-0,9mm METAL SHEET	
00200011	RONDELLE AQ M16 17X30X3 GALVANISE	GALVANISED WASHER M16 17x30x3	
00300002	VIS POINTEAU OT 1/4 EPAI.3 CH18 AGG. 22.07.96	BRASS NUT 1/4 EPAIOR 3	
00300012	VIS POINTEAU OT 3/8 GAS CH22 EPAI.6 AGG. 22.07.96	BRASS NUT 3/8 GAS EPAIOR 6 HEX 22	
00300021	VIS INOX M6x18 TSP TC DEN963	SS SLOTTED COUNTERSUNK SCREW M6X18 DEN963	
00300026	BOUCHON CONIQUE 1/4 GAS	CONIQUEL TAP 1/4"	
00300040	VIS A TETE INOX M6x6 POINTE PLANE	SS GRUB SCREW M6x6	
01000023	PETITE VALVE MISE A L'AIR	ANTI VACUUM VALVE	
01000089	PETITE VALVE DE RETENUE CO14	RETAINING VALVE CO14	
01000092	TUYAU ALIMENTATION EAU 1,5mt EPDM 3/8F OTT. - 3/4F90	3/8F-3/4F90° WATER CHARGE PIPE 1,5mt	
01000265	ISOLANT CHAUDIERE OSCAR II	BOILER THERMAL INSULATION	
01000266	ISOLANT D.110 DX CHAUDIERE OSCAR II	BOILER THERMAL INSULATION DX SIDE	
01000267	ISOLANT D.110 SX CHAUDIERE OSCAR II	BOILER THERMAL INSULATION SX SIDE	
01000268	KIT ISOLANT CARENAGE OSCAR II	SS HULL THERMAL INSULATION	
02280004	JOINT OR 115 D.17 EP856 SNODO LANCE	GASKET OR 115 D17 EP 856 x SWIVEL STEAM PIPE	
02280009	JOINT OR 139/4131 D.40 EP851	GASKET OR 139/4131 D.40 EP851	
02280011	JOINT OR R11 D19 EP 851	GASKET O RING R11 D19 EP 851	
02280014	JOINT OR D7 AN2/OR102 SILICON 7XL1715	GASKET O RING D.7 AN2/OR102 SILICON	
02280018	JOINT OR R11 D19 SILICONE ROUGE Sh70	RED SILICON GASKET O RING Sh70	
02280020.C	JOINT. SOUCOUBE 073X058X7 TYPE C 82/84 ShA	GROUP GASKET	
02280036	JOINT OR x BEC LANCE VAP. DE 6x1.2 EPDM70	GASKET OR x STEAM WAND NOZZLE	
02280037	JOINT OR FERMETURE SNODO 16x2 NBR70	GASKET OR JOINT LOCK 16x2	
02290016	JOINT OR D 9,5 R5 SILICONE R.	GASKET OR D 9,5 R5 SILICON RED	
02590010	JOINT PISTON FKM NOIRE Sh80	GUARNIZ.PISTONCINO FKM NOIRE Sh80	
03000066	DOUCHETTE INOX 56x5,5x 6 SOUDEE Aisi304	SHOWER INOX 056X05,5X6	
03000072	FILTRE 1 CAFE' ALTO 7 gr.	FILTER ONE COFFEE HIGH REPLACE 03000321	
03000073	FILTRE 2 CAFE' ALTO 14gr.	FILTER TWO COFFEE HIGH REPLACE 03000322	
03000202	RESERVOIR RACC.CONDENSE MASTER AGG. 07.06.97	CONDENSATION TRAY MASTER	
03002450	CARENAGE FRONTAL OSCAR II	FRONT PANEL OSCAR II	
03002452	CARENAGE FLANC DROIT OSCAR II	RIGHT SIDE PANEL OSCAR II	
03002454	CARENAGE FLANC GAUCHE OSCAR II	LEFT SIDE PANEL OSCAR II	
03002458	TOLERIE MACHINE OSCAR II	MACHINE FRAME OSCAR II	
03002460	RETINA A FILO INOX PIANO LAV. OSCAR II	SS NET WORK PLANE OSCAR II	
03002462	PROTECTION. P.CHAUFFE TASSES OSCAR II	CUP WARMER INTERNAL PROTECTION OSCAR II	
04000075	CONNECTEUR PVC 2 POLES	TERMINAL BLOCK 2 WAY	
04000198	PRISE LAMELLAIRE M 6.3 d4.2 45	FOIL HOLDER M 6.3 D 4.2 45	
04000199	PRISE LAMELLAIRE DOUBLE M 6.3 d4.2 45	DOUBLE FOIL HOLDER M 6.3 D 4.2 45	
04000566	UNITE MAGNETIQUE FLOTTEUR D22X35	FLOATING UNIT	
04000660	CABLE DE CONEXION CARTE/ DISTRIBUTEUR MUSICA	CENTRAL UNIT/DESPENSING BOARD FLAT CABLE	
04000685	CAPTEUR REED 4X19 X OSCAR II TANICA	TANK LEVEL REED SENSOR 4x19mm OSCAR II	
04000690	CABLAGE COMPLET OSCAR II	COMPLETE ELECTRICAL CABLING OSCAR II	
04006002	CABLE ALIM. UL AWG3x18 SJO 10A 90C 2mt PRISE USA DROITE	POWER SUPPLY CABLE UL AWG 3x18 SJT + PLUG 730	
04080043	CABLE ALIM. 2mt CE PRISE SCHUKO 90 H05VV-F 3x0,75	2 m POWER CORD EC PLUG	
04100005	E.V. NC 2VOIES 1/4-1/4 220-230V 50/60Hz EPDM F2 CE	NC 2-WAY SOLENOID 1/4-1/4	
04100006	E.V. NC 2VOIES 1/4-1/4 110-120V 60Hz EPDM F2 UL	NC 2-WAY SOLENOID 1/4-1/4 115v	
04100037	E.V. NC 3VOIES BAS VIDAGE PORTAG.115V 60Hz VITON F1.5 UL	3-WAY SOLENOID VALVE 115V 60Hz VITON F1.5 UL	
04100038	E.V. NC 3VOIES BAS VIDAGE PORTAG.230V 50/60Hz VITON F1.5	3 WAYS SOLENOID VALVE 230V	
04100060	E.V. NC 2VOIES 3/4-JG 6 DROITE REGUL+FILTR F.2,5 230V 50/60Hz	2-WAY SOLENOID VALVE 3/4-JG 6 230V 50/60HZ	
04100061	E.V. NC 2VOIES 3/4-JG 6 DROITE REGUL+FILTR F.2,5 115V 60Hz UL	2-WAY SOLENOID VALVE 3/4-JG 6 115v 60HZ	
04100062	E.V. NC 2VOIES 3/4-JG6 DROITE. UL REGUL+FILTR F.2,5 208/240V60Hz	2-WAY SOLENOID VALVE 3/4-JG 6 230V 60HZ UL	
04200112	INTERRUPTEUR BIPOLAIRE ROUGE 0/1 RECTANGULAIRE UL 16A	2 POLES SWITCH 16A OSCAR II	
04800005	POMPE ELECTROMECHANIQUE. 230V 50Hz 48W	VIBRATION PUMP V230/50	
04800006	POMPE ELECTROMECHANIQUE. 120V 60Hz 41W	VIBRATION PUMP 115V 60Hz	
04800007	POMPE ELECTROMECHANIQUE. 220V 60Hz 64W	ELECTROMECHANICAL PUMP 220V 60Hz 64W	
04901090	CARTE DISTRIBUTEUR 2 TOUCHES OSCARII	2 KEY KEYBOARD OSCAR II	
04901094	CARTE ELECTRONIQUE. OSCAR II 230V	CONTROL UNIT OSCAR II 230V	
04901095	CARTE ELECTRONIQUE. OSCAR II 115V	CONTROL UNIT OSCAR II 115V	
05000002	CAOUTCHOUC DE PROTECTION LANCE D.8	RUBBER STEAM PIPE PROTECTION 8	
05000063	COUVRE VALVE DE SECURITE PA6	SAFETY VALVE COVER	
05000082	DOSEUR CAFE' MOULU 1 DOSE	1 DOSE SPOON	
05000083	SERRE CABLE SR 11-2 NOIRE	CABLE BLOCK SR 11-2	
05000185	PIED OSCAR	FOOT OSCAR	
05000186	INCERE NYLON GR. OSCAR h3 D.6,3/20 NOIRE	H2 NYLON INSERT OSCAR GROUP	
05000187	INCERE NYLON GR. OSCAR H1 D.6,3/20	H1 NYLON INSERT OSCAR GROUP	
05000268	RESERVOIR EAU 3lt "MUSICA"	3LT WATER CONTAINER - MUSICA	
05000270	SUPPORT CARTE DE CONTRÔLE "MUSICA"	ELECTRONIC CONTROL BOARD SUPPORT - MUSICA	
05000758.N	COUVERCLE RESERVOIR EAU 5LT PRONTOBAR NOIRE GRIS	5 LT WATER CHAMBER COVER - PRONTOBAR BLACK	
05000759	COLLECTEUR RESERVOIR EAU 5LT MICROBAR	MICROBAR WATER CONTAINER MAINFOLD 5LT	
05000840	MANETTE PORTE FILTRE 2003 NOIRE	FILTER HOLDER KNOB 2003 BLACK	
05000842	FERMETURE MANETTE PORTE FILTRE 2003	FILTER HOLDER KNOB LOCK 2003	
05000844	REVETEMENT CAOUTCHOUC NOIRE MANETTE PORTE FILTRE	BLACK RUBBER COVER FILTER HOLDER KNOB	
05002228	COLLECTEUR GROUPE D'ALIMENTATION	POURING UNIT DRAIN MANIFOLD	
05002230	BOUCHON CAOUTCHOUC ALIMENTATION x 05002228	DRAIN RUBBER PLUG	
05002400	COUVRE GROUPE OSCAR II	GROUP COVER OSCAR II	
05002404	CARENAGE SUPERIEUR OSCAR II	TOP COVER OSCAR II	
05002406	CARENAGE ARRIERE OSCAR II	BACK COVER OSCAR II	
05002408	CARENAGE INFERIEUR OSCAR II	BASE COVER OSCAR II	
05002410	RESERVOIR RAC.EAU OSCAR II	DRIP TRAY OSCAR II	

REFERENCE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	END VALIDITY
05002412	FERMETURE FOND OSCAR II	BOTTOM COVER OSCAR II	O S C A R I I
05002414	SUPPORT RESERVOIR OSCAR II	TANK SUPPORT OSCAR II	
05002416	MANETTE VAPEUR OSCAR II	STEAM KNOB OSCAR II	
05080035	PRESSE CAFE' ABS NOIRE	PLASTIC COFFEE PRESS	
05180005	SUPPORT POMPE AD L	L-SHAPED PUMP BRACKET	
05180006	PIPETTE PORTE CAOUTCHOUC 90 x POMPE	SMALL PIPE	
06200008	BEC DEUX VOIES OUVERT	TWO WAYS SPOUT	
06200086	CORPS PORTE FILTRE. INCLINE 2003 PERSONALISE N.S.	TILTED FILTER HOLDER BODY 2003	
07300009	VIS POINTEAU RACCORD 1/4 GAS	NUT CONNECTION 1/4 GAS	
07300034	PISTON. 12x4,5x4	VALVE PISTON 12x4,5x4	
07300091	RACCORD T 1/4 M-F-M CILYN.	T FITTING MFM 1/4	
07300110	BOUCHON PORTE RESORT R.V. PR.	SPRING HOLDER TAP	
07300138	REDUCTION 1/4" M - 1/8" F ES.17 AGG. 29.05.96	REDUCTION 1/4"-1/8" ES, 17 ADD. 29.05.96	
07300183	CHAPEAU GROUPE PREMIER 2002 AGG. 30.08.2012	GROUP HEAD CAP	
07300212	BEC DEUX VOIES PETIT	TWO WAYS SPOUT	
07300218	RACCORD L 1/8 M-F 458	L FITTING 1/8" M-F	
07300221	VITE INOX ROBINET VAPEUR	STEAM VALVE INOX SCREW	
07300225	GICLEUR M8x8 F.3	GIGLEUR M8X8 F.3	
07300227	RONDELLE OT D.26x13,5x1,5 AGG.5.06.03	BRASS WASHER D.26X13,5X1,5	
07300293	JOINT RONDELLE. AG.25.06.96	BRASS BUSHING	
07300295	VIS POINTEAU RACC. 3/8 LANCE	WAND NUT 3/8	
07300354	CORPS ROB. VAPEUR x LANC. SNOD OTTONE OT-58	STEAM KNOB BODY X FLEXIBLE WAND	
07300355	FOURCHETTE ROBINET '99 OTTONE OT-58	TAP FORK	
07300362	RACCORD DER. 1/4 M-CALZ.6 340	STRAIGHT FITTING 1/4	
07300364	RACCORD DER. 1/8 M CON. - CALZAM.6 340	STRAIGHT FITTING 1/8 SHEATH TYPE D.6	
07300365	RACCORD T 1/4 M-F-F	T FITTING 1/4 FFM	
07300369	RACCORD ATTACHE POMPE ELECTROMECHANIQUE	FITTING DERECT DESCHARGE FOR PUMP	
07300382	RACCORD DER. 1/4 F - CALZAM.	CONNECTION DER. F 1/4 !! ACTUATOR	
07300450	RACCORD T 1/8 M-F-M	COUPLING T 1/8	
07300459	RACCORD CROIX 1/4 M-M-M-F	CROSS FITTING 1/4" M-M-M-F	
07300601	INCERE MANETTE PORTE FILTRE 2003 INOX (Aisi303)	FILTER HOLDER KNOB INSERTION 2003 STAINLESS	
07300684	GICLEUR M8x8 F.3,2	GIGLEUR M8X8 F.3.2	
07300714	RACCORD L 1/8 M - CALZAM.6	L FITTING 1/8 SHEAT TYPE D6	
07300720	RACCORD L 1/4 M - CALZAM.	L FITTING 1/4 M SHEAT TYPE	
07300810	PRISE ROB.VAPEUR AURELIA II	SPINOTTO RUB.VAPEUR AURELIA IIREPLACE 07300104	
07300860	GICLEUR ALIMENTATION 1/8 M-F F.0,7	WATER SUPPLY CALIBRATED ORIFICE 1/8" 0.7mm	
08000003	COLLIER SERRE TUYAU D9.1	HOSE CLAMP D9.1	
08000005	RESORT 6 ST 11,5X8,5X25 RUB.VAPEUR	STEAM VALVE SPRING	
08000015	ANNEAU SEEGER TYPE RS 5 INOX UNI7434	SEEGER RING RS 5 STAINLESS STEEL	
08000017	RESORT BLOQUE FILTRE INOX	FILTER HOLDER SPRING INOX	
08000027	RESORT LANCE	WAND SPRING	
09000006	SONDE AUTO NIVEAU COMP. L=70 avec gorge	LEVEL PROBE REPLACE CODE 73003011	
09200006	PRESSOSTAT MACHINE CE/UL TRIF. 30A 400V	VARIABLE PRESSURE SWITCH 3P 30A 400V	
09200014	PRESSOSTAT "OSCAR" 1,4BAR 1/4	PRESSURE SWITCH 1P 16A 250V	
09500007	THERMO PROTECTEUR 2MMT 100C	2MMT 100°C THERMAL PROTECTION	
09500014	THERMO PROTECTEUR x RESISTANCE G5 167C 16A 250V UL	THERMO PROTECTOR	
11600002	TUYAU SILICONE 5x8 60Sh PEROX (1mt=37gr) TRASPARENT	SILICONE TUBE 5x8	
11740001	TUYAU TEFLON 6/4	TEFLON PIPE 4X6	
14100040	RESISTANCE CHAUDIERE OSCAR 1" 1200W 230V +T.P.	HEATING ELEMMENT OSCAR 1200W 230V 1"	
14100041	RESISTANCE CHAUDIERE OSCAR 1" 1200W 115V +T.P.	HEATING ELEMENT OSCAR	
31000255	ETIQUETTE ADHESIVE SYMBOLE "TERRE" CERCLE	CIRCLED EARTH SYMBOL DECAL	
31000700	ETIQUETTE ADHESIVE OSCAR II	OSCAR II COVER LABEL	
73004013	GROUPE DE DISTRIBUTION CHROME. OT-58 OSCAR/MUSICA	CHROME POURING GROUP/ OSCAR	
73004014	GROUPE DE DISTRIBUTION . COMPLET. OSCAR 115V	POURING GROUP ASSEMBLY OSCAR 115 V	
73004015	GROUPE DE DISTRIBUTION. COMPLET. OSCAR 230V	POURING GROUP ASSEMBLY OSCAR 230 V	
75006038.1	BEC VAPEUR M8,65x0,75 F. 1.2 ESAG.12	STEAM NOZZLE M8,65x0,75 1.2mm HOLES	
98005024	CORPS PORTE FILTRE INCLINE + MANETTE N.S.	TILTED FILTERHOLDER +HANDLE	
98008004	PISTON FERMETURE COMPLET	COMPLETE STEAM VALVE PISTON	
98013020	VALVE SECURITE A5 1/4 TARATA 1,8 BAR	SAFETY VALVE 1/4 1.8 BAR	
98030440	CHAUDIERE SOUDEE OSCAR II	OSCAR II BOILER	
98030442	TUYAU VAPEUR - CHAUDIERE OSCAR II	PIPE BOILER-STEAM VALVE OSCAR II	
98030444	TUYAU PRESSOSTAT-CHAUDIERE OSCAR II	PIPE BOILER-PRESSURE SWITCH OSCAR II	
98030446	TUYAU SUPERIEUR GROUPE DIST.- CHAUDIERE OSCAR II	TOP PIPE HEAT EXCHANGER-GROUP OSCAR II	
98030448	TUYAU INFERIEUR GROUPE DIST.- CHAUDIERE OSCAR II	BOTTOM PIPE HEAT EXCHANGER-GROUP OSCAR II	
98060030	LANCE VAPEUR D8 OSCAR II OT CHROME	STEAM WAND OSCAR II	
98120001	VALVE NEPLAX VITON 16,5 BAR 1/8 - SUPPORT CAOUTCHOUC	NEPLAX VITON 16,5 BAR VALVE 1/8 HOSE CLAMP	
98110001	VALVE DE RETENUE COMPL. 1/8 F-F	RETAIN VALVE 1/8 F-F	
98200000000020	ENSEMBLE RESERVOIR EAU AVEC FLOTTEUR	WATER CONTAINER ASSEMBLY WITH FLOAT SENSOR	
980300000002600000	ENSEMBLE CHAUDIERE OSCAR II	COMPLETE BOILER ASSEMBLY OSCAR II	

Code 31000711
Ed. 01 de 12/2015



Nuova Simonelli S.p.A.

Via M. d'Antegiano, 6
62020 Belforte del Chienti
Macerata, Italy
Ph. +39.0733.9501
Fax +39.0733-950242
www.nuovasimonelli.it
E-mail: n.simonelli@nuovasimonelli.it

Nuova Distribution Centre

LLC 6940Salashan PKWY BLDG A 98248
Ferdale, WA
Ph. +1.360.3662226
Fax +1.3603664015
videoconf. +1.360.3188595
www.nuovasimonelli.it
info@nuovasimonelli.com

Nuova Simonelli se réserve le droit d'apporter toutes le modifications jugées nécessaires.